



Výročná správa

za rok 2014

MK – 1176/2015 – 340/1412

Organizácia: LITERÁRNE INFORMAČNÉ CENTRUM

Rezort: Ministerstvo kultúry SR

Typ hospodárenia: Príspevková organizácia

Miesto konania verejného odpočtu: Literárne informačné centrum, zasadacia miestnosť

5. posch. , Nám. SNP 12, Bratislava

Termín konania verejného odpočtu: 29. 04. 2014 o 10.00 hod.

Výročná správa je zverejnená na webovom sídle MK SR:

<http://www.culture.gov.sk/vdoc/569/vyrocne-spravy-za-rok-2014-254.html>

Výročná správa je na internetovej stránke organizácie: www.litcentrum.sk

OBSAH

- 1. Identifikácia organizácie**
- 2. Poslanie a strednodobý výhľad organizácie**
- 3. Kontrakt organizácie so zriaďovateľom a jeho plnenie**
 - 3.1. Činnosti organizácie a ich náklady**
 - 3.2. Rozpočet organizácie – plnenie záväzných ukazovateľov a limitov štátneho rozpočtu**
 - 3.2.1. Plnenie ukazovateľov rozpočtu
 - 3.2.2. Rozbor nákladov a výnosov
 - 3.2.3. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov
 - 3.2.4. Hodnotenie hospodárskeho výsledku
 - 3.2.5. Prioritné projekty a ich plnenie
 - 3.3. Výdavky organizácie**
 - 3.3.1. Výdavky organizácie podľa ekonomickej klasifikácie
 - a) bežné výdavky
 - b) kapitálové výdavky
 - 3.3.2. Výdavky organizácie hradené z európskych prostriedkov a spolufinancovania k nim
 - 3.3.3. Vyhodnotenie použitia mimorozpočtových prostriedkov
 - 3.3.4. Vyhodnotenie čerpania finančných prostriedkov poskytnutých na zahraničné aktivity
 - 3.4. Finančné operácie**
- 4. Hodnotenie fondov organizácie**
 - 4.1. Rezervný fond**
 - 4.2. Sociálny fond**
- 5. Podnikateľská činnosť**
- 6. Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie**
- 7. Zhodnotenie zamestnanosti**
- 8. Ciele organizácie v roku 2014 a prehľad ich plnenia**
- 9. Hlavné skupiny používateľov výstupov organizácie**
 - 9.1. Medzinárodné knižné veľtrhy**
 - 9.2. Podpora vydávania prekladov diel slovenských autorov v zahraničí**
 - 9.3. Propagácia a prezentácia slovenskej literatúry v zahraničí**
 - 9.4. Štipendijné pobyty zahraničných prekladateľov a spolupráca so zahraničnými spisovateľskými a prekladateľskými centrami**
 - 9.5. Vydávanie časopisu (dvojtýždenníka) Knižná revue**
 - 9.6. Vydávanie časopisu (mesačníka) Slniečko**
 - 9.7. Vydávanie neperiodických titulov odbornej literatúry a cudzojazyčných**

mutácií

- 9.8. Propagácia a šírenie slovenskej literatúry v zahraničí**
 - 9.9. Prezentácia slovenskej literatúry a spisovateľov v internetovom informačnom systéme LINDA**
 - 9.10. Odborné, analytické a poradenské výstupy prostredníctvom MK SR pre orgány štátnej správy**
 - 10. Zhodnotenie výsledkov kontrol vykonaných kontrolnými orgánmi**
 - 11. Hodnotenie a analýzy vývoja organizácie v roku 2014**
 - 12. Záver**
- Príloha č. 1 Organizačná štruktúra LIC**

1. IDENTIFIKÁCIA ORGANIZÁCIE

Sídlo: BRATISLAVA, Námestie SNP 12

Rezort/zriad'ovateľ organizácie : Ministerstvo kultúry SR

Dátum zriadenia organizácie: 1. 7. 1995

Forma hospodárenia organizácie: Príspevková organizácia

Štatutárny zástupca organizácie: Miroslava VALLOVÁ

Členovia vedenia organizácie:

Štatutárny zástupca riaditeľa

Alžbeta SALAYOVÁ

vedúca Ekonomicko-hospodárskeho odd.

Vedúca Oddelenia zahraničných projektov

PhDr. Daniela HUMAJOVÁ

Vedúca Oddelenia domácich projektov

PhDr. Dana PODRACKÁ

Vedúca Oddelenia informatiky a marketingu

PhDr. Marta BÁBIKOVÁ

Šéfredaktor KNIŽNEJ REVUE

PhDr. Radoslav MATEJOV

Šéfredaktor SLNIEČKA

Prof. PhDr. Ondrej SLIACKY, CSc.

Kontakt na organizáciu:

Telefón: 02/20473505

Fax: 02/529 64 563

e-mail: lic@litcentrum.sk

adresa internetovej stránky organizácie: www.litcentrum.sk

Hlavné činnosti organizácie

Literárne informačné centrum (LIC) rozvíja svoju činnosť na základe zriaďovacej listiny číslo MK 1352/1999-1 zo dňa 11. 6. 1999. Bolo zriadené 1. 7. 1995 pod názvom Národné literárne centrum, v r. 1998 prešlo zásadnou reštrukturalizáciou. Podľa článku 1 zriaďovacej listiny je Literárne informačné centrum koncepčným a dokumentačným pracoviskom pre oblasť pôvodnej literárnej tvorby v Slovenskej republike i slovenskej literárnej tvorby v zahraničí. Buduje informačnú databázu orientovanú na dokumentovanie slovenskej literatúry doma a vo svete. S cieľom propagovať a šíriť slovenskú literatúru spolupracuje s potenciálom domácich autorov a vydavateľov, ako aj zahraničných organizácií a individuálnych spolupracovníkov, najmä slovakistov, prekladateľov a vydavateľov. Pri podpore vydávania a propagácii diel slovenských autorov v zahraničí spolupracuje so zahraničnými vydavateľmi a inštitúciami. V záujme šírenia slovenskej literatúry vo svete zabezpečuje štipendijné pobyty prekladateľov zo

zahraničia v Slovenskej republike a poskytuje informácie i finančnú pomoc autorom, prekladateľom a vydavateľom pri vydávaní pôvodnej slovenskej literárnej tvorby. V spolupráci s domácimi a zahraničnými kultúrnymi subjektmi usporadúva propagačné prezentácie autorov a diel slovenskej literatúry v zahraničí. Organizuje expozície Slovenskej republiky na vybraných medzinárodných knižných veľtrhoch a výstavách v zahraničí. Vydáva periodiká a knižné publikácie reflektujúce slovenskú literatúru, ktorých časť, určená na propagáciu, vychádza aj vo svetových jazykoch. V oblasti svojej činnosti poskytuje informácie orgánom štátnej správy, zastupiteľstvám SR v zahraničí, slovenským inštitútom i ostatnej kultúrnej verejnosti.

2. POSLANIE A STREDNODOBÝ VÝHĽAD ORGANIZÁCIE

Hlavná činnosť Literárneho informačného centra sa sústreďuje najmä do dvoch oblastí:

- budovanie dokumentácie o súčasných procesoch prebiehajúcich v slovenskej literatúre a sprístupňovanie informácií o nich širokej slovenskej i zahraničnej verejnosti;
- propagačná prezentácia slovenskej literatúry a vytváranie podmienok na jej šírenie, vydávanie a širšiu recepciu doma i v zahraničí.

LIC rozvíja bohatú činnosť na poli propagácie slovenskej literatúry v zahraničí, ktorá je súčasťou štátnej propagácie Slovenska v zahraničí. Prezentuje Slovensko ako kultúrne vyspelú modernú krajinu s bohatou históriou a literárnou tradíciou. Na Slovensku je LIC momentálne jedinou špecializovanou organizáciou sústavne a profesionálne sa zaoberajúcou súčasnou slovenskou literatúrou a jej aktuálnou situáciou. LIC svojou činnosťou prispieva k obohateniu literárneho života na Slovensku a k zvyšovaniu kvality recepcie slovenskej literatúry doma i v zahraničí. Dokumentačná činnosť LIC pomáha zachytiť dianie v aktuálnom literárnom procese a poskytovať o ňom pohotové informácie odborným inštitucionálnym používateľom i jednotlivcom doma i v zahraničí. LIC disponuje relatívne stálym okruhom spolupracujúcich literárnych odborníkov z vedeckých, akademických a odborných inštitúcií a iných osobností a s ich prispením realizuje svoj odborný program. Vďaka dlhoročnej činnosti LIC je dianie v slovenskej literatúre najnovšieho obdobia pomerne dobre zmapované a môže sa stať predmetom syntetickejšieho literárnovedného či kulturologického výskumu.

3. KONTRAKT ORGANIZÁCIE SO ZRIAĐOVATEĽOM A JEHO PLNENIE

3.1. Činnosti/produkty organizácie a ich náklady

Kontrakt MK -914/2013-340/19722 medzi Ministerstvom kultúry SR a Literárnym informačným centrom bol uzatvorený v súlade so zriaďovacou listinou prijímateľa na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných činností:

- 3.1.1. Dokumentačná a informačná činnosť
- 3.1.2. Edičná a vydavateľská činnosť
- 3.1.3. Expozičná, výstavná a prezentačná činnosť
- 3.1.4. Zahraničná spolupráca a medzinárodné vzťahy

Objem finančných prostriedkov bol stanovený v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2014 nasledovne:

Bežné výdavky	746 125,-€
Kapitálové výdavky	0,-€

Čerpanie finančných prostriedkov na jednotlivé činnosti kontraktu bez vlastných zdrojov a rozpočtových opatrení

	Názov činnosti	Rozpočet v súlade s kontr.	Čerpanie k 31. 12. 2014
3.1.1.	Dokumentačná a informačná činnosť	31 647	21 747
3.1.2.	Edičná a vydavateľská činnosť	307 322	307 322
3.1.3.	Expozičná, výstavná a prezentačná činnosť	265 639	253 724
3.1.4.	Zahraničná spolupráca a medzinárodné vzťahy	141 517	163 630
	Spolu	746 125	746 125

3.1.1. Dokumentačná a informačná činnosť

3.1.1.5. Prezentácia slovenskej literatúry na internete

Rozširovanie internetovej databázy

V oblasti dokumentačnej činnosti LIC vytvára predovšetkým elektronickú databázu (projekt LINDA), ktorá sa orientuje na tvorbu a sprístupňovanie informácií o súčasnej literatúre a dianií okolo nej. Databáza v súčasnosti obsahuje viac ako **40 000** zverejnených záznamov. Projekt vytvára najmä sofistikovanejšie súbory informácií o súčasných slovenských spisovateľoch a

ich tvorbe (**338** podrobných profilov spisovateľov v slovenčine i svetových jazykoch s odkazmi na ohlasy v kritike a ukázkami z tvorby; zverejnených **1 497** bio-bibliografických záznamov).

Súčasťou internetovej databázy sú aj informácie o dielach slovenských autoroch vydaných v zahraničí.

V časti IV. PODUJATIA sú zahrnuté pozvánky na podujatia (341), novinky (110), literárne súťaže (28) , ktoré sú verejnosti sprístupnené na webstránke v časti Aktuality.

Vo vzťažnom roku 2011 sme mali 35528 publikovaných záznamov. **Za rok 2014 pribudlo 2996 záznamov.** Závazok zabezpečiť nárast o 8% oproti roku 2011 (t.j. 2842 záznamov) je k 31. decembru 2014 splnený na 105%.

Medziročné porovnanie počtu publikovaných záznamov	2013	rok 2014	rozdiel
I. ADRESÁR	2811	3045	234
II. DATABÁZA DIEL	24077	25655	1578
III. ZOZNAM SPISOVATELOV	1472	1497	25
IV. PODUJATIA	3271	3756	485
V. PERIODIKÁ	9102	9776	674
Spolu	40733	43729	2996

Všetky informácie sú prístupné slovenskej i zahraničnej verejnosti. O záujem verejnosti svedčí návštevnosť internetového sídla LIC – maximálna návštevnosť cca **2 500 návštev denne.**

Aktualizácia internetovej databázy

LIC pokračovalo v dopĺňaní elektronickej verzie hesiel o nových autoroch a inovovaní hesiel žijúcich a literárne činných autorov (ich nové diela, zmeny v biografii, prírastky do bibliografií, citáty o ich tvorbe etc.) a zaradovaním ukážok z tvorby, charakteristických pre diela jednotlivých autorov z neskorších období. Heslá o autoroch sa členia na:

Abecedný zoznam slovenských spisovateľov

Osobnosti slovenského literárneho života

Významné osobnosti literárneho života.

V roku 2014 pokračoval prieskum aktuálnej literárnej tvorby, analýza a hodnotenie odborných informácií z oblasti literatúry doma i v zahraničí. Databáza *Slovenskí spisovatelia* sa rozšírila a zveľadila o nových autorov a niektoré staršie heslá boli aktualizované a doplnené.

Elektronická databáza sa systematicky aktualizovala – dopĺňanie životopisných údajov, diel vydaných v danom období, úryvkov, literárnokritických hodnotení, recenzií, ocenení a i., ako aj dopĺňanie základných bio-bibliografických záznamov, ich posudzovanie a korigovanie.

Webová stránka a sociálne siete

Užívateľom nášho portálu ponúkame

- aktuálne informácie o slovenských dielach a na rôznych úrovniach: základné informácie bezprostredne po vydaní, recenzie, hodnotenia;
- informácie o osobnostiach slovenského literárneho života (významné jubileá v najbližších dňoch) a profily autorov v zozname spisovateľov (základné informácie, prehľad tvorby, charakteristika tvorby, ukážky z diela...);
- informácie o šírení slovenskej literatúry v zahraničí (napr. na medzinárodných knižných veľtrhoch);
- informácie o literárnom dianí a literárnom živote na Slovensku a o tvorivých aktivitách a ohlasoch doma i v zahraničí (aktuality LIC, literárne podujatia, literárne súťaže);
- adresár organizácií, ktoré sa zaoberajú slovenskou literatúrou (vydavateľstvá, redakcie časopisov...).
- Cez sociálnu sieť sme zintenzívnili komunikáciu smerom k našim používateľom a zaznamenali sme výrazný nárast likov.

Doplňanie a aktualizácia hesiel v cudzojazyčných verziách

V roku 2014 pribudli na nemeckej a anglickej webovej stránke v zozname slovenských spisovateľov nové heslá a staršie boli aktualizované. Zároveň sa uvádzala do prevádzky nová verzia webových stránok LIC, do ktorých prešli aj noví autori. Priebežne sa heslá doplňali.

3.1.1.5. Pravidelná príprava odborných podkladov pre MK SR a konzultácie pre domáce i zahraničné inštitúcie.

LIC na požiadanie MK SR pod vedením Sekcie umenia MK SR pripravuje a poskytuje odborné stanoviská, analytické, poradenské a iné výstupy buď priamo pre MK SR, alebo prostredníctvom MK SR ostatným orgánom štátnej správy a Európskej únie v oblasti literatúry a vydavateľskej činnosti, ako aj k návrhom zmlúv a kultúrnych dohôd uzatváraných MK SR či inými orgánmi štátnej správy ku kultúrnym dohodám a vykonávacím protokolom.

LIC pre potreby MK SR v roku 2014 pokračovalo v príprave podkladových materiálov o jubilujúcich slovenských spisovateľoch doma i v zahraničí a vypracovaní ich profilov.

Významná je spolupráca LIC aj s Ministerstvom zahraničných vecí SR, pre ktoré

pripravujeme odborné podklady na zaradenie slovenských osobností do celosvetového kalendára kultúrnych výročí UNESCO, ako aj iné medzinárodné podujatia.

3.1.1.5. Oral history

LIC pokračuje v projekte *Oral history*. Oddelenie domácich aktivít LIC začalo od roku 2012 s projektom pod názvom *Oral history*, ktorého cieľom je obrazovo, zvukovo a písomne zaznamenávať a následne na webovej stránke sprístupňovať verejnosti podujatia venované buď významným spisovateľom, alebo jednotlivým literárnym dielam.

LIC v rámci rozširovania svojej databázy aj o multimediálne projekty pravidelne dopĺňa svoju stránku *Oral history* o zvukové nahrávky zo svojich podujatí a podujatí iných subjektov.

Tento rok pribudli zvukové záznamy:

a) zo stretnutí členov Klubu nezávislých spisovateľov

5. februára 2014 bolo stretnutie venované novým knihám Ladislava BALLEKA *Trojou a vŕškom pamäti. Pisárov dlhý zápis 2000 – 2008* a Pavla VILIKOVSKÉHO *Prvá a posledná láska*.

16. apríla 2014 – zo stretnutia, ktoré bolo venované druhému, rozšírenému vydaniu knihy Ivana KAMENCA *Tragédia politika, kňaza a človeka (Dr. Jozef Tiso, 1887 – 1947)*.

22. októbra 2014 stretnutie venované jubilujúcemu dramatikovi a literárnemu vedcovi Karolovi HORÁKOVI, jeho dramatickú tvorbu v novej publikácii *Medzivojnový muž* hodnotil Vladimír PETRÍK.

b) Videozáznam zo seminára venovaného životu a dielu vzdelanca Jána Lajčiaka (1875 – 1918), ktorý pripravil Spolok Martina Rázusa v spolupráci s LIC v bratislavskom Zichyho paláci 28. mája 2014

c) zvuková nahrávka z prezentácie kníh LIC v Letnej čitárni U červeného raka:

21. mája – beseda J. Buzássyho a J. Štrassera o knihe *Byť svoj*, ktorú pripravilo LIC;

2. júla – beseda s prof. Letzom a editorom a historikom Pavlom Dvořákom o XI.b zv. edície *Pramene Slováci v 1. svetovej vojne*;

25. júna – beseda s autorom monografie V. Šikulu *Hľadanie rozprávača* Vladimírom Barboríkom, českým literárnym vedcom Emilom Charousom a redaktorkou Annou Šikulovou;

6. augusta – z pásma *Vymýšľam sa zo dňa na deň* venovaného 80. výročiu narodenia J. Johanidesa, ktoré uvádzal D. Hevier;

d) zvukové nahrávky z besied na knižnom festivale BRAK (30. 5. – 1. 6. 2014) v Pistoriho paláci v Bratislave, na ktorých sa zúčastnila riaditeľka LIC M. Vallová, ktoré LIC spoluorganizovalo.

e) **16. júla -- zvuková nahrávka zo stretnutia esperantistov** (básnici Jorge CAMACHO, Nicola RUGGIERO, prekladateľ Russ WILLIAMS a vydavateľ Stano MARČEK, hostia: Ľubomír Feldek, Dana Podracká, Miroslava Vallová)

f) **zvukové nahrávky z podujatí na Bibliotéke**, ktoré pripravilo LIC na pódiu stánku ZVKS a LIC

Ústne svedectvá – tvoria samostatnú časť *Oral history*. Ide o dlhodobý, koncepčný projekt videonahrávok so súčasnými spisovateľmi, ktoré zaznamenávajú široké spektrum poetík, umeleckých aj ľudských názorov. LIC poverilo ich realizáciou Daniela Heviera, ktorý okrem videonahrávok spracúva výpovede aj textovo s vyhlídkou na knižné spracovanie tohto projektu. V roku 2014 bolo na web stránke LIC uverejnených 24 videozáznamov s autormi (Daniela Kapitáňová, Dušan Mitana, Libuša Friedová, Ľuboš Dojčan, Peter Milčák, Andrej Ferko, Miloš Žiak, Štefan Chrappa, Albert Marenčin, Gustáv Murín, Lucia Piusi, Mila Haugová, Peter Getting, Peter Krištúfek, Stanislav Rakús, Andrea Bokníková, Ľubomír Feldek, Jozef Bžoch, Ivan Čičmanec, Mila Haugová, Peter Telúch, Michaela Jurovská, M. Bátorová, Samo Marec, rozhovor Pétéra Esterházyho s Michalom Hvoreckým).

3.1.2. Edičná a vydavateľská činnosť

3.1.2.5. Vydávanie neperiodických publikácií LIC

Aj v rok 2014 bola opätovne ocenená edičná činnosť Literárneho informačného centra. Slávnostné odovzdávanie Cien Literárneho fondu za pôvodnú tvorbu za rok 2013 sa uskutočnilo 10. júna 2014 v Zichyho paláci v Bratislave a LIC si prevzalo v kategórii literárna veda právu Literárneho fondu za dielo Ján Zambor: *Niečo ako láska, niečo ako soľ*. Miroslav Válek v interpretáciách.

V roku 2014 vydalo LIC nasledujúce tituly:

Slováci vo víre 30. rokov. Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov XII b

(financované prioritným projektom)

Editor Pavel Dvořák. Vedúci autorského kolektívu Róbert Letz. Autori: PhDr. Martin Vašš, PhD., PhDr. Jaroslava Rogul'ová, PhD., a Ondrej Podolec, PhD.

Zväzok XII b edície zahŕňa obdobie ohraničené rokmi 1929 – 1939. Obsahom i štruktúrou organicky nadväzuje na predchádzajúci zväzok XII a. Sústredené pramene

prinášajú ucelenejší pohľad na slovenskú spoločnosť od hektického konca 20. rokov 20. storočia (začiatok svetovej hospodárskej krízy, predčasné parlamentné voľby) cez dramatické 30. roky až po marcovú politickú krízu v roku 1939 (vznik Slovenskej republiky a Protektorátu Čechy a Morava). Je to obdobie charakteristické výrazným národnostným pohybom, kam treba zaradiť Valné zhromaždenie Matice slovenskej venované novým pravidlám slovenského pravopisu, Pribinovské slávnosti v Nitre, Kongres mladej slovenskej inteligencie v Trenčianskych Tepliciach, Kongres slovenských spisovateľov venovaný obrane ideálov slobody a humanizmu v literatúre, ktorý sa zišiel v Trenčianskych Tepliciach za účasti českých a rusínskych spisovateľov, a to všetko v podmienkach silnejúcej hospodárskej krízy, nástupu fašizmu a rastúceho medzinárodného napätia. Popri prameňoch, ktoré sa týkajú politického života, tu čitateia nájdu pramene z oblasti kultúrneho, vedeckého, sociálneho a hospodárskeho života vtedajšieho Slovenska. Dianie na Slovensku je tu vnímané aj vo vzťahu k daniu v Európe a svete (nástup nacizmu v Nemecku, zábery Sovietskeho zväzu, postoje okolitých štátov, vnímanie slovenskej otázky vo svete).

Peter Podolan – Miriam Viršinská: Slovenské dejiny 3

Tretí diel edície *Slovenské dejiny* približuje obdobie slovenských dejín od roku 1780 do roku 1914. Ponúka prehľadný obraz „dlhého“ 19. storočia, na ktorého začiatku sa začal proces formovania moderného slovenského národa v podmienkach habsburskej monarchie, v staršej historiografii známe tzv. obdobie slovenského národného obrodzenia. Publikácia prináša pohľad na politické, kultúrne, sociálne a hospodárske pomery v habsburskej monarchii, Uhorsku a na Slovensku v danom období. Ide o storočie plné zmien ohraničené na začiatku Veľkou francúzskou revolúciou a na konci vypuknutím prvej svetovej vojny, v ktorom spoločnosť oscillovala medzi stavovským a občianskym princípom, prešla modernizáciou v hospodárskej a ekonomickej oblasti a Slováci ako národ prvýkrát aktívne zasahujú do stredoeurópskeho diania a hlásia sa o svoje práva. Publikácia je určená širokej verejnosti, je vhodná aj ako vysokoškolská učebnica.

Július Vanovič: Zápisky z mŕtveho času. Antimemoáre

Autor v Antimemoároch pútavo, esejisticko-rozprávačským štýlom predostiera svoj život v čase od oslobodenia 1945 cez dlhé roky komunistického režimu. Je to odysea, v ktorej si z desaťročia do desaťročia prenáša svoje kádrové bremeno: ožívajú stalinské 50. roky plné násilností, popráv, väzení a bezprávia, vzápätí znesiteľnejšie 60. roky a po dubčekovskej jari a okupácii: pracovné degradovanie na vydavateľského korektora so zákazom publikovania.

Priam románovo odkrýva nielen svoj osud, ale i podobne postihnutých, v jeho denníkoch ožíva celá temná konsolidačná doba. Rozprávanie prepleťá reflexiami, osobnými svedectvami o A. Matuškovi, D. Tatarkovi, L. Mňačkovi, M. Rúfusovi, L. Ťažkom, S. Šmatlákovi a iných jeho priateľoch i nepriateľoch, nepríjemných funkcionároch a literárnych chameleónoch.

Dozvedáme sa, v akých časoch a pomeroch písal monografiu o J. Barčovi-Ivanovi, tajný román Kronika nepriznaného času a najmä roky utajovanú knihu o Václavovi Černom, o stykoch s ním, napokon ako prekvapenie odkrýva autor svoj osobný bergsonovský svetonázor.

Slovenská literatúra začiatku 21. storočia

Autorský kolektív: Karol Csiba, Michal Jareš, Radoslav Passia, Eubica Schmarcová, Ivana Taranenková

Kolektívna monografia mladšej generácie literárnych vedcov mapuje vývoj slovenskej literatúry na začiatku 21. storočia, s akcentom na prvé decénium (2000 – 2010). Východiská dominantných javov a jednotlivých tendencií však hľadá nielen v 90. rokoch minulého storočia, ale aj v hlbších vrstvách dejín literatúry. Publikácia prináša nový pohľad na slovenskú poéziu a prózu posledných rokov, sústreďuje sa nielen na kľúčových autorov daného obdobia, literárny život, vývin autorských poetík a mikrointerpretácie najzásadnejších umeleckých diel, ale aj na literárnu perifériu a jej vplyv na literárny život tohto obdobia. Všetky analyzované a interpretované javy umiestňuje do širšieho kontextu a hlbších literárnych, ale aj spoločenských či kultúrnych väzieb.

Vladimír Barborík: Hľadanie rozprávača. Prózy Vincenta Šikulu

Monografia je venovaná najdôležitejšej časti tvorby Vincenta Šikulu, jeho prozaickému dielu. Skladba monografie rešpektuje lineárnu postupnosť, v akej Šikulove práce vznikali a boli vydávané, pričom dôraz je kladený na obdobie šesťdesiatych rokov, ktoré boli pre spisovateľa iniciačné: v tomto desaťročí v sebe objavil prozaika-rozprávača, napísal a vydal základné diela, ktorými sa presadil ako nezameniteľný tvorca v súdobej literárnej situácii, spontánne integrujúci modernitu a tradíciu, Slovensko a svet, človeka a jeho tragický dotyk s dejinami.

Kniha vyšla v edícii Autor číta autora, reflektujúcej interpretácie diel súčasníkmi, kde už vyšli diela S. Repar o V. Prokešovej a J. Zambora o M. Válkovi.

Anton Baláž: Vyniesť na svetlo dňa príbehy dlhej noci

Rozhovory s Rudolfom Dobiášom

Knižné rozhovory s básnikom a prozaikom sledujú nielen martyrský osud človeka v rozporuplnej druhej polovici 20. storočia, ale predovšetkým ukazujú, že skutočný talent neumŕľí nijaká diktatúra, nijaká zvoľa moci. Príbeh Rudolfa Dobiáša, ktorého nádejné literárne

počiatky násilne prerušil politický proces a následné väznenie, nie je ojedinelý. Jeho postoj a literárne aktivity sú však výnimočné v tom, že po svojom návrate do literárneho života po roku 1989 sa neupriamuje len na vlastnú tvorbu, ale „vynáša na svetlo dňa“ príbehy ľudí, ktoré podobne ako jeho poznačila temná doba. Autorov ľudský postoj najvýstižnejšie vyjadruje jeho krédo: „Nech prídu chvíle akokoľvek ťažké, vždy iba jedno na pamäti maj: zúfalstvo – cesta ku porážke.“ Ku knihe je priložené CD, na ktorom Rudolf Dobiáš číta z vlastnej tvorby.

Veronika Šikulová: Freska v dome

Na námestí v Modre, v dome, v ktorom kedysi žil akademický maliar Ľubomír Kellenberger, je na strope freska. Fragmenty z nej zobia aj túto knihu. Unikátne dielo inšpirovalo autorku, rodáčku z Modry, dcéru prozaika Vincenta Šikulu, vytvoriť fresku zo slov, zo siete spomienok, prežívaní a stretnutí s otcovými, rodinnými či osobnými priateľmi, ktorí vytvárali či vytvárajú kultúrne a umelecké zázemie Modry, s výrazným zástojom v našej národnej kultúre. Veronika Šikulová ponúka eseje, črty, rozhovory, poviedky či spovedky o literatúre, výtvarnom umení a hudbe, o konkrétnych ľuďoch, ako maliarka Viera Kraicová, sochár Marián Polonský, maliar Ilečko, hudobný skladateľ Ilja Zeljenka, spisovatelia Rudo Sloboda, Jozef Mihalkovič, Ján Stacho či Lýdia Vadkerti-Gavorníková a o mnohých ďalších. Kniha je prvým zväzkom edície Siete.

Mila Haugová: Písať ako dýchať

Kniha esejí poprednej slovenskej poetky a prekladateľky je prienikom do vnútorných literárnych svetov domácich i zahraničných autorov. Esejizuje tvorbu básnikov (Štefan Strážay, Miroslav Válek, Ivan Laučík, Ivan Štrpka, Lýdia V. Gavorníková, Rudolf Jurolek) ako aj prekladových básnikov, blízkych jej srdcu. Rozoberá spôsoby ich tvorby, príbuznosti a odlišnosti. Literárne eseje sú poprepletané textami o tom, ako píše sama autorka a čo pre ňu písanie znamená. Text je ozvláštnený Haugovej básňami, osvetľujúcimi písanie, v ktorých je vedomá a citovaná inšpirácia básnikmi a poetkami alebo prozaikmi, či už zo slovenskej alebo svetovej literatúry. Vznikla tak kniha, ktorá ponúka mnohovrstevnú výpoveď o procese tvorby, o vnímaní umenia, o ceste k stredu terča krásy a poznania. Pri hľadaní odpovede na otázku, čo znamená tvorba v zmysle „písať ako dýchať“, vyzvala na spoluúčasť kolegov básnikov a spisovateľov, ale aj iných umelcov a priateľov. Spoločne utkali sieť textov rozmanitých žánrov, ktorá je silnou výpoveďou o hľadaní, nachádzaní, ale aj strácaní, o vzrušujúcom otváraní vchodov do literatúry.

Kniha je druhým zväzkom edície Siete.

Milo Urban: Živý bič

Reedícia jedného z najúspešnejších diel slovenskej literatúry. Román, ktorý je protestom proti vojne a za sociálnu spravodlivosť, vyšiel pri príležitosti 100. výročia prvej svetovej vojny s kalendárom života a diela autora a obsažným doslovom, čo ho predurčuje ako študijný materiál pre stredoškolákov aj vysokoškolákov.

3.1.2.5. Vydávanie mesačníka Slniečko

Slniečko, časopis pre žiakov základných škôl, je najstarším slovenským umelecko-literárnym časopisom pre deti. Aj napriek intenzívnej intervencii zábavnosti do detskej kultúry zachováva si svoju náročnú umeleckú úroveň. Zmyslom jeho obsahovej zložky, ktorú tvorí predovšetkým autorská a ľudová rozprávka, je formovať mravné a estetické vedomie dieťaťa tak, aby bolo v súlade s našimi národnými kultúrnymi tradíciami a súčasne, aby zodpovedalo tradíciám svetového etického a kultúrneho univerza. Časopis kladie veľký dôraz i na utváranie poznávacích znalostí detí, preto jeho obsah tvoria i texty náučného charakteru. V tomto období mal frekventovaný ohlas predovšetkým vlastivedný seriál o zaujímavostiach našej vlasti Desat' divov Slovenska, náučno-zábavná rubrika Marty Šurinovej Deti v zelenom, ekologická súťaž Planétka Natura a Planétka (bez)odpadov v spolupráci s Inštitútom aplikovanej ekológie Daphne. Zaujala aj nová dvojstrana pre mladších čitateľov Pre bračeka, pre sestričku a Etická výchova, v ktorej rezonovali aktuálne témy ako kamarátske vzťahy, pomoc v rodine, komunikácia, vymedzovanie hraníc medzi dobrom a zlom, sociálne problémy súčasnej rodiny. Veľkú popularitu mal seriál Daniela Heviera Škola po škole s ilustráciami Miloša Koptáka a krížovky so súťažnými tajničkami a literárne portréty a ukážky významných tvorcov Slniečka. V rámci literárnych aktivít Slniečko pokračovalo vo svojom programovom úsilí sprítomňovať každej generácii detí klasický rozprávkový fond a súčasnú poéziu pre deti. Prostredníctvom krížovkárskej súťaže Slniečko o peknej knižke sme predstavili pôvodné knihy z vydavateľstiev Buvik, Matica slovenská, Perfekt, Vydavateľstva Slovart, TRIO Publishing, Artforum, Goringa, Albatros, Ikar a ďalších.

Aj v tomto roku pokračovala propagačná putovná výstava Jedno Slniečko za všetky hviezdy, ktorá zaujala v Mestskej knižnici v Košiciach, vo Vranove nad Topľou a vo Svite. V druhom polroku výstava putovala po šiestich strediskách Miestnej knižnice Petržalka so sprievodnými podujatiami pre deti – súťažami, dramatizáciami a besedami s čitateľmi Slniečka.

Slniečko pokračovalo v partnerskej spolupráci s organizátormi súťažou Prečo mám rád slovenčinu, Čítame s Osmijankom, Šaliansky Mat'ko a Škultétyho rečňovanky.

V rámci rozhlasového festivalu **Zázračný oriešok v Piešťanoch** si Slniečko pripomenulo 95. nedožitú narodeninu spisovateľky Márie Ďuríčkovej, prvej šéfredaktorky obnoveného Slniečka, celoslovenskou literárnou a výtvarnou súťažou pre deti Zlatá priadka Mária Ďuríčková. V rámci rozhlasového rozprávkového festivalu Zázračný oriešok v Piešťanoch riaditeľka Literárneho informačného centra po prvý raz udelila Cenu Márie Ďuríčkovej za literárny text pre deti.. Zvláštna cena festivalu bola poctou spisovateľke Márii Ďuríčkovej k jej nedožitým 95. narodeninám a jej prvým laureátom sa stal spisovateľ Daniel Hevier. Autorom ceny bol výtvarník a grafický dizajnér Matúš Lelovský. Cena pozostávala z knižných originálov Vladimíra Krála, Martiny Matlovičovej a Miloša Koptáka.

Súčasťou festivalu bola aj vernisáž výstavy detských výtvarných prác a vyhodnotenie výtvarnej a literárnej súťaže Zlatá priadka Mária Ďuríčková k nedožitým 95. narodeninám spisovateľky v Dome umenia v Piešťanoch. Súťaž vyhlásila Mestská knižnica mesta Piešťany v spolupráci s Literárnym informačným centrom – časopisom Slniečko a vydavateľstvami Buvik a SPN – Mladé letá. Súťažili žiaci 1. – 5. ročníka ZŠ, ŠKD, špeciálnych ZŠ a ZUŠ. Do súťaže bolo prihlásených 1807 výtvarných a 207 literárnych prác. Úlohou detí bolo literárnou či výtvarnou formou stvárať obľúbeného rozprávkového hrdinu alebo knihu z tvorby Márie Ďuríčkovej. Autorkou súťažného plagátu bola ilustrátorka Katarína Ilkovičová.

31 detí bolo odmenených diplomami a knihami z LIC, vydavateľstva Buvik a Mladé letá.

Súťažné práce detí boli prezentované aj na festivale BRAK, v programoch detských podujatí na Dňoch slovenskej literatúry a na Detskom pódium Bibliotéky v rámci štvordňového literárno-výtvarného programu pre deti zameraného na propagáciu súčasnej detskej literatúry.

V roku 2014 redakcia uskutočnila 12 besied s čitateľmi Slniečka vo viacerých slovenských regiónoch.

V tomto roku pokračovala v realizácii úspešného grafického redizajnu grafická redaktorka Barbora Šajgalíková.

V mesiaci júni 2014 zorganizovalo LIC okrúhly stôl, ktorého cieľom bolo za účasti odborníkov zhodnotiť redizajn Slniečka. Okrúhly stôl sa konal za účasti docenta Júliusa Nagya, ilustrátora Miloša Koptáka, grafických dizajnérov Márie Rojko, Martiny Rozinajovej, Ondreja Gavaldu a pracovníčky Sekcie umenia MK SR PhDr. Ľubice Ďurišínovej. Hodnotenie redizajnu bolo pozitívne.

Adresátom časopisu sú žiaci 1. – 5. ročníka základných škôl, základných umeleckých škôl, čitatelia detských knižníc, centier voľného času pre deti, poslucháči pedagogických fakúlt a pedagogicko-výchovní pracovníci.

V roku 2014 vyšlo desať plnofarebných čísel časopisu, v rozsahu 24 strán,

v priemernom mesačnom náklade 18.000 výtlačkov. Slniečko číslo 6, 7, 8, 9, 10 (68. ročník) a 1, 2, 3, 4, 5 (69. ročník) – cena 0,70 €

Slniečko si vďaka svojmu hodnotnému literárno-výtvarnému obsahu naďalej zachováva významné miesto vo výchovno-vzdelávacom systéme v školách i knižniciach a udržiava si ustálenú čitateľskú databázu. S detskými čitateľmi, pedagógmi a knihovníkmi komunikuje aj prostredníctvom facebooku.

3.1.2.5. Vydávanie dvojtýždenníka Knižná revue

Dvojtýždenník o nových knihách Knižná revue je orientovaný na knižnú kultúru a slovenskú knižnú produkciu i prekladovú literatúru. Časopis v dvojtýždňovej periodicite prináša najnovšie informácie o práve vydaných knihách na Slovensku (bibliografický záznam so stručnou anotáciou obsahu – materiál je dostupný on-line v databáze LIC), takisto sa venuje recenzistike, esejistike a literárnej publicistike. Je spoľahlivým informátorom o vydaných knihách širokého spektra našich vydavateľov, o slovenských spisovateľoch i spisovateľoch zo zahraničia, informuje o dôležitých udalostiach knižného života, prezentáciách kníh. Na rozdiel od ostatných časopisov s orientáciou na literatúru, nevenuje sa len umeleckej literatúre určenej náročnému percipientovi, ale informuje o knihách bez rozdielu žánru, teda napríklad aj o populárnej literatúre, odbornej literatúre, literatúre pre deti a mládež, rozličných príručkách, učebniciach aj náboženskej literatúre. Texty publikované v periodiku Knižná revue sú súčasťou webovej stránky LIC. Roku 2014 vychádzal 24. ročník Knižnej revue. Bol to tretí ročník so zmeneným formátom a grafickým dizajnom. Dizajnová zmena sa už predtým ukázala podľa reakcií čitateľov i odbornej verejnosti ako správny krok k užšej väzbe k čitateľom a partnerom. Škoda, že sa v rozpočte nenašli prostriedky, ktoré by nám umožnili budúci rok vydávať Knižnú revue už celofarebnú – vývoj k novým formám propagácie literatúry je tým do značnej miery obmedzený.

Knižná revue vychádzala v náklade 1500 ks, z čoho má vyše 500 predplatiteľov – pri distribúcii užšie spolupracovala s kníhkupectvom Martinus.sk v rámci celoročnej dohody (z každého čísla distribuuje Martinus.sk 200 ks).

Knižná revue vychádzala podľa harmonogramu; okrem periodickej činnosti sa redakcia prvý polrok sústredila na anketu Knihu roka 2013, na prípravu slávnostného vyhlásenia jej výsledkov. Akcia bola výborne zorganizovaná a priniesla svoj cieľ, ktorým je medializácia a kultivovanie kontaktov na knižnom trhu. Slávnostné vyhlásenie sa konalo 23. apríla. Išlo už o

23. ročník. Podujatie sa stretlo s osobitným mediálnym ohlasom – informáciu uviedli aj tlačové médiá, televízie a tlačové agentúry.

V prvom polroku 2014 vyšlo v súlade s harmonogramom 13 čísel v rozsahu 24 strán.

V druhom polroku 2014 vyšlo v súlade s harmonogramom 10 čísel: z toho tri dvojčísla (14/15 a 16/17 – rozsah príloh 36 a 24 strán; 25/26). Z hľadiska obsahu a dosahu sú dôležité najmä letné dvojčísla, pretože ako jediné na Slovensku poskytli kompletný prehľad o našej pôvodnej literatúre a o knižnom živote za predchádzajúci kalendárny rok. Koncoročné dvojčíslo bolo vedené vo sviatočnom duchu a duchu propagácie čítania – vianočné dvojčíslo o knihách ako vianočných darčekom má v Knižnej revue tradíciu, tento rok vyšlo v prehľadnejšej grafike a texty boli komponované viac intencionálne pre túto príležitosť.

V druhom polroku v súlade s plánmi redakcia Knižnej revue pripravila osobitnú prezentáciu KR na knižnom veľtrhu Bibliotéka, predtým to bol workshop s recenzentmi v rámci Dní slovenskej literatúry, ktorý pomohol vzájomnej komunikácii.

Celkovo možno povedať, že na slovenskej kultúrnej scéne má Knižná revue osobité miesto vo svojej informatívnosti, dokumentárnosti a univerzálnej forme propagácie kníh a čítania. Aj v roku 2014 sa jej podarilo naplňať stanovené ciele, znovu rozšírila databázu kontaktov a prilákala nových autorov i nové aktivity. Svoju kontaktnosť dokázala aj na sociálnych sieťach (na Facebooku má 1000 „lajkerov“), množstvom pochvalných i inšpiratívnych príspevkov. Aj v roku 2014 sa jej podarilo propagovať knihy kultúrnym a dôstojným spôsobom, čím sa nemalým dielom podieľala na knižnom živote na Slovensku.

3.1.2.4. Marketingové a propagačné aktivity

Oddelenie marketingu a distribúcie LIC v úzkej spolupráci s Oddelením domácich aktivít a s Oddelením zahraničných aktivít sa v prvom polroku 2014 zameriavalo predovšetkým na propagáciu nových vydaných knižných titulov, literárnych a vzdelávacích programov, ako aj na vytváranie pozitívneho obrazu celej inštitúcie, a to doma aj v zahraničí prostredníctvom webovej stránky, sociálnych sietí a formou prípravy, propagačných materiálov a na informovanie o jej aktivitách v masmédiách. Pri propagácii knižných titulov vydávaných v LIC sme využívali najmä možnosť našej webovej stránky, facebooku LIC a hromadnú mailovú korešpondenciu s knižnicami, školami a kníhkupectvami. V súčasnej situácii na knižnom trhu, keď prevládajú komerčné tituly, o ktoré majú kníhkupec prirodzene záujem, musíme pri presadzovaní našich kníh, zameraných viac odborne, vynakladať oveľa väčšie úsilie, aby sme ich presadili vo veľkých distribučných sieťach. To si vyžaduje predovšetkým nadväzovanie osobných kontaktov.

Po vydaní každej knižnej novinky oddelenie marketingu pripravilo propagačný leták s krátkou anotáciou knihy s obálkou a rozposlalo mailom do knižníc, na vybrané fakulty vysokých škôl, na niektoré stredné školy, s ktorými máme overenú spoluprácu, anotáciu s obálkou sme uverejnili na našom facebooku a webovej stránke, kde sa knižná novinka objaví aj v ponuke internetového kníhkupectva LIC.

Vzájomnou spoluprácou so subjektmi, ktoré pripravujú literárne festivaly, umiestňujeme informácie o LIC na ich webstránkach ako mediálny partner a opačne, my informujeme o ich aktivitách. Takto sme boli hlavným mediálnym partnerom Mesiaca autorského čítania v Košiciach (júl – august) a partner festivalu BRAK (máj).

Podujatia zamerané na propagáciu a predajnosť knižných novínok LIC

V prvom polroku 2014 sme sa zameriavali na propagáciu publikácií, ktoré v LIC vyšli koncom predchádzajúceho roka, prípadne mali ohlas medzi čitateľmi, preto sme ich chceli predstaviť aj inému okruhu publika. V priestoroch Cirkvi bratskej na Cukrovej ul. v Bratislave sme pripravili výstavu ilustrácií (16. 2. – 10. 3. 2014) M. Koptáka z bibliofílie *Proglas pre deti a ich rodičov*, ktorá vyšla ako súčasť edičného projektu pri príležitosti 1150. výročia príchodu sv. Cyrila a Metoda na Veľkú Moravu (*Proglas v básnických interpretáciách a Proglas Slovo pred slovom*). Súčasťou vernisáže bola prezentácia bibliofílie a obidvoch častí edičného projektu. V programe M. Vallová hovorila o tomto projekte, Dana Podracká ako autorka jednej z interpretácií Proglasu vyzdvihla význam tohto diela, o vzniku projektu hovorili autor ilustrácií Miloš Kopták a autor textovej časti Daniel Pastirčák. V programe účinkoval violončelista Jozef Lupták a na vernisáži sa zúčastnil aj Pavol Demeš, ktorý sa tejto téme venuje.

V Mestskej knižnici v Šamoríne sme pripravili 5. marca 2014 prezentáciu knihy rozhovorov Jána Buzássyho s Jánom Štrasserom *Byť svoj*. Pracovníčky knižnice označili podujatie ako veľmi úspešné nielen pokiaľ išlo o jeho úroveň a počet návštevníkov, ale aj preto, že na besedu o poézii prišli mladí ľudia. Prejavový záujem o menšinový žáner v dvojjazyčnom prostredí pokladali domáci za neočakávaný.

V spolupráci s Malokarpatskou knižnicou v Pezinku sme pripravili:

11. marca 2014 besedu s manželmi Feldekovcami, na ktorej Ľ. Feldek prezentoval *Ťahák z dejín slovenskej literatúry* (vyd. LIC 2013) a jeho manželka svoju novú knižku

18. marca 2014 stretnutie s finalistami Ceny J. Johanidesa Janou Juráňovou a Marošom Krajňakom, ktorí jednak predstavili svoje diela z tejto súťaže, jednak priblížili návštevníkom

Cenu Jána Johánidesa a autora, ktorého meno cena nesie a tento rok si pripomíname jeho nedožitú 80. narodeninu.

4. apríla 2014 sme pripravili počas medzinárodného podujatia *Noc s Andersenom* v spolupráci s Malokarpatskou knižnicou v Pezinku Literárnu ZOO s Branislavom Jobusom. Noc literárnych tajomstiev otvoril primátor Pezinka Oliver Solga, ktorý čítal z novej knižky B. Jobusa *Ako muflón Ancijáš sľub dodržal*.

13. mája 2014 bolo spoločným podujatím LIC s touto knižnicou stretnutie Daniela Heviera s jej čitateľmi, počas ktorého predstavil svoj *Ťahák na básne* (vyd. LIC 2012)

17. júna 2014 sa v pezinskej knižnici zúčastnil na besede Ján Štrasser, ktorý prezentoval knihu rozhovorov s Jánom Buzássym *Byť svoj*.

20. júla 2014 sa Július Balco zúčastnil na podujatí Literárny kolotoč, ktoré sme pripravili v spolupráci s Malokarpatskou knižnicou v Pezinku, v Zámockom parku v Pezinku.

11. novembra 2014 beseda a autorské čítanie Márie Ferenčuhovej Ridzoňovej, Michala Habaja a Kataríny Balcarovej Kucbelovej v Malokarpatskej knižnici v Pezinku, prezentácia publikácie 5x5. Antológia súčasnej slovenskej poézie z LIC.

V spolupráci s Mestskou knižnicou v Levoči sme 21. októbra pripravili prezentáciu knihy *Ťahák z dejín...* Ľubomír Feldek s Katarínou Feldekovou a hudobníkom Riachardom Šimurkom vystupovali v Mestskom divadle v Levoči.

V Trnave sme v rámci Týždňa slovenských knižníc 2. apríla 2014 uskutočnili až tri prezentácie knižky Ľ. Feldeka *Ťahák...*, na ktorých sa zúčastnil autor a ako hudobný sprievod jeho dcéra Katka a klavirista Richard Šimurka. Prvá prezentácia bola v Univerzitnej knižnici UCM pre poslucháčov odboru literatúra, druhá pre vyše stovku odsúdených v nápravnom zariadení v Hrnčiarovciach a tretia pre miestnu odbočku SSS na trnavskej radnici. Všetky podujatia pre také rozmanité publikum splnili cieľ – vychovávať prostredníctvom literatúry. V Záhorskej knižnici, ktorá systematicky pripravuje literárne podujatia pre žiakov z Gymnázia Ladislava Novomeského, sme senickým stredoškólakom predstavili novinky z LIC (4. apríla 2014) knihu rozhovorov Jána Buzássyho s Jánom Štrasserom *Byť svoj* s účasťou autorov a (11. júna 2014) monografiu V. Barboríka o Vincentovi Šikulovi *Hľadanie rozprávača (Prózy Vincenta Šikulu)*. Podujatie bolo venované životu a dielu Vincenta Šikulu, ktorého výročie úmrtia sme si v tých dňoch pripomenuli. Na besede so študentmi sa v krásnom prostredí Záhorskej galérie Jána Mudrocha stretli manželka Vincenta Šikulu Anna Šikulová, zodpovedná redaktorka novej monografie o autorovi, ktorú vydalo tento rok LIC, autor tejto monografie,

literárny vedec Vladimír Barborík, najmladšia sestra Vincenta Šikulu, profesorka senického gymnázia Margita Hološková a ilustrátor niekoľkých desiatok jeho kníh profesor Ľudovít Hološka. Spomínanie veľmi emotívne doplnila ukážka zo Šikulovej novely *Manduľa* v precítenom prednese domácej maturantky Sabíny Phanovej.

Každoročne pripravujeme programy počas Kultúrneho roka v **Letnej čítárni U červeného raka**. Mestská knižnica v Bratislave zaradila ako otvárací program tohto ročníka (14. mája 2014) prezentáciu knihy Ľ. Feldeka *Ťahák z dejín slovenskej literatúry...* Rozprávanie Ľubomíra Feldeka o jeho literárnych priateľstvách a zaujímavých stretnutiach sprevádzalo hudobné zoskupenie Paper Moon Trio.

Ďalším úspešným podujatím LIC U červeného raka bol literárny podvečer v stredu 21. mája venovaný dvom básnikom a prekladateľom Jánovi Buzássymu a Jánovi Štrasserovi, ktorí predstavili svoju spoločnú knihu rozhovorov *Byť svoj*. Svojich kolegov z redakcie legendárnej Mladej tvorby prišiel podporiť aj Ivan Štrpka. Rozhovor o tvorbe, ktorý dopĺňali ukážky básní Jána Buzássyho v jeho vlastnej interpretácii, pokračoval zaujímavou diskusiou najmä o prekladateľských orieškoch aj mimo pódia po skončení programu.

Na prezentácii monografie z edície Autor číta autora od Vladimíra Barboríka *Hľadanie rozprávača (Prózy Vincenta Šikulu)* v bratislavskej Letnej čítárni U červeného raka v stredu 25. júna publikum osobitne zaujal vzácny hosť z Prahy Emil Charous. Editor Šikulovho knižného debutu *Na koncertoch sa netlieska*, neskôr prekladateľ jeho próz do češtiny zaujal rozprávaním o stretnutiach s prozaikom, ktoré pri nekonečných debatách a dlhých telefonátoch prerástli do osobného priateľstva. Monografiu okrem jej autora predstavila odborná redaktorka Anna Šikulová v rozhovore s moderátorom Radoslavom Passiom.

K storočnici vypuknutia prvej svetovej vojny sme 2. júla pripravili v Červenom raku prezentáciou *Prameňov k dejinám Slovenska a Slovákov*, ktoré sa viažu k tomuto obdobiu, najmä zväzku *Slováci v Prvej svetovej vojne*. O príčinách vypuknutia vojnového konfliktu, účasti Slovákov na bojoch a o dôsledkoch tohto historického zlomu pre naše dejiny besedovali historici prof. Róbert Letz a editor *Prameňov* Pavel Dvořák. Pripravili sme malú výstavu fotodokumentov a historických fotografií.

Pri príležitosti 80. výročia narodenia J. Johanidesa sme v LČ Červený rak pripravili 6. augusta literárno-hudobné pásmo z jeho tvorby *Vymýšľam sa zo dňa na deň*, ktoré uvádzal Daniel Hevier, ako hostia vystúpili literárny vedec Peter Zajac, Ľ. Feldek, syn J. Johanidesa a jeho dcéra, na husliach hral Juraj Alexander.

Hoci všetky tieto podujatia boli spojené aj s predajom kníh z edičnej činnosti LIC, nebolo to ich hlavným cieľom. Príležitosť zameranú osobitne aj na predaj nám poskytol prvý ročník knižného festivalu BRAK v bratislavskom Pistoriho paláci (30. 5. – 1. 6. 2014). Okrem predajného stánku sme sa na festivale zúčastnili na besedách a programoch pre deti.

Na propagáciu našich kníh, aj keď nie komerčnú, sme využili spoluprácu s NOC na 60. ročníku Hviezdoslavovho Kubína, kde niekoľko titulov z našej edičnej činnosti dostali ocenení recitátori ako odmenu. Zároveň sme vyslali ako účastníka galavečera Vladimíra Ballu.

V rámci dní Letnej univerzity slovenského jazyka v Modre-Harmónii sa uskutočnila dňa 9. júla 2014 beseda s jej frekventantmi, na ktorej sa zúčastnili okrem Literárneho informačného centra aj dvaja slovenskí spisovatelia, prozaik Juraj ŠEBESTA a poetka a esejistka Dana PODRACKÁ. Zmyslom rozpravy bolo oboznámiť študentov so stavom a smerovaním súčasnej slovenskej literatúry z hľadiska kultúrneho rádiusu LIC smerom k domácim i zahraničným aktivitám, ale aj z osobného pohľadu dvoch píšucich autorov.

Na pôde LIC sa 16. júla stretla slovenská literatúra s esperantskou. Vyslancami slovenskej strany boli Ľubomír Feldek, Dana Podracká a riaditeľka LIC Miroslava Vallová. Esperantskú literatúru zastupovali básnici Jorge CAMACHO, Nicola RUGGIERO, prekladateľ Russ WILLIAMS a vydavateľ Stano MARČEK. Záznam zo stretnutia odvysielala TA3.

Na zvýšenie propagácie a predaja našich kníh sme využili ponuku priestorov na prízemí budovy na Nám. SNP 12 od NOC. Reprezentatívny propagačno-predajný stánok, ktorý sme svojpomocne upravili, sme slávnostne otvorili 17. septembra 2014. Toto miesto má slúžiť ako akási „výkladná skriňa“ našej edičnej činnosti, miesto stretnutí autorov s čitateľmi, má prilákať okoloidúcich, aby si tu prečítali literárne časopisy a jednoducho sa zorientovali, aké novinky pôvodnej slovenskej literatúry vychádzajú. Intenzívne sme ho využili v predvianočnom období, keď sme v ňom denne usporiadali besedy a stretnutia s autormi ako Anton Hykisch, Dušan Dušek, Pavol Dvořák, Daniel Pastirčák, Verona Šikulová, Peter Krištúfek, Ivana Gibová, Pišta Vandal a ďalší (dovedna 16 prezentácií).

Propagácia podujatí LIC a kníh z jeho edičnej činnosti v masmédiách

O vydaných knižných novinkách pravidelne krátkou anotáciou s obálkou knihy informujeme printové aj elektronické masmédiá mailom, redakciám denníkov Pravda a SME a literárnym časopisom, ako aj kultúrnym redakciám TV a rozhlasu poskytujeme recenzné výťažky.

Najlepšie skúsenosti s uverejňovaním recenzií na naše knihy máme zasa na základe osobných kontaktov. V rozhlasovom vysielaní dostali priestor nielen informácie o knihách, ale aj rozhovory s autormi, riaditeľkou LIC či vedúcou Oddelenia domácich projektov. Z literárnych časopisov uverejňujú recenzie na knihy vydané LIC Slovenské pohľady, Romboid, Vlna, Tvorba, RAK, Dotyky, Literárny týždenník a Katolícke noviny. Tento rok venovali printové médiá pozornosť najmä titulom, ktoré spĺňajú vysoké umelecké kritériá, ale majú aj vynikajúcu grafickú úroveň (J. Buzássy – J. Štrasser *Byť svoj*, V. Barborík *Hľadanie rozprávača, zborník Slová Slovanov*).

Aj na základe týchto skúseností, že efektívnejšie je komunikovať individuálne s každým redaktorom, pripravujeme tlačové besedy. Prvú tlačovú besedu sme pripravili 28. januára, na ktorej sme informovali jednak o úspešných a významných podujatiach, ktoré LIC pripravilo v roku 2013, a informovali sme o ťažiskových podujatiach plánovaných na tento rok.

Druhá tlačová beseda v spolupráci s BRAKOM a Artforom bola venovaná 1. ročníku Braku, ale informovali sme na nej aj o pripravovanom jesennom festivale Dni slovenskej literatúry.

Našu spoluprácu so zástupcami masmédií rozširujeme a zintenzívňujeme neustálou aktualizáciou kontaktov, vyhľadávaním ďalších možností umiestňovania informácií o podujatiach LIC na serveroch a webových stránkach, ktoré navštevujú potenciálni čitatelia. Tento rok sme zintenzívnili spoluprácu s Rádiom Devín, niekoľkonásobne boli zástupcovia LIC v rannom vysielaní Slovensko 1, Regina, Rádio FM.

O novinkách a podujatiach, ktoré pripravuje LIC pravidelne informuje na viacerých informačných portáloch (Kamdomesta.sk, Kamvbratislave.sk, Inba.sk, Citylife.sk).

Viac o mediálnej reflexii činnosti LIC nájdete na nasledujúcej adrese:

<http://www.litcentrum.sk/63878>

3.1.2.5. Literárne štipendiá na podporu tvorby

Podpora pôvodnej slovenskej literárnej tvorby (poézie, prózy a esejí o literatúre) 2014

Literárne informačné centrum v súlade so svojím poslaním a s cieľom prispievať k rozvoju pôvodnej slovenskej literárnej tvorby (poézie, prózy a esejí o literatúre) zriadilo podporu na rozvoj týchto literárnych žánrov. Cieľom podpory je prispieť k vytvoreniu takých podmienok pre autorov, aby mohli upriamiť svoje tvorivé aktivity na vytváranie pôvodnej slovenskej literárnej tvorby (poézie, prózy a esejí o literatúre), predstavujúcej prínos pre slovenskú literatúru. Členovia komisie boli: Vladimír Petrík (predseda), Dana Hučková a Peter Michalovič; za LIC: Miroslava Vallová, riaditeľka LIC, Dana Podracká, tajomníčka komisie. Komisia sa uzniesla udeliť podporu pôvodnej slovenskej literárnej tvorby (poézie, prózy a esejí

o literatúre) LIC štrnástim autorom:

Antonovi Balážovi

vo výške 2 000 € na vytvorenie románového diela **Pero moje, pero čierne. Príbeh neodmlčaného básnika Štefana Krčméryho**

Jane Juráňovej

vo výške 2 000 € na vytvorenie románového diela **Ženy na ľavom brehu Dunaja**

Ladislavovi Keratovi

vo výške 2 000 € na vytvorenie románového diela **Ešte som tu a zostanem**

Ivanovi Koleničovi

vo výške 2 000 € na vytvorenie prozaického diela **Neskrotná láska**

Petrovi Krištúfkovi

vo výške 2 000 € na vytvorenie románového diela **Telá**

Jánovi Púčekovi

vo výške 2 000 € na vytvorenie prozaického diela **Uchom ihly**

Martinovi Solotrukovi

vo výške 1 700 € na vytvorenie básnického diela **Metafyzická domácnosť**

Miroslavovi Brückovi

vo výške 1 000 € na vytvorenie novely **Hotel Oáza**

Elene Hidvéghyovej–Yung

vo výške 1 000 € na vytvorenie básnického diela **Materia prima**

Agda Bavi Painovi

vo výške 1 000 € na vytvorenie románového diela **Príbehy z tetovacieho štúdia**

Jozefovi Palaščákovi

vo výške 1 000 € na vytvorenie básnického diela **Notácia**

Vít'ovi Staviarskemu

vo výške 1 000 € na vytvorenie románového diela **Rinaldo Drom**

Anne Strachan

vo výške 1 000 € na vytvorenie zbierky poviedok **Šepoty a výkriky**

Petrovi Šulejovi

vo výške 1 000 € na vytvorenie románového diela **Spolu**

3.1.3. Expozičná, výstavná a prezentačná činnosť

3.1.3.5. Zabezpečovanie účasti SR na medzinárodných knižných veľtrhoch vo forme celoštátneho stánku

V roku 2014 organizovalo Literárne informačné centrum formou slovenského národného stánku účasť na 8 medzinárodných knižných veľtrhoch (Leipziger Buchmesse, Salon du livre Paris, Bologna Children´s Bookfair, London Book Fair, Thessaloniki Book Fair, Svět knihy Praha, Frankfurter Buchmesse a Knižný festival Susegana).

V tomto roku sme po trojročnej pauze opäť realizovali stánok na MKV v Lipsku, spolu s účasťou autorov na sprievodných podujatia veľtrhu.

Vďaka intenzívnym rokovaniam na jednotlivých veľtrhoch sa podarilo rozpracovať početné projekty súvisiace s prekladmi pôvodných slovenských diel do cudzích jazykov s podporou Komisie SLOLIA.

V súvislosti s veľtrhom Salon du livre Paris sme z poverenia MK SR začali rokovania týkajúce sa možného čestného hostovania na tomto knižnom podujatí v roku 2016.

Londýnsky knižný stánok bol zároveň centrom rokovaní viacerých slovenských vydavateľov, ktorí vyjadrili záujem zväčšiť v budúcom roku slovenský národný stánok.

Rovnako sme zaznamenali požiadavky o zväčšenie plochy na medzinárodnom knižnom veľtrhu vo Frankfurte nad Mohanom.

Treba uviesť, že každoročne náklady na realizáciu stánkov stúpajú a bude určite treba uvažovať o navýšení finančnej sumy na MKV v roku 2016.

Leipziger Buchmesse 2014

Medzinárodný knižný veľtrh v Lipsku sa v tomto roku konal v termíne 13. – 16. 3.

Na veľtrhu sa prezentovalo 2 194 vystavovateľov zo 42 krajín a konalo sa 3 200 podujatí na 410 miestach.

Stánok Slovenskej republiky, ktorý pripravilo Literárne informačné centrum, zastrešoval 18 slovenských vydavateľstiev, ktoré dodali do expozície časť svojej produkcie. O naše knihy prejavili záujem nielen bežní návštevníci, ale najmä prekladatelia a zahraniční vydavatelia. Súčasnú slovenskú literárnu scénu na veľtrhu reprezentovali autorky Jana Beňová a Monika Kompaníková, ktorá bola čestným hosťom veľtrhu.

Prvým sprievodným podujatím bolo spoločné autorské čítanie slovenskej autorky Jany Beňovej a českej autorky Renáty Fučíkovej, spojené s diskusiou na tému *Všetci hovoria*

o Európe. Konalo sa 14. marca v Ratskeller v Lipsku. Na pôde veľtrhu v priestoroch Forum International sa 15. marca predstavili Jana Beňová a Monika Kompaníková. Jana Beňová, laureátka Európskej ceny za literatúru, prezentovala knihu *Preč! Preč!* a Monika Kompaníková, nositeľka ceny Anasoft Litera, prezentovala knihu *Piata lod'*, ktorá práve vyšla aj v nemeckom preklade Nadine Lenz vo vydavateľstve Stutz, Passau.

Náš stánok navštívil aj Oliver Zille, riaditeľ lipského veľtrhu, manažérka veľtrhu Mariella Bremer, ktorá potvrdila ochotu aj v roku 2015 podporiť účasť a prezentáciu jedného slovenského autora/autorky zo strany veľtrhu, vydavateľa, zástupcovia kultúrnych inštitúcií, prekladateľa a autori, ktorí ocenili vysokú úroveň slovenskej knižnej tvorby a potrebu prezentovať naše knihy v Lipsku aj v budúcich rokoch. V posledný deň prišiel honorárny konzul SR v Lipsku dr. M. Tintelnot, ktorý prevzal časť kníh pre SI Berlín. Druhú časť sme odovzdali dr. Manns-Susbrichovej z Univerzitetnej knižnice v Lipsku, kde budú knihy zaradené do oddelenia slavistiky a prístupné širokej verejnosti.

Salon du livre v Paríži 2014

Významný frankofónny knižný veľtrh Salon du Livre v Paríži otvoril svoje brány v roku 2014 v čase od 21. do 24. marca. V tomto roku veľtrh oslávil svoje 34. Výročie. Hlavnou témou bola prezentácia súčasnej argentínskej literatúry a čestným hosťom veľtrhu bolo City of Shanghai. Literárne informačné centrum prezentovalo slovenských vydavateľov v národnej expozícii, ktorá sa nachádzala v priestoroch výstavniska Porte de Versailles / pavilón 1, stánok U 87.

Predstavilo sa tu 25 vydavateľstiev s produkciou viac ako 290 knižných titulov.

V predvečer otvorenia veľtrhu sa uskutočnilo slávnostné privítanie, na ktorom sa zúčastnili viacerí prekladatelia slovenskej literatúry do francúzštiny a iní pozvaní hostia zo SI v Paríži. Po celý čas veľtrhu boli záujemcom poskytované informácie o vystavených knihách, prípadne o novinkách našich vydavateľstiev, ktoré sa v Paríži pre vymedzený priestor nevystavovali. Návštevníci prejavovali zväčša záujem o publikácie o Slovensku, jeho prírodných a historických pamiatkach, ale aj o našu beletriu. Svedčili o tom návštevy francúzskych prekladateľov, ktorí si žiadali ukážky či anotácie diel našich súčasných autorov (Sabine Bollac, Alexandre Clément, Sonia Cedille, Jeanine Baud, Peter Brabenec a i.) či francúzskych vydavateľov (Jean-Pierre Delpuech z Editions Infimes, Virginie Symaniec z Le Ver à Soie). Ocenili ponuku vystavených kníh, medzi ktorými bola celá kolekcia desiatky nominovaných románov na Anasoft Litera 2013. Medzi hosťami nášho stánku bol aj veľvyslanec SR vo Francúzsku Marek Eštok s riaditeľom SI v Paríži Danom Jurkovičom, ako aj pravidelný návštevník parížskeho knižného veľtrhu stály delegát SR pri UNESCO, veľvyslanec Igor

Grexa a ďalší vzácní hostia.

Riaditeľka LIC Miroslava Vallová sa zúčastnila na stretnutí s hlavnými organizátormi Salon du Livre: s jeho riaditeľom Vincentom Montagnom, výkonným riaditeľom Bertrandom Morissetom, s generálnou tajomníčkou Christine de Mazières a generálnou projektovou manažérkou Sabine Le Stum, ktorým p. Vallová odovzdala list ministra kultúry SR Marka Maďariča, v ktorom Slovensko prejavilo záujem o čestné host'ovanie na Salon du Livre roku 2016.

Bodkou za účasťou Slovenska na veľtrhu bola prezentácia tvorby prozaičky Jany Beňovej, ktorá sa konala na INALCO (Institut national des langues et civilisations orientales). Literárny večer s Janou Beňovou pripravili INALCO, LIC a Slovenský inštitút v Paríži v spolupráci s vydavateľstvom Le Ver à Soie, kde vyjde vo francúzskom preklade jej román *Café Hyena*.

Bologna Children's Bookfair 2014

V Bologni, ktorá je už od roku 1964 kolískou medzinárodného knižného veľtrhu, venovaného literatúre pre deti a mládež, otvoril knižný veľtrh svoje brány v čase od 24. do 27. marca. Čestným hosťom 51. ročníka bola Brazília.

Slovenský národný stánok organizovaný Literárnym informačným centrom sa nachádzal tradične v medzinárodnom pavilóne s vyše 300 vystavenými pôvodnými slovenskými titulmi z produkcie 35 slovenských vydavateľstiev.

Na pôde národného stánku sa 25. marca uskutočnilo stretnutie slovenských a zahraničných vydavateľov, odborníkov z oblasti knižnej kultúry pri pohári vína spestrené čítaním poézie slovenských autorov, so zapojením verejnosti v réžii talianskeho herca Fulvia Iannea. LIC pripravilo ďalšie tri sprievodné podujatia:

26. 3. stretnutie autorky Moniky Kompaníkovej a ilustrátorky Veroniky Holecovej so študentmi slovenčiny na univerzite vo Forlí. Prekladový seminár, na ktorom študenti spolu s autorkou pracovali nad textami *Hlbokomorských rozprávok*, moderovala Miroslava Vallová. Monika Kompaníková a Veronika Holecová sa vo štvrtok 27. marca stretli so svojimi čitateľmi na jednej z bolonských škôl a v ten istý deň s úspechom prezentovali svoju knihu *Hlbokomorské rozprávky* v rámci veľtržného programu.

Celkove možno našu účasť na bolonskom veľtrhu hodnotiť ako veľmi úspešnú.

Zástupcovia vydavateľstiev, ktorí sa zúčastnili veľtrhu v rámci zájazdu Združenia vydavateľov a kníhkupcov SR, ale aj individuálne, sa vyjadrovali veľmi pochvalne o riešení slovenského stánku, organizačnom a odbornom zabezpečení. Splnili sa nielen výstavné úlohy, ale účelná bola i pomoc pri obchodných rokovaniach. Stále pretrváva záujem o slovenské detské knihy

a slovenskú ilustráciu a je citeľné povedomie, ktoré ostalo po úspešnom čestnom hosťovaní v roku 2010 a z toho vyplývajúce možnosti realizovania talianskych vydaní pôvodnej detskej literatúry.

London Book Fair 2014

Tento významný kontraktačný knižný veľtrh, ktorého už 43. ročník sa konal v čase od 8. do 10. apríla, zaznamenal opäť veľké množstvo návštevníkov najmä z radov odbornej verejnosti.

Na tohoročnom veľtrhu v priestoroch Earls Court organizátor opäť pripravil pavilón s názvom MARKET FOCUS, tento raz bola v centre pozornosti Južná Kórea.

V slovenskom národnom stánku bolo na rozlohe 10,5 m² vystavených vyše 200 titulov z produkcie 26 slovenských vydavateľstiev. V tomto roku sme mali novú konštrukciu stánku v elegantnejšom prevedení, o čom sa pochvalne vyjadrovali návštevníci expozície.

Stánok bol vítaným zázemím pre početných zástupcov slovenských vydavateľstiev, prekladateľov a odborných návštevníkov veľtrhu. Navštívil ho aj veľvyslanec Slovenska v Londýne pán Miroslav Wlachovský, ktorý vyjadril veľkú podporu našej účasti na tomto významnom knižnom podujatí.

Realizovali sme mnohé rokovania so zástupcami britských vydavateľstiev za účelom realizovania možných prekladov pôvodných slovenských knižných diel do anglického jazyka, ako aj s riaditeľmi medzinárodných knižných veľtrhov a zástupcami LBF.

Na záver veľtrhu sme časť vystavených kníh venovali veľvyslanctvu SR v Londýne.

Prítomnosť na londýnskom veľtrhu je považovaná za jednu z kľúčových v rámci organizovania účasti Slovenska na medzinárodných knižných veľtrhoch. Budúci ročník sa bude konať v obnovených priestoroch výstaviska Olympia, kde by sme chceli na základe požiadaviek vydavateľov a tlačiarň zväčšiť výstavný stánok až na cca 20 m².

Svět knihy Praha 2014

20. ročník medzinárodného knižného veľtrhu Svět knihy Praha 2014 sa konal v termíne od 15. do 18. mája v Průmyslovém paláci na výstavisku v Holešovicích.

Hlavné témy veľtrhu boli: Čítame jedným dychom II: Fantasy a Sci-fi, Koľko podôb má kniha? a Odrasť histórie v literatúre. Čestným hosťom bolo Maďarsko.

LIC organizovalo reprezentačný národný stánok v strednej hale, číslo S 116, s rozlohou 60 m², kde bolo vystavených vyše 500 titulov z produkcie 45 slovenských vydavateľstiev.

Stánok využívali na svoje rokovania mnohí slovenskí vydavatelia, autori, prekladatelia, literárni agenti, ako aj zahraniční hostia z radov odbornej i laickej verejnosti.

Zamerali sme na taktiež na organizovanie početných stretnutí s českými vydavateľmi

a obchodnými partnermi.

LIC pripravilo v čase trvania veľtrhu na výstavisku aj v meste sprievodné akcie.

V Autorskej sále v pravom krídle sme inštalovali výstavu najnovších portrétov súčasných slovenských spisovateľov pohľadom významnej slovensko-talianskej fotografky Lucie Gardin pod názvom *Tváre slovenskej literatúry II.*

Aj v tomto roku bol realizovaný predaj publikácií niektorých slovenských vydavateľstiev. Predaj bol úspešný a predávala sa najmä pôvodná literatúra a historické knihy.

Na záver veľtrhu sme časť knižnej produkcie LIC odovzdali knižnici katedry slovakistiky Filozofickej fakulty Karlovej univerzity v Prahe.

Účasť na tomto veľtrhu každoročne hodnotíme ako úspešnú. O slovenské knihy, literárne prezentácie a autorov je tradične veľký záujem.

Thessaloniki Book Fair 2014

Thessaloniki privítali v čase od 8. do 11. mája na 11. ročníku medzinárodného knižného veľtrhu vydavateľov, autorov, prekladateľov, kníhkupcov a zástupcov knižného obchodu z rôznych krajín. Vo výstavnom komplexe Helexpo na ploche 5000 m² sa predstavilo 208 vystavovateľov z Grécka i zo zahraničia. Tento obľúbený knižný veľtrh ponúkol množstvo literárnych prezentácií a sprievodných podujatí.

Čestným hosťom bol Izrael, ktorý ponúkol v modernej expozícii širokú paletu knižných titulov, zaujímavý program a predstavil na rôznych fórach veľký počet svojich autoriek a autorov.

Počas veľtrhu sa uskutočnil aj medzinárodný festival poézie, festival komiksov a detské sprievodné programy, ktoré sa tešili veľkému záujmu. Hlavnou témou veľtrhu bola EURÓPA – jednota a rozmanitosť.

Literárne informačné centrum pripravilo, opäť vďaka bezplatnej ponuke stánku a vybavenia zo strany gréckeho organizátora, národnú expozíciu Slovenskej republiky v pavilóne 13 na ploche 9 m². Predstavilo sa tu 15 slovenských vydavateľstiev s produkciou viac ako 70 knižných titulov.

Slovenský stánok navštívili aj veľvyslanec Izraela v Grécku Arye Mekel, veľvyslanec SR v Grécku Peter Michalko, honorárny konzul SR v Thessalonikách Konstantin Mavridis, starosta Thessaloník Jannis Boutaris, Christodoulos Gialourides, predseda Gréckej kultúrnej nadácie, riaditeľ Goetheho inštitútu v Thessalonikách Peter Panes a ďalší významní hostia. Slovenské knihy sa tešili veľkej pozornosti návštevníkov, ktorí sa zaujímali o tituly z oblasti filozofie, histórie, divadla, ale aj o pôvodnú slovenskú tvorbu a detské knihy, aj o publikácie

propagujúce krásy a pamiatky Slovenska

Tohoročný medzinárodný knižný veľtrh bol na vysokej profesionálnej úrovni, veľmi dobre navštevovaný odborníkmi aj laickou verejnosťou. Po skončení veľtrhu si knihy z expozície prevzal honorárny konzul K. Mavridis. Opäť bola nastolená myšlienka, aby Slovensko bolo v niektorom z najbližších rokov na MKV Thessaloniki čestným hosťom. Potvrdilo sa, že prítomnosť Slovenska na tomto MKV je dôležitou súčasťou propagácie našej literatúry v tomto juhoeurópskom priestore, ktorý umožňuje stretávanie európskych kultúr, aj z balkánskej a mediterránejskej oblasti.

Medzinárodný knižný veľtrh vo Frankfurte nad Mohanom 2014

Čestným hosťom 66. Medzinárodného knižného veľtrhu vo Frankfurte nad Mohanom, ktorý sa konal v čase od 8. do 12. októbra, bolo Fínsko.

Fínsko ako čestného host'a reprezentovala štýlovo čistá, efektná expozícia a desiatky spisovateľov a umelcov, ako aj množstvo knižnej produkcie.

Národnú expozíciu Slovenskej republiky s rozlohou 48 m² pripravovalo Literárne informačné centrum formou polostrovného stánku opäť na prízemí haly 5, stánok A 95, v susedstve krajín strednej Európy a krajín Škandinávie. Stánok bol zostavený z komponentov, ktoré boli vyrobené v rámci čestného host'ovania Slovenska na Svete knihy Praha, a aj napriek menšej ploche sa o ňom domáci aj zahraniční hostia vyjadrovali veľmi pochvalne.

V slovenskej expozícii sa predstavilo takmer 50 slovenských vydavateľských subjektov s produkciou vyše 500 knižných titulov. Dominovala tu produkcia reprezentačných kníh viacerých vydavateľstiev, ako aj tituly Literárneho informačného centra a knihy slovenských autorov vydané v zahraničí s podporou Komisie SLOLIA. Ďalšie panely v stánku prezentovali pôvodnú slovenskú beletristickú tvorbu, nominantov literárnej súťaže Anasoft Litera, detské knihy, odbornú a umeleckú literatúru, teatrologické tituly, učebnice, slovníky a encyklopedickú literatúru, preklady, hobby knižky a vlastivedných sprievodcov.

Ako každý rok, vydavatelia stánok využívali ako základňu a miesto na stretnutia a rokovania so zahraničnými partnermi. Spomedzi návštevníkov stánku treba spomenúť okrem slovenských vydavateľov aj majiteľov či riaditeľov zahraničných vydavateľstiev, prekladateľov, literárnych aktivistov a ďalších profesionálov v oblasti knižnej kultúry a vydavateľského života. Expozíciu navštívil aj generálny konzul SR Imrich Donáth.

Zo strany LIC sa tu uskutočnili rokovania Miroslavy Vallovej, Iny Martinovej a Miroslavy Bilačičovej so zástupcami manažmentu jednotlivých MKV a so zahraničnými

vydavateľskými pracovníkmi, týkajúce sa našej prezentácie v budúcom roku. Ďalej prebiehali rokovania o možnostiach vydania diel slovenských autorov v zahraničí aj o iných formách spolupráce, najmä v rámci organizovania národných stánkov (Neografia, Europapier Slovensko).

Literárne informačné centrum pripravilo počas trvania veľtrhu aj sprievodné podujatia.

Vo štvrtok 9. októbra sme organizovali na pôde veľtrhu obed so zahraničnými vydavateľmi s cieľom prezentácie tvorby tohtoročného víťaza Anasoft Litera Pavla Vilikovského.

V ten istý deň večer 9. 10. Monika Kompaníková a Peter Krištúfek čítali zo svojich diel *Piata loď* a *Dom hluchého* v Nemecko-slovenskom kultúrnom klube v Medzinárodnom centre rodiny vo Frankfurte. V piatok 10. októbra Monika Kompaníková a Peter Krištúfek predstavili svoje knihy priamo na veľtrhu v rámci fóra Paschen Literary Lounge. Po tomto podujatí sa uskutočnila spoločná prezentácia zástupcov vydavateľstiev z krajín V4, ktoré vydali knihu Pavla Vilikovského *Príbeh ozajského človeka* súčasne v slovenčine, češtine, maďarčine a poľštine. Nasledovalo priateľské stretnutie so zahraničnými vydavateľmi, odborníkmi a obchodnými partnermi v slovenskom stánku.

Počas celého veľtrhu sme poskytovali informácie o slovenskom knižnom trhu, súčasnej kultúrnej klíme, profiloch jednotlivých vydavateľstiev a konkrétnych tituloch. Sprostredkovali sme kontakty účastníkom veľtrhu, odkazy pre vydavateľov, ktorí osobne neboli zastúpení vo Frankfurte. Viacero záujemcov hľadalo kontakty na prekladateľské organizácie na Slovensku. Informovali sme viacerých vydavateľov, agentov aj prekladateľov o najnovších tituloch, odporúčali sme im podľa ich zamerania diela slovenských autorov a autoriek na vydanie.

Využili sme pripravené tlačoviny, katalóg slovenských vydavateľov 2014, SLR aj informačné tlačoviny (Books from Slovakia 2014) vypracované pre potreby ponuky slovenských titulov v anglickom jazyku, ktoré sa stretli s veľkým záujmom zahraničných návštevníkov.

Celkove možno našu účasť hodnotiť ako úspešnú. Boli rozpracované mnohé projekty, ktorých realizácia sa očakáva v blízkej budúcnosti. O umiestnení stánku ako aj o jeho koncepcii a priebežnom servise sa vyjadrovali pochvalne nielen slovenskí vydavatelia, ale aj zahraniční hostia. Mnohí vydavatelia vyjadrili želanie zväčšiť plochu slovenského národného stánku.

Libri in cantina Sussegana 2014

V dňoch 4. a 5. októbra 2014 sme sa zúčastnili na knižnom festivale v Susegane (provincia Trieste, Taliansko), kde privítali veľkolepé stredoveké priestory hradu Castello di San Salvatore viac ako 80 malých a stredných talianskych vydavateľstiev s ich knižnou produkciou. Literárne informačné centrum organizovalo účasť slovenských vydavateľstiev v Sussegane

v roku 2014 po prvý raz, na pozvanie organizátora. Našou účasťou na tomto knižnom podujatí sme pokračovali v prezentovaní slovenskej literatúry a knižnej kultúry, ktoré sa veľmi úspešne rozvinulo najmä po našom čestnom hostovaní na medzinárodnom knižnom veľtrhu v Bologni 2010 a následne na knižných festivaloch v Turíne, v Pise a v Chiari. Status čestného hosťa bol na tomto podujatí po prvý raz a získalo ho Slovensko. Otvorila sa nám tak ďalšia možnosť sprostredkovať diela slovenských autorov na preklad a vydanie v taliančine.

Slovenský národný stánok, ktorý bol realizovaný vďaka bezplatnej ponuke zo strany organizátora, sa nachádzal v centrálnej sále Saletta Rambaldo VIII.

Predstavilo sa tu 16 slovenských vydavateľstiev s produkciou viac ako 150 knižných titulov.

Literárne informačné centrum pripravilo sprievodné podujatia: svoju tvorbu prezentovala autorka Ivana Dobráková a za prítomnosti autora Francesca Leonciniho predstavila riaditeľka LIC Miroslava Vallová knihu *Rímska dohoda a československé légie*, ktorej veľká časť je venovaná M. R. Štefánikovi.

Našu účasť môžeme hodnotiť za veľmi prínosnú. Oboznámili sme talianske publikom ako aj talianskych vydavateľov so súčasnou slovenskou literatúrou a iniciovali možné vydania v taliančine.

3.1.3.5. Účasť na literárnych festivaloch, spoluorganizácia festivalov a iných literárnych podujatí, spolupráca na festivaloch a literárnych podujatiach

Účasť LIC na knižnom festivale BRAK

Po vlaňajšom nultom ročníku, na ktorom sa LIC zúčastnilo predajom svojich titulov, sme sa do prvého ročníka tohto festivalu zapojili ako spoluorganizátori nielen na propagácii podujatia, predajom kníh, ale aj niekoľkými programami. V sobotu 31. 5. vystúpila v besede o možnostiach čerpania grantov na preklady a poskytovania prekladateľských štipendií riaditeľka LIC Miroslava Vallová, takisto účinkovala na besede o literárnych festivaloch a udeľovaných literárnych cenách. V spolupráci s ASILom pripravilo LIC workshopy pre deti s Vladimírom Králom, Danielou Olejníkovou a Martinou Rozinajovou.

60. ročník Hviezdoslavovho Kubína

LIC prispelo konzultáciami pri výbere autorov na galavečer, ktorý sa konal 21. júna 2014, ako aj vyslaním prozaika Vladimíra Ballu a poskytnutím kníh zo svojej edičnej činnosti ako odmeny oceneným recitátorom.

Dni slovenskej literatúry

LIC z poverenia MK SR pripravilo 16. – 19. októbra 2014 nultý ročník festivalu Dni slovenskej literatúry.

Pozri www.dnislovenskejliteratury.sk

Bibliotéka 2014

Už tradične sme okrem predaja našich kníh prezentovali na Bibliotéka 2014 najnovšie tituly z našej edičnej činnosti a hodnotné umelecké diela autorov v spolupráci s inými vydavateľstvami. Na pódiu ZVKS a LIC sme pripravili 4-dňový program:

6. 11. 2014 – v spolupráci s vydavateľstvom Kalligram sme uviedli druhý diel románu maďarského prozaika Pétera Estreházyho *Jednoduchý príbeh čiarka sto strán – verzia podľa Marka* za prítomnosti autora, s ktorým besedoval Michal Hvorecký.

7. 11. 2014 sme prezentovali novú edíciu (Ne)povinné čítanie a jej prvý titul *Živý bič*. Na diskusii o zvyšovaní záujmu študentov o čítanie a o morálnej integrite slovenských intelektuálov v zložitých časoch historických premien 20. storočia sa zúčastnili literárny vedec Karol Csiba a predseda Slovenskej asociácie učiteľov slovenského jazyka a literatúry Ján Papuga, diskusiu viedla Miroslava Vallová, riaditeľka LIC.

Ďalšia prezentácia bola venovaná XII. zväzku Prameňov k dejinám Slovenska a Slovákov *Slováci vo víre tridsiatych rokov*, ktorú uviedli historik Róbert Letz a editor edície Pavel Dvořák. S autormi besedoval Peter Turčík, záznam z besedy vysielal aj SRO.

Na Bibliotéke sme slávnostne uviedli knihu z novej edície LIC Siete prozaičky Veroniky Šikulovej *Freska v dome*.

8. 11. 2014 sme v spolupráci s Bulharským kultúrnym inštitútom v Bratislave uviedli preklad románu Pavla Rankova *Matky* do bulharčiny za účasti prekladateľa Asena Milčeva. Preklad vyšiel vo vydavateľstve Bezsmrtni misli v Sofii s podporou Komisie SLOLIA LIC.

Ďalšie podujatie, ktoré LIC pripravilo v spolupráci s Maďarským inštitútom a redakciou Revue svetovej literatúry, *Ženy pod Budínom*, prezentovalo tematické číslo RSL venované maďarskej „ženskej“ literatúre na prelome 19. – 20. storočia a zároveň súčasnej slovenskej literatúre v prekladoch do maďarčiny (tematické číslo Lettres internationales).

9. 11. 2014 – LIC v spolupráci s vydavateľstvom Kalligram pripravilo prezentáciu nového románu Petra Juščáka ... *a nezabudni na labute!* a v spolupráci aj so Ústavom slovenskej literatúry SAV prezentáciu edície Knižnica slovenskej literatúry.

V spolupráci s Vydavateľstvom Agentúra SIGNUM sme prezentovali novú knihu básnika

a prozaika Ivana Koleniča *Až do nirvány*. Autor za predchádzajúci román *Morálne pohodlie* získal Cenu ministra kultúry SR za rok 2013.

Okrem programov na pódiu ZVKS a LIC sme pripravili 4-dňový program pre deti na pódiu *Deti sú naše knihy*. V rámci pódia *Deti sú naše knihy* v priebehu 4 dní sa uskutočnilo 24 podujatí, 8 divadelných a hudobno-tanečných vystúpení spojených s prezentáciou knižných noviniek pre deti, 7 výtvarných dielní s významnými ilustrátormi a výtvarnými pedagógmi – (Vladimír Král, Katarína Ilkovičová, Miroslav Regitko, Alena Wagnerová, Marcela Miklošková, Zuzana Polonská), 5 autorských čítaní a krstov kníh, 2 prezentácie detských časopisov (Slniečko, Zips), 2 semináre pre učiteľov, knihovníkov a rodičov o čítaní s porozumením a stotožňovaní dieťaťa s knižným príbehom. V rámci všetkých spomínaných podujatí sa prezentovalo 12 vydavateľstiev a organizácií (Perfekt, Trio Publishing, Regent, ASIL, Artforum, Mladé letá, Vydavateľstvo Matice slovenskej, Buvik, LIC, BIBIANA, Slovenská sekcia IBBY a nezisková organizácia Osmijanko). Na pódiu účinkovalo 7 spisovateľov, 6 ilustrátorov, 5 moderátorov, 21 dospelých i detských hercov a 1 hudobník. Odprezentovaných bolo 21 nových knižných titulov pre deti. Počas štyroch dní podujatia navštívilo minimálne 1 570 detí – počas štvrtka a piatku predovšetkým školské a triedne kolektívy, v sobotu a nedeľu rodičia s deťmi.

Literárna Senica Ladislava Novomeského

4. decembra sme sa zúčastnili na slávnostnom vyhlásení XXVIII. ročníka Literárnej Senice Ladislava Novomeského 2014, ktoré sa konalo v Záhorskej galérii Jána Mudrocha.

VI. ročník básnickej súťaže Cena Rudolfa Fabryho

V penzióne Lindava v Budmericiach 12. decembra 2014 boli slávnostne vyhlásené výsledky VI. ročníka básnickej súťaže Cena Rudolfa Fabryho. Vyhlasovateľmi súťaže sú Národné osvetové centrum, časopis pre mladú literatúru a umenie Dotyky, obec Budmerice a Literárne informačné centrum. Laureátom Ceny Rudolfa Fabryho 2014 sa stal Michal Baláž.

XVIII. brněnská česko-slovenská konference

LIC viac rokov spolupracuje s Masarykovou univerzitou, Českou asociáciou slavistov, Slavistickou spoločnosťou Franka Wollmana a Stredoeurópskym centrom slovanských štúdií so sídlom v Brne pri organizovaní odborných konferencií a vydávaní zborníka.

XVIII. brněnská česko-slovenská konference, ktorej témou boli Česká a slovenská poézia: slovo a mlčanie, sa konala 10. decembra 2014 na Filozofickej fakulte Masarykovej univerzity

v Brne. Medzi najzaujímavejšie príspevky patrili: Vladimír Křivánek: Vrátit slovům ztracený význam (Nad verši Milana Ráfuse a Jana Skáceľa); Mária Bátorová: Poézia a pravda. (Na príklade najnovšej zbierky Dany Podrackej Kubus); Ján Zambor: Báseň Jozefa Mihalkoviča „Ján Hollý s vetou v nárečí“; Karel Sýs: Mlčení a nemlčení poezie; Marta Kerul'ová (Nitra): Viachlasnosť v tichu stredovekej literatúry; Dagmar Inštitutorisová: Robinson hľadá loď, ktorá strokotá (poézia Miroslava Válka v divadelnej réžii Romana Poláka); Alexej Mikulášek: Několik poznámek k poetice aforismu Pavla Janíka; Jana Kostincová: Slovo - sound - pohyb - transmedia. Poezie Zuzany Husárovej; Patrik Šenkár: (Ne)vyslovené hľadania východísk moderného človeka vo veršoch Anny Karolíny Dováľovej; Viera Žemberová: Päťkrát päť - o sebareflexii básnikov prítomnosti; Jaroslav Vlnka: Básnický svet Petra Bilého; Mariana Hrašková: Aspekt ticha v Hevierovej súčasnej poézii pre deti a mládež; Katarína Kucbelová: Ticho okolo Milana Adamčiaka (Experimentálna poézia performeru, skladateľa a muzikológa); Jozef Čertík: Témy diskusií a sporov na IV. zjazde Zväzu československých spisovateľov (27. – 29. 6. 1967).

3.1.3.3. Literárne workshopy, besedy a iné popularizačné podujatia

Cena Jána Johanidesa a literárny workshop Esej Jána Johanidesa 2014

V obradnej sieni Mestského úradu v Šali v utorok 15. apríla slávnostne vyhlásili laureátov Ceny Jána Johanidesa 2014, ktorú každé dva roky vyhlasuje Mesto Šaľa, Literárne informačné centrum a Honorárny konzulát SR v Hesensku. Odborná porota (v zložení Dana Hučková, Vladimír Petrík a Peter Michalovič) vybrala z desiatich finalistov laureáta v kategórii za najlepšie prozaické dielo Lajosa GRENDELA za jeho najnovší román *Láska na dial'ku*, ktorý vyšiel vo vydavateľstve Kalligram roku 2013 v preklade Karola Wlachovského. Slávnostné laudáριο na Lajosa Grendela predniesol literárny vedec Vladimír Petrík. Lajos Grendel je tretím nositeľom tohto ocenenia – po Stanislavovi Rakúsovi (2010) a Dušanovi Dušekovi (2012). V kategórii za najlepšie prozaické dielo mladého autora do 35 rokov boli nominovaní traja autori, z nich si hlavnú cenu odniesol Ján PÚČEK za svoju debutovú knižku *Kameň v kameni* z vydavateľstva F.R. & G. (2012). V laudáριο vyzdvihla literárna vedkyňa Dana Hučková okrem talentu systematickú tvorbu mladého prozaika. V predchádzajúcich ročníkoch získali toto ocenenie Ivana Dobráková (2010) a Zuska Kepplová (2012). Finalistami v kategórii **za najlepšie prozaické dielo** boli tieto knihy (v abecednom poradí): Etela Farkašová – Na rube plátna (Vydavateľstvo SSS 2013)

Lajos Grendel – Láska na diaľku (Kalligram 2013)
Jana Juráňová – Nevybavená záležitosť (Aspekt 2013)
Ivan Kolenič – Morálne pohodlie (Signum 2013)
Maroš Krajňak – Informácia (Trio Publishing 2013)
Peter Krištúfek – Dom hluchého (Marenčin PT 2012)
Peter Macsovszky – Želáte si novú kúpeľňu? (Drewo a Srd 2012)
Pavol Rankov – Na druhej strane (Artforum 2013)
Veronika Šikulová – Diera do svet(r)a (Slovart 2012)
Milan Zelinka – Frajlenka Hollóška (Slovenský spisovateľ 2013)

V kategórii **za najlepšie prozaické dielo mladého autora do 35 rokov** boli nominované knihy:

Václav Kostelanski – Chut' zabiť (KK Bagala 2013)
Ján Púček – Kameň v kameni (F.R. & G. 2012)
Zuzana Šmatláková – Exit (KK Bagala 2013)

Cieľom Ceny Jána Johanidesa je uctiť si pamiatku spisovateľa európskeho formátu a hlavne podporiť autorov, ktorí v súčasnosti rozvíjajú jeho odkaz a svojím dielom sa relevantne podieľajú na úspechoch súčasnej slovenskej literatúry.

Vyhláseniu Ceny Jána Johanidesa predchádzalo slávnostné vyhlásenie 4. ročníka súťaže stredoškolákov **Esej Jána Johanidesa**, ktorú vypisujú Literárne informačné centrum Bratislava, Mesto Šaľa v spolupráci so Šalianskou mestskou knižnicou Jána Johanidesa v Šali, Úrad Nitrianskeho samosprávneho kraja, Úrad Trnavského samosprávneho kraja a Malokarpatská knižnica v Pezinku. Do súťaže poslalo svoje práce na tri vybrané myšlienky z tvorby Jána Johanidesa 48 študentov stredných škôl. Porota (prekladateľka a riaditeľka LIC Miroslava Vallová, poetka a esejistka Dana Podracká, prozaik Marek Vadas a redaktorka Marta Bábiková) vyhodnotila študentské eseje a udelila okrem prvých troch miest aj 4 čestné uznania a 3 prémie.

Študenti si mohli vybrať niektorú z troch myšlienok Jána Johanidesa, na ktorú napísali esej:

1. „Spisovateľ nie je na svete preto, aby demonštroval svoje zranenia a apeloval na žľazy, ale aby poskytoval prvú pomoc, aj keď nedokonalú.“ (Ján Johanides)
2. „Láska je niečo, čo dovádza do extázy. Ak túto extázu vylúčime, vygumujeme, vzniká iba živočíšna stránka vecí a vtedy ani sexuálny výkon nemá cenu.“ (Ján Johanides)
3. „Niet márnوترatného syna a niet márnوترatného otca. Je len pochopenie.“ (Ján Johanides)

Oproti minulému ročníku sa počet prác zvýšil z 32 prác na 48 prác.

Na prvých troch miestach sa umiestnili Martin Pagerka z gymnázia v Senici, Martina Gáliková

z gymnázia v Zlatých Moravciach a Cyntia Danišová zo Súkromnej strednej odbornej školy Animus v Leviciach. Na slávnostnom vyhlásení sa okrem ocenených žiakov zúčastnili aj študenti zo stredných škôl zo Šale. V programe, ktorý moderovala Zuzana Belková, odovzdávali ceny riaditeľka Šalianskej mestskej knižnice Jána Johanidesa Adriana Gerová, Iveta Verešová, odborná referentka pre metodickú činnosť odboru školstva, mládeže, športu a kultúry Nitrianskeho samosprávneho kraja a Miroslava Vallová, riaditeľka LIC.

3.1.3.4. Čitateľské besedy a podujatia v školách a knižniciach:

Malokarpatská knižnica Pezinok:

- 11. marca 2014 beseda s manželmi Feldekovcami
- 18. marca – stretnutie s finalistami Ceny J. Johanidesa Janou Juráňovou a Marošom Krajňakom
- 4. apríla – Noc literárnych tajomstiev s Branislavom Jobusom
- 13. mája – beseda Daniela Heviera s čitateľmi
- 17. júna – beseda Jána Štrassera o knihe rozhovorov *Byť svoj*
- 20. júla 2014 – Július Balco sa zúčastnil na podujatí Literárny kolotoč
- 11. novembra 2014 – beseda a autorské čítanie Márie Ferenčuhovej Ridzoňovej, Michala Habaja a Kataríny Balcarovej Kucbelovej, prezentácia publikácie 5x5. Antológia súčasnej slovenskej poézie z LIC

Mestská knižnica v Šamoríne:

- 5. marca 2014 prezentácia knihy rozhovorov J. Buzássyho s J. Štrasserom *Byť svoj*.

Záhorská knižnica v Senici:

- 4. apríla 2014 prezentácia knihy rozhovorov J. Buzássyho s J. Štrasserom *Byť svoj*
- 11. júna 2014 prezentácia monografie V. Barboríka o Vincentovi Šikulovi

Univerzitná knižnica UCM:

- 2. apríla 2014 prezentácia knihy Ľ. Feldeka *Ťahák z dejín slovenskej literatúry*

Mestská knižnica Bratislava – Letná čítareň U červeného raka

- 14. mája 2014 otvárací program venovaný prezentácii knihy Ľ. Feldeka *Ťahák z dejín slovenskej literatúry...*
- 21. mája podvečer venovaný dvom básnikom a prekladateľom Jánovi Buzássymu a Jánovi Štrasserovi a ich spoločnej knihe rozhovorov *Byť svoj*
- 25. júna – prezentácii monografie z edície Autor číta autora od Vladimíra Barboríka

Hľadanie rozprávača (Prózy Vincenta Šikulu)

2. júla – prezentácia Prameňov k dejinám Slovenska a Slovákov, historici prof. Róbert Letz a editor Prameňov Pavel Dvořák.

6. augusta – pri príležitosti 80. výročia narodenia J. Johanidesa pásmo z jeho tvorby *Vymýšľam sa zo dňa na deň*.

Mestská knižnica v Levoči

20. októbra 2014 – prezentácia knihy Ľ. Feldeka *Ťahák z dejín slovenskej literatúry*
18. februára 2014 beseda s čitateľmi Slniečka na ZŠ Podjavorinskej v Bratislave
3. marca 2014 beseda v Mestskej knižnici v Ružinove – alternatívna etická výchova Slniečka
14. marca 2014 beseda s čitateľmi Slniečka v Mestskej knižnici v Košiciach
19. marca 2014 beseda s čitateľmi Slniečka a držiteľmi odmeny v súťaži Daphne a Deti v zelenom v Základnej škole v Ivanke pri Dunaji s autorkou Martou Šurinovou
12. marca 2014 hodnotenie literárnych prác a výber víťazov v súťaži Prečo mám rád slovenčinu
29. marca 2014 hodnotiace zasadanie výtvarnej poroty súťaže Zlatá priadka Mária Ďuríčková
11. apríla 2014 hodnotiace zasadanie výtvarnej poroty súťaže Zlatá priadka Mária Ďuríčková v Mestskej knižnici v Piešťanoch
24. apríla 2014 –zasadanie literárnej poroty súťaže Zlatá priadka Mária Ďuríčková
16. apríla 2014 beseda s víťazmi súťaže 10 divov Slniečka v ZŠ I. Déreza v Malackách
15. mája 2014 Spolupráca na vytvorení súťažného zošita a hodnotenie literárnych a výtvarných prác súťaže Čítame s Osmijankom, pridaj sa aj ty!
16. mája 2014 beseda s čitateľmi Slniečka a mladými autormi z Osemročného gymnázia na Vazovovej ulici na pôde Staromestskej knižnice na Blumentálskej ul. v Bratislave
20. – 22. mája 2014 – orgnizačná príprava a porotcovská spolupráca súťažného bloku festivalu Zázračný oriešok – rozhlas v knihe – kniha v rozhlase, výstava grafického redizajnu Slniečka
6. júna. 2014 reinštalácia výstavy v Mestskej knižnici vo Svite a beseda s čitateľmi Slniečka zo ZŠ na Mierovej ulici vo Svite
17. – 18. júna 2014 náborový výlet Slniečka do Banskej Štiavnice pre výhercov súťaže – žiakov 4. ročníka v Dojči do Banskej Štiavnice
23. júna. 2014 propagačné podujatie v Základnej škole v Ožďanoch pri príležitosti odovzdania výhry celoročnej súťaže 10 divov Slovenska – slniečkárskeho bicykla

3.1.4. Zahraničná spolupráca a medzinárodné vzťahy

3.1.4.5. Dotácie na podporu vydávania slovenskej literatúry v zahraničí (SLOLIA)

Dotáčny systém KOMISIA SLOLIA (k 31. 12. 2014)

Komisia SLOLIA v roku 2014 pracovala v zložení:

Mgr. Dana Hučková, CSc., riaditeľka Ústavu slovenskej literatúry SAV,

Tomáš Janovic, spisovateľ,

PhDr. Jana Juráňová, spisovateľka, prekladateľka, vydavateľka,

Mgr. Mariana Paulinyová, prekladateľka,

Pavel Vilikovský, spisovateľ, prekladateľ, publicista.

Komisia v roku 2014 zasadala 4 razy a udelila prísluby dotácií na 68 projektov v celkovej výške 141.027,- €,

z toho

vo februári: 21 projektom vo výške 45.100,- €

v máji: 16 projektom vo výške 39.960,- €

v septembri: 15 projektom vo výške 26.577,- €

v decembri: 16 projektom vo výške 29.390,- €.

Jednej žiadosti dotáciu neudelila, dve žiadosti odložila na ďalšie zasadnutie v roku 2015.

Nárast počtu podporených projektov oproti roku 2013 je o 24 viac.

Celkove bolo rozdelených o 48.937,- € viac.

Projekty sú plánované na vydanie v 21 jazykoch:

anglicky (5), arabsky (6), bielorusky (1), bulharsky (3), česky (10), francúzsky (2), hindí (5), holandsky (1), chorvátsky (4), macedónsky (5), maďarsky (4), nemecky (4), poľsky (7), rumunsky (1), rusky (1), slovinsky (1), srbsky (1), španielsky (1), taliansky (1), turecky (2) a ukrajinsky (3).

V roku 2014 bolo realizovaných s dotáciou Komisie SLOLIA 50 zahraničných vydateľských projektov v nasledujúcich 19 jazykoch:

anglicky (5), arabsky (2), bielorusky (1), bulharsky (4), česky (10), fínsky (1),

francúzsky (1), hindí (1), chorvátsky (2), maďarsky (3), macedónsky (3), nemecky (4), poľsky (3), rusky (1), slovinsky (2), srbsky (1), španielsky (3), taliansky (2), turecky (1) a ukrajinsky (3).

Uvádzame zoznam titulov publikovaných v roku 2014 v dvoch častiach:

A) zoznam 33 projektov publikovaných v roku 2014 aj vyplatených v roku 2014

B) zoznam 17 projektov publikovaných v roku 2014, avšak nevyplatených v roku 2014 pre nedostatok financií, platba posunutá na rok 2015

A) Realizovaných a vyplatených v roku 2014 bolo 33 projektov v sume: 69.651,- €

1) Sv. Kliment Ochridský, sv. Gorazd: Život sv. Konštantína-Cyrila a sv. Metoda – Las vidas de los santos Cirilo y Metodio

Vydavateľstvo: EDICIONES XORKI, Madrid, Španielsko, 2014

Preklad: Salustio Alvarado a Renata Bojničanová

Výška dotácie: 1.080,- €. *Vyplatené február 2014*

ISBN 978-84-941505-7-9

2) Konštantín Filozof /Konštantín Preslavský/ mních Chrabr: Proglas, Azbučná modlitba, O písmeňach – En los orígenes de la literatura de los eslavos

Vydavateľstvo: EDICIONES XORKI, Madrid, Španielsko, 2014

Preklad: Salustio Alvarado a Renata Bojničanová

Výška dotácie: 720,- €. *Vyplatené február 2014*

ISBN 978-84-941505-6-2

3) Monika Kompaníková: Piata loď – Das fünfte Schiff

Vydavateľstvo: Verlag Karl Stutz, Passau, Nemecko, 2014

Preklad: Nadine Lenz

Výška dotácie: 2.000,- €. *Vyplatené marec 2014*

ISBN 978-3-88849-089-7

4) Ján Rozner: Sedem dní do pohrebu – Sedm dní do pohřbu

Vydavateľstvo: Prostor, nakladatelství, Praha, ČR, 2014

Preklad: Milan Schulz

Výška dotácie: 3.000,- €. *Vyplatené marec 2014*

ISBN 987-80-7260-296-4

5) Eva Maliti: Symbolizmus ako princíp videnia – Symbolismus als Ansichtsprinzip

Vydavateľstvo: Verlag Holzhausen GmbH, Viedeň, Rakúsko, 2014

Preklad: Ingeborg Stahlová

Výška dotácie: 1.200,- €. *Vyplatené apríl 2014*

ISBN 978-3-902976-18-5

6) Petra Nagyová Džerengová: Klára a mátohy – Klára a bubáci

Vydavateľstvo: Mladá fronta, Praha, ČR, 2014

Preklad: Martina Bekešová

Výška dotácie: 1.000,- €. *Vyplatené apríl 2014*

ISBN 978-80-204-3063-2

7) Pavol Rankov: Stalo sa prvého septembra (alebo inokedy) – Se sluči na prvi septembri

Vydavateľstvo: Ars Lamina, Skopje, Macedónsko, 2014

Preklad: Slavica Gadzova

Výška dotácie: 2.000,- €. *Vyplatené máj 2014*

ISBN 978-608-229-633-3

8) Jozef Leikert: Doteky duše (výber z poézie)

Vydavateľstvo: H & H, Vyšehradská, Praha, ČR, 2014

Preklad: Jana Štroblová

Výška dotácie: 1.000,- €. *Vyplatené máj 2014*

ISBN 978-80-7319-113-9

9) Dana Podracká: Persona – Persona (výber z poézie)

Vydavateľstvo: Nakladatelství Milan Hodek, Hradec Králové, ČR, 2014

Preklad: Milan Hrabal

Výška dotácie: 1.500,- €. *Vyplatené máj 2014*

ISBN 978-80-87688-16-8

10) Slovenské ženské autorky (16 autoriek) – Slovak mahila lekhan

Vydavateľstvo: Aryan Publication, Delhi, India, 2014

Preklad: Dr. Amrit Mehta

Výška dotácie: 2.550,- €. *Vyplatené máj 2014*

ISBN 978-93-83913-15-2

11) Ivan Štrpka: Tichá ruka. Desať elégií – La Mano silenziosa. Dieci elegie

Vydavateľstvo: Lithos Editrice S.r.l., Rím, Taliansko, 2014

Preklad: Alessandra Mura

Výška dotácie: 2.500,- €. *Vyplatené jún 2014*

ISBN 978-88-97414-67-4

12) Juraj Šebesta: Triezvenie – Treznenie

Vydavateľstvo: ILI-ILI, Skopje, Macedónsko, 2014

Preklad: Zvonko Taneski

Výška dotácie: 2.000,- €. *Vyplatené jún 2014*

ISBN 978-608-4525-86-8

13) Milan Richter: Kafka a Kafka – Kafka ve Kafka

Vydavateľstvo: Bencekitap Publishing, Ankara, Turecko, 2014

Preklad: Mesut Şenol

Výška dotácie: 2.750,- €. *Vyplatené jún 2014*

ISBN 978-605-4621-71-2

14) Víťo Staviarsky: Kale topánky – Burudni čerevyky

Vydavateľstvo: Poligrafcentr Lira, Užhorod, Ukrajina, 2014

Preklad: Vasil' Husti

Výška dotácie: 1.550,- €. *Vyplatené júl 2014*

ISBN 978-617-596-156-8

15) Panorama č. 1/2014, venovaný tvorbe súčasných slovenských prozaikov (20 autorov)

Vydavateľstvo: Panorama Magazine, Sofia, Bulharsko, 2014

Preklad: Ludmila Kotarova a Asen Milchev

Výška dotácie: 1.300,- €. *Vyplatené júl 2014*

ISSN 0205-0012

16) Daniel Hevier: *Básnička ti pomôže – La poesia ti aiuta*

Vydavateľstvo: Edizioni A. Car, Lainate, Taliansko, 2014

Preklad: Francesca Canevari a Petra Šuplatová, il. Oľga Bajusová

Výška dotácie: 1.100,- €. *Vyplatené júl 2014*

ISBN 978-88-6490-098-8

17) Monika Kompaníková: *Piata loď – AlKareb AlKhames (arabsky)*

Vydavateľstvo: Sefsafa Publishing House, Gizza, Egypt, 2014

Preklad: Khalid El Biltagi

Výška dotácie: 3.000,- €. *Vyplatené august 2014*

ISBN 978-977-5154-28-6

18) Modern Slovak prose in Belarusian in the magazine *Makulatura* (10 autorov)

Vydavateľstvo: *Makulatura magazine*, Minsk, Bielorusko, 2014

Preklad: S. Bohuš, P. Raaho, S. Roháč, S. Smatryčenka

Výška dotácie: 1.300,- €. *Vyplatené august 2014*

19) Peter Krištúfek: *Dom hluchého – The House of the Deaf Man*

Vydavateľstvo: Parthian, Cardigan, Wales, UK, 2014

Preklad: Julia a Peter Sherwood

Výška dotácie: 6.000,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-1-909844-27-8

20) Tomáš Janovic: *Moje najmilejší hříchy (výber básní, epigramov a aforizmov)*

Vydavateľstvo: Jiří Tomáš-nakladatelství Akropolis, Praha, ČR, 2014

Preklad: Jiří Žáček

Výška dotácie: 1.800,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-80-7304-178-6

21) Pavel Vilikovský: *Príbeh ozajského človeka – Príbeh opravdického človeka*

Vydavateľstvo: Větrné mlýny, Brno, ČR, 2014

Preklad: Miroslav Zelinský

Výška dotácie: 2.000,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-80-7443-106-7

22) Anton Hykisch: Rozkoše dávnych čias – Rozkoše dávnych časů

Vydavateľstvo: Slovenský literárny klub v ČR, Praha, ČR, 2014

Preklad: M. Zelinský

Výška dotácie: 2.000,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-80-87319-04-8

23) Jana Beňová: Plán odprevádzania/Café Hyena – Café Hyena

Vydavateľstvo: HENA COM, Zagreb, Chorvátsko, 2014

Preklad: Sanja M. Armada

Výška dotácie: 2.000,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-953-259-082-1

24) Dušan Mitana: Nočné správy – Nocne vesti

Vydavateľstvo: AGORA, Zrenjanin, Srbsko, 2014

Preklad: Michal Harpáň

Výška dotácie: 2.000,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-86-6053-134-8

25) Stanislav Rakús: Excentrická univerzita – Ekscentričen univerzitet

Vydavateľstvo: Antolog, Skopje, Macedónsko, 2014

Preklad: Slavica Gadzova

Výška dotácie: 2.700,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-608-243-018-8

26) Viliam Klimáček: Komunizmus (div. hra) – Opération Roméo. Tchecoslovaquie
1984

Vydavateľstvo: Editions Infimes, Orleáns, Francúzsko, 2014

Preklad: Jaromír Janeček a Claire Vidoni

Výška dotácie: 300,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 979-10-92109-02-3

27) Pavol Rankov: Matky – Majki

Vydavateľstvo: Bezsmrtni misli, Sofia, Bulharsko, 2014

Preklad: Asen Milchev

Výška dotácie: 1.800,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-954-90168-9-5

28) Marek Vadas: Liečiteľ – Léčitel

Vydavateľstvo: Koloman Kertész Bagala v spolupráci s Malvern, Praha, 2014

Preklad: Ondřej Mrázek

Výška dotácie: 1.500,- €. *Vyplatené október 2014*

ISBN 978-80-81080-48-7 (KK Bagala), ISBN 978-80-87580-86-8 (Malvern)

29) Jozef Leikert: Dotyky duše – Dotiki duši

Vydavateľstvo: Timpani, Užhorod, Ukrajina, 2014

Preklad: Vasiľ Husti

Výška dotácie: 1.200,- €. *Vyplatené november 2014*

ISBN 978-966-8904-60-8

30) German-Slovak-Czech Poetry. Displej.EU (Z. Husárová, N. Ružičková,

P. Macsovszky, M. Rehúš, J. Šrank)

Vydavateľstvo: Psí víno. Časopis pro současnou poezii & Randnummer Literaturhefte

Preklad: Anja Utler

Výška dotácie: 1.500,- €. *Vyplatené november 2014*

ISSN 2190-7544

31) Best of Anasoft Litera: 13 autorov (próza a poézia), 2 eseje, rozhovor.

Vydavateľstvo: Magyar Lettre Internationale, Budapešť, Maďarsko, 2014

Preklad: 7 prekladateľov

Výška dotácie: 1.500,- €. *Vyplatené november 2014*

ISBN 977086669200894

32) Pavol Rankov: Stalo sa prvého septembra (alebo inokedy) – Es geschah am ersten September (oder ein andermal)

Vydavateľstvo: Wieser Verlag, Klagenfurt/Celovec, Rakúsko, 2014

Preklad: Ines Sebesta

Výška dotácie: 4.000,- €. *Vyplatené november 2014*

ISBN 978-3-99029-132-0

33) Viliam Klimáček: Horúce leto – 1968 (arabsky)

Vydavateľstvo: Dal Al Hiwar for Publishing & Distribution, Lattakia, Sýria, 2014

Preklad: Dr. Ghias Mousli

Výška dotácie: 3.000,- €. *Vyplatené december 2014*

ISBN 9789933523268

a tri preklady, ktoré zatiaľ nie sú knižne publikované:

Denis Dobrovoda: Preklad do anglického jazyka (M. Kukučín, J. Cíger-Hronský,

G. Vámoš, V. Šikula, P. Vilikovský, J. Johanides)

Výška dotácie: 2.542,- €. *Vyplatené jún 2014*

Janet Livingstone: Preklad do anglického jazyka (M. Urban, V. Pankovčín,

M. Kompaníková)

Výška dotácie: 1.050,- €. *Vyplatené jún 2014*

Magdaléna Mullek: Preklad do anglického jazyka (P. Karpinský, D. Tatarka,

D. Mitana, R. Sloboda, Balla)

Výška dotácie: 1.209,- €. *Vyplatené jún 2014*

B) Realizovaných, ale nevyplatených v roku 2014 bolo 17 projektov v celkovej sume:

32.960,- €

Pre nedostatok financií v rozpočte na rok 2014 sa uvedená suma 32.960,- € prenesiena vyplatenie do rozpočtu na rok 2015.

1) Antologija sovremennoj slovackoj dramaturgii

Vydavateľstvo: New Literary Observer Publishing House, Moskva, Rusko, 2014

Preklad: viacerí autori, zost. Alla Mašková, Dagmar Podmaková

ISBN 978-5-444-80-170-3

Výška dotácie: 4.000,- €

Pripravené, nevyplatené

2) Rudolf Chmel: Romantizmus v globalizme, Malé národy, veľké mýty a Slovenský komplex – Komplex slowacki. Eseje.

Vydavateľstvo: Międzynarodowe Centrum Kultury, Krakow, Poľsko, 2014

Preklad: Magdalena Bystrzak, Tomasz Grabiński

ISBN 978-83-63463-17-5

Výška dotácie: 2.860,- €

Pripravené, nevyplatené

3) Víťo Staviarsky: Záchytka – Wyrzeczwiątka

Vydavateľstvo: Fundacja pogranicze, Sejny, Poľsko, 2014

Preklad: Jacek Bukowski

ISBN 978-83-61388-54-8

Výška dotácie: 1.600,- €

Pripravené, nevyplatené

4) Mária Topoľská: Zelená pre žabku – Slnčo grej

Vydavateľstvo: Haini, Sofia, 2014

Preklad: Dimitar Stefanov

ISBN 978-619.7029-27-7

Výška dotácie: 1.500,- €

Pripravené, nevyplatené

5) Elena Hidvéghyová-Yung: Prasestre, Homme fatal, Materia Prima – Esenna žena

Vydavateľstvo: Haini, Sofia, Bulharsko, 2014

Preklad: Dimitar Stefanov

ISBN 978-619-7029-30-7

Výška dotácie: 1.500,- €

Pripravené, nevyplatené

6) Etela Farkašová: Fragmenty s občasnou túžbou po celostnosti – Fragmenty z nieczęstą tęsknotą za spójnością

Vydavateľstvo: Abilion, Rzeszów, Poľsko, 2014

Preklad: Marta Pelinko

ISBN 978-83-933323-4-2

Výška dotácie: 2.000,- €

Pripravené, nevyplatené

7) Ivan Štrpka: Rukojemník – Rukojmí

Vydavateľstvo: Kalich, nakladateľství a knihkupectví, Praha, ČR, 2014

Preklad: Martina Blažeková

ISBN 978-80-7017-209-4

Výška dotácie: 2.040,- €

Pripravené, nevyplatené

8) Ivana Dobrakovová: Prvá smrť v rodine – Halál a családiban

Vydavateľstvo: AB-ART, Okoč, SR, 2014

Preklad: Erika Vályi Horváth

ISBN 978-80-8087-186-4

Výška dotácie: 2.500,- €

Pripravené, nevyplatené

9) Pavol Rankov: Matky – Matere

Vydavateľstvo: KUD Sodobnost International, Ljubljana, Slovinsko, 2014

Preklad: Diana Pungeršič

ISBN 978-961-6564-91-5

Výška dotácie: 1.800,- €

Pripravené, nevyplatené

10) Milan Rúfus: Modlitbičky – Molitvice

Vydavateľstvo: Društvo hrvatsko-slovačkoga prijateljstva, Zagreb, Chorvátsko, 2014

Preklad: Dubravka Dorotic Sesar

ISBN 978-953-97153-6-4

Výška dotácie: 1.500,- €

Pripravené, nevyplatené

11) Štefan Strážay: Una vida corriente (Výber z poézie)
Vydavateľstvo: Arrebato Libros, Madrid, Španielsko, 2014

Preklad: Patricia Gonzalo de Jesús

ISBN 978-84-941337-9-4

Výška dotácie: 1.160,- €

Pripravené, nevyplatené

12) Miroslav Válek: Rakastelua kananlihalla. Rauhattomuutta (Výber z poézie)

Vydavateľstvo: Kampus Kustannus, Jyväskylä, Fínsko, 2014

Preklad: Jari Aula

ISBN 978-951-9113-90-6

Výška dotácie: 3.000,- €

Pripravené, nevyplatené

13) Jaroslava Blažková: Happyendy – Hepiend

Vydavateľstvo: AB-ART, Okoč, SR, 2014

Preklad: Erika Vályi Horváth

ISBN 978-80-8087-185-7

Výška dotácie: 2.000,- €

Pripravené, nevyplatené

14) Peter Pišťanek: Rukojemník. Likomotívy v daždi – Rukojmí. Lokomotivy v dešti

Vydavateľstvo: Nakladatelství Slovart, Praha, ČR, 2014

Preklad: Josef Šmatlák, Jan Hanzlík

ISBN 978-80-7391-976-4

Výška dotácie: 2.000,- €

Pripravené, nevyplatené

15) Ľuboš Jurík: Smrt' ministra – Smert' ministra

Vydavateľstvo: Timpani, Užhorod, Ukrajina, 2014

Preklad: Ivan Jackanin

ISBN 978-966-8904-74-5

Výška dotácie: 2.500,- €

Pripravené, nevyplatené

16) Zbirka Haiku (Hevier, Kadlečík, Kuhnová, Repar)
Vydavateľstvo: KUD Apokalipsa, Lubľana, Slovinsko, 2014
Preklad: Stanislava Repar, Primož Repar
ISBN 978-961-6894-57-9
Výška dotácie: 1.000,- €
Pripravené, nevyplatené

17) Jana Juráňová: Môj život s Hviezdoslavom – Ilona. My Life with the Bard
Vydavateľstvo: Calypso Editions, Philadelphia, USA, 2014
Preklad: Julia a Peter Sherwood
ISBN 978-0-9887903-5-3
Výška dotácie: 2.700,- €
Pripravené, nevyplatené

3.1.4.2. Prezentácie našich autorov v zahraničí

Uršul'a Kovalyk na MKV v Káhire 2014

Spisovateľka Uršul'a Kovalyk prezentovala v Káhire arabský preklad svojho románu *Žena zo sekáča* na dvoch podujatiach pripravených v spolupráci s arabským vydavateľom Al Arabi Publishing, a to na Cairo International Book Fair dňa 29. januára a 30. januára v kníhkupectve Al Kotob Khan. U. Kovalyk sa stretla nielen so svojím prekladateľom, vydavateľom a ďalšími egyptskými vydavateľmi a literárnymi kritikmi, ale zúčastnila sa aj na prijatí v Zväze egyptských spisovateľov. Jej vystúpenia boli mediálne výborne pokryté, poskytla niekoľko rozhovorov do mienkotvorných denníkov a do národnej televíznej stanice Nile TV. Výsledkom cesty je aj podpísaný kontrakt na preklad jej najnovšieho románu.

Zuzana Husárová a Amalia Roxana Filip v Prahe

Dňa 29. 1. 2014 sa konala autorská prezentácia na multižánrovom večere časopisu *Psí víno* v Prahe, kde sa prezentovali Zuzana Husárová a Amalia Roxana Filip.

Marek Vadas v Budapešti

V Slovenskom inštitúte v Budapešti 21. 2. 2014 slávnostne uviedli maďarský preklad knihy Mareka Vadasa *Liečiteľ*. V preklade Annamárie Pengő-Tóth vyšla s podporou komisie SLOLIA vo vydavateľstve Magyar Napló. Na prezentácii sa okrem autora Marka Vadasa a vydavateľa KK Bagalu zúčastnil aj profesor Karol Wlachovský, riaditeľ Slovenského inštitútu Gabriel Hushegyi a riaditeľ vydavateľstva Magyar Napló János Oláh.

Peter Krištúfek na Bookworm Literary Festivale v Pekingu

Na základe existujúceho anglického prekladu románu *Dom hluchého* pozvali organizátori tohto anglofónneho festivalu autora Petra Krištúfka na jeho prezentáciu do Pekingu. P. Krištúfek vystúpil na troch prezentáciách a diskusiách. Prvá sa konala 11. marca v kníhkupectve Bookworm, dňa 12. marca absolvoval panelovú diskusiu s ďalšími európskymi autormi v literárnej kaviarni iQiYi a 13. marca prezentoval svoju prozaickú a filmovú tvorbu študentom cudzích jazykov na univerzite v meste Tianjin. Sme radi, že sa nám podarilo po prvý raz umiestniť nášho autora na tento medzinárodný festival a tak zviditeľniť aj Slovensko a jeho literatúru.

Katarína Kucbelová v Ríme

Pri príležitosti Svetového dňa poézie (21. marec) pripravil rímsky *Dom literatúry* spolu s *Eunicom*, *Združením európskych kultúrnych inštitútov* a so *Zväzom talianskych spisovateľov* stretnutie básnikov z 13 európskych krajín. Podujatie, ktoré sa konalo pod záštitou UNESCO, malo dve časti. V prvej z nich talianski básnici Daniela Attanasio a Paolo Febbraro boli hosťiteľmi 13 európskych básnikov pri okrúhlym stole na tému *Európa básnikov*. V druhej básnici čítali vo svojom jazyku a preklady čítaných básní sa premietali na plátno či obrazovku. Slovensko na podujatí zastupovala poetka Katarína Kucbelová. Poetka sa predstavila aj po tretí raz, a to na rímskej univerzite La Sapienza spolu s českým básnikom Petrom Borkovcom.

Mária Ferenčuhová vo Fra café

Vo štvrtok 3. apríla vystúpila slovenská poetka Mária Ferenčuhová na spoločnom podujatí s českou poetkou Olgou Pekovou vo Fra café v Prahe. Autorské čítania v neformálnom a priateľskom prostredí vďaka kompetentným úvodom Petra Borkovca nepochybne prispievajú k rozširovaniu povedomia o slovenskej literatúre v Prahe. Na stretnutí s pražskými literátmi a čitateľmi/poslucháčmi sa vďaka diskusii moderovanej P. Borkovcom sprítomnilo hneď niekoľko autorov naraz: citovalo sa z diel Kataríny Kucbelovej a Nóry Ružičkovej, Ivana

Štrpku, Mily Haugovej, Lýdie Vadkerti či Štefana Strážaya. Podujatie pripravilo LIC v spolupráci s Petrom Borkovcom a Fra café.

Zuska Kepplová a Marek Vadas v Belehrade

V rámci projektu Litera Tour navštívili Zuska Kepplová a Marek Vadas v apríli 2014 Lektorát slovenského jazyka a kultúry na Filozofickej fakulte v Belehrade. So srbskými študentmi slovakistiky debatovali 22. 4. o svojich knihách, o literatúre a umeleckom preklade. O situácii v súčasnej slovenskej próze informoval Koloman Kertész Bagala. Besedu viedla Marta Součková.

Jana Bodnárová v Užhorode

V rámci podujatia Litera Tour sa slovenská spisovateľka Jana Bodnárová predstavila v Užhorode, na Užhorodskej národnej univerzite. Vzbudila záujem, a rovnako aj performancie jej manžela, výtvarníka Juraja Bartusza, s názvom *Hviezdy sa mi podpisujú na sako*. Ďalšie podujatie sa konalo v Centre slovenskej kultúry, kde Jana Bodnárová vystúpila s lektorom slovenčiny na univerzite, Martinom Benikovským.

Slovenská poézia a hudba v Berlíne

Večer 24. 4. 2014 v Literaturwerkstatt Berlin bol venovaný súčasnej slovenskej poézii a hudbe. Podujatie otvoril riaditeľ Literaturwerkstatt Dr. Thomas Wohlfahrt, ktorý privítal medzi početnými hosťami aj p. riaditeľku Slovenského inštitútu v Berlíne Dr. Vieru Polakovičovou, Prof. Alfrun Kliems z Humboldtovej univerzity v Berlíne, Prof. Alexandra Wolla z univerzity v Greifswalde a ďalších. Potom už znela poézia: vystúpili poetky Mária Ferenčuhová, Katarína Kucbelová a Nóra Ružičková, ktoré predniesli výber zo svojej tvorby. Ich básne v nemeckých prekladoch Andrey Reynolds a Evy a Simona Gruberovcov predstavil publiku známy prekladateľ Mirko Kraetsch. S autorkami na scéne sa zhováral a úspešným moderátorom večera bol Michal Hvorecký. Hudobný zážitok pripravili publiku Peter Lipa jr., Svetlana Rymarenko a Michal Žáček. Prítomní ešte dlho debatovali so všetkými účinkujúcimi o kultúrnej klíme a umení, literatúre a hudbe na Slovensku a prejavili záujem o ďalšie podobné prezentácie našej kultúry aj v budúcnosti. Podujatie pripravilo Literárne informačné centrum Bratislava v spolupráci s Literaturwerkstatt Berlín a so Slovenským inštitútom v Berlíne.

Prague Microfestival

Boris Ondreička, Michal Habaj, Zuzana Husárová, Zuzana Hianiková, Soňa Ferienčíková a Peter Šulej sa od 11. do 13. mája 2014 prezentovali na básnickom festivale pre inovatívnu poéziu Prague Microfestival.

Pavol Rankov na Noci literatúry v Prahe

V Prahe sa 14. mája konal už 8. ročník medzinárodného podujatia Noc literatúry. Organizátori vybrali miesta na čítanie v treťom pražskom obvode – na Žižkove. V predvečer otvorenia medzinárodného knižného veľtrhu Svět knihy si pražskí účastníci Noci literatúry vypočuli aj poviedku zo zbierky Pavla Rankova *My a oni/Oni a my* v interpretácii Andyho Hryca.

Peter Pišťanek na Noci literatúry v Paríži

Do medzinárodného podujatia Noc literatúry, na ktorom známi herci čítajú úryvky z diel zahraničných autorov, sa v Paríži v sobotu 24. mája zapojilo na šesťnástich miestach v starobylej štvrti Marais množstvo umelcov, ktorí čítali z diel 18 autorov. Slovenskú literatúru zastupoval Peter Pišťanek. Úryvok z jeho románu *Rivers of Babylon*, ktorý vyšiel vo francúzskom preklade Michela Chasteaua vo vydavateľstve Fayard roku 2010, čítal herec, režisér aj dramatik a prekladateľ Bernard Bloch.

Svet knihy Praha

V úvodný deň Miroslava Vallová odprezentovala preklady kníh Jána Roznera *7 dní do pohŕbu*, Klára a bubáci Petry Džerengovej Nagyovej a *Taký bol Ladislav Mňačko* Jozefa Leikerta. O knihách sa rozprávala spolu s Luciou Šavlíkovou z vydavateľstva Mladá fronta, Richardom Štenclo, šéfredaktorom vydavateľstva Prostor a Vladimírom Skalským, predsedom Združenia Slovákov žijúcich v zahraničí. Potom sa s českým publicistom Petrom Fischerom sa v programe *Filozof v meste* rozprával slovenský filozof Miroslav Marcelli. Na ďalšej akcii Marcelli spoločne s profesorom Alexandrom Bröstlom predstavil Edíciu právnickej literatúry *Exempla iuris* vydavateľstva Kalligram. Poetka Dana Podracká čítala zo svojej zbierky *Persona* a Milan Hrabal prezentoval jej český preklad. Pavol Rankov, ktorému vo vydavateľstve Host vyšli v češtine jeho knihy *Matky* a *Stalo sa prvého septembra*, v sobotu besedoval s prekladateľom Miroslavom Zelinským. Český preklad knihy Gustáva Murína *Slovenská mafie v Praze* pokrstil herec Marek Vašut. Pavla Vilikovského publiku v preplnenej Literárnej sále predstavil filmový a literárny kritik, spisovateľ a publicista Jan Lukeš.

Peter Karpinský v Maďarsku

Spoločné podujatie LIC, Slovenského inštitútu v Budapešti a lektorátu slovenského jazyka a kultúry na Segedínskej univerzite sa konalo dňa 22. mája 2014 v spoločenskej sále inštitútu. Lektorka slovenského jazyka Dr. Stanislava Zajacová predstavila literárnu, divadelnú a pedagogickú činnosť Petra Karpinského. Osobná prítomnosť spisovateľa, režiséra a scenáristu umožnila živú diskusiu o detskej literatúre. Do programu moderovaného čítania boli okrem ukážok z literárnych diel zakomponované aj videozáznamy divadelných hier P. Karpinského.

Vít'o Staviarsky a Ľubomír Feldek vo Viedni

Autorská prezentácia známych autorov Vít'a Staviarskeho a Ľubomíra Feldeka sa konala 22. a 23. mája v rámci medzinárodného literárneho festivalu Literárna jar vo Viedni.

Marek Vadas v Nemecku

V dňoch 26. a 27. mája 2014 sa v Ulme a v Stuttgarte konali prezentačné večery venované súčasnej slovenskej literatúre. Známy autor Marek Vadas sa na nich úspešne predstavil prierezom zo svojej tvorby aj s ukážkami z knihy *Čierne na čiernom*. Podujatie v Ulme v Dome Dunaja spestrila jedinečná videoprojekcia z autorových ciest a pobytov v Afrike. Na druhý deň sa uskutočnila prezentácia M. Vadasa v Mestskej knižnici v Stuttgarte, a to v priestore Café LesBar. M. Vadasa predstavila formou rozhovoru D. Humajová, v podaní autora zaznela ukážka z jeho tvorby v slovenčine a herec Gotz Schneyder predniesol ukážky z autorovej tvorby v nemčine, v preklade Mirka Kraetscha a Evy a Simona Gruberovcov. V Ulme aj v Stuttgarte sme zároveň propagovali slovensko-nemeckú antológiu *Die schöne, kalte Freiheit (Príjemne chladná sloboda)*, kde je v nemeckom preklade zastúpených 14 slovenských autoriek a autorov, medzi nimi aj M. Vadas. Obidve podujatia LIC pripravilo v spolupráci s Honorárnym konzulátom SR v Stuttgarte, s Domom Dunaja a s Mestskou knižnicou v Ulme a s Mestskou knižnicou v Stuttgarte.

Monika Kompaníková, Pavol Rankov a Balla vo Viedni

V utorok 3. 6. 2014 sa o 19.00 konala v Rakúsko-slovenskom klube prezentácia nemecko-slovenskej antológie *Die schöne, kalte Freiheit*, ktorá vyšla v roku 2013 v Rakúsko-slovenskom kultúrnom klube vo Viedni. V knihe sa predstavuje 14 súčasných slovenských autoriek a autorov ukážkami zo svojej tvorby a dopĺňa ju odborný doslov Prof. Alfrun Kliems. Hostí privítala a večer otvorila koordinátorka tohto projektu Andrea Cepissak. Slovenskú literárnu scénu dneška a Moniku Kompaníkovú, Pavla Rankova a Ballu predstavila Daniela

Humajová. Nasledovali ukážky z tvorby autorov v slovenčine aj v nemčine a diskusia s publikom. Ingrid Zalneva položila napokon autorom niekoľko otázok k ich dielam a prekladom do cudzích jazykov. Interview s nimi bolo uverejnené v časopise *Pohľady*, ktorý vydávajú vo Viedni.

Pavol Rankov a Mária Kopcsay na Humboldtovej univerzite v Berlíne

Večer 5. júna 2014 sa dvaja významní súčasní slovenskí autori Pavol Rankov a Mária Kopcsay predstavili na Humboldtovej univerzite v Berlíne. Prezentáciu otvorila profesorka Alfrun Kliems, nasledovalo predstavenie autorov, krátke rozhovory s nimi a prednes ukážok z tvorby v slovenčine a v nemčine. V Senátnej sále univerzity sa prezentovala aj antológia *Die schöne, kalte Freiheit*, ktorá zahŕňa aj ukážky z diel P. Rankova a M. Kopcsaya. Na večere sa zúčastnil aj veľvyslanec SR v Nemecku Igor Slobodník, riaditeľka SI Berlín V. Polakovičová, zástupcovia univerzity, pedagógovia (lektorka J. Oriščiková), aj z iných slavistických pracovísk (z katedry češtiny, poľštiny), aj študenti slovakistiky, ktorí prejavili záujem o prekladanie zo slovenčiny do nemčiny.

Peter Krištúfek vo Viedni

Známy autor predstavil 11. júna v Slovenskom inštitúte vo Viedni novú poviedku, inšpirovanú denníkmi vojakov z 1. svetovej vojny, *Koniec letného času*. Zároveň priblížil prítomným obdobie 1. svetovej vojny a jej následky pre územie dnešného Slovenska. Predstavil aj najvýraznejšie diela slovenskej literatúry, ktoré čerpali námet z vojnových čias na začiatku 20. storočia, a zároveň veľmi vzácne artefakty – vojnové denníky, prvé vydania viacerých titulov (Milo Urban: *Živý bič*, P. O. Hviezdoslav: *Krvavé sonety* a i.).

Michal Habaj v Janove

V dňoch 10. – 13. 6. sa uskutočnila autorská prezentácia Michala Habaja na prestížnom medzinárodnom Festivale poézie v Janove, ktorý organizuje taliansky básnik a esejista Claudio Pozzani. Michal Habaj vystúpil na dvoch autorských čítaniach, ktoré sa stretli s veľkým ohlasom.

Šesť slovenských básnikov v nemeckom Edenkobene

Literárne informačné centrum v spolupráci s Künstlerhausom, Umeleckým a štipendijným domom v nemeckom Edenkobene, sa podieľalo koncom júna na prekladateľskej dielni básnických textov šiestich slovenských autorov: Michal Habaj, Mila Haugová, Rudolf Jurolek,

Dana Podracká, Martin Solotruk a Ivan Štrpka. Nemecko reprezentovalo šesť nemeckých básnikov: Nico Bleutge, Christian Filips, Sylvia Geist, Kerstin Hensel, Christian Steinbacher a Uljana Wolf. Projekt s názvom *Poesie der Nachbarn / Poézia susedov* je v poradí už dvadsiatym siedmym prekladateľským projektom, ktorý bude zavŕšený knižnou antológiou slovenskej poézie v nemeckom jazyku. Interlineárny preklad, tlmočenie a jazykovú koordináciu zabezpečovala Slávka Rude-Porubská. Výsledkom spoločnej práce na prekladoch boli aj dve spoločné čítačky slovenských a nemeckých básnikov v Edenkobene a v Theaterkeller na Univerzite v Moháči/Germersheime.

Zuzana Husárová v Prahe

V dňoch 26. – 27. 6. sa Zuzana Husárová zúčastnila na zasadnutí členov literárnovedného projektu pod názvom Antológia konceptuálnych tendencií v literatúre strednej a východnej Európy v Prahe.

Matúš Molovčák a Daniel Vadas v Prahe

V dňoch 26. – 27. 6. sa uskutočnila autorská prezentácia Matúša Molovčáka a Daniela Vadasa na literárnom večere časopisu *Psí víno* v Prahe.

Krems

V rámci recipročnej výmeny medzi Slovenskom a Rakúskom sa slovenská poetka Eva Lukáčová zúčastnila tvorivého pobytu v Kremse v dňoch 1. – 30. 8. 2014 a rakúsky autor Franz Hammerbacher sa venoval literárnej tvorbe v Domove slovenských spisovateľov Timrava v Hornom Smokovci v dňoch 11. 10. – 6. 11. 2014.

Maroš Krajňak na 9. medzinárodnom literárnom festivale vo Lvove

LIC nadviazalo spoluprácu s ukrajinskou organizáciou Forum vydavcov a po prvý raz vyslalo na medzinárodný literárny festival do Lvova našich autorov. Boli to Maroš Krajňak s titulom *Carpathia* a Pavel Rankov s knihou *Stalo sa 1. septembra (alebo inokedy)*. Pavol Rankov však zo zdravotných dôvodov na festival nakoniec neodcestoval. Maroš Krajňak vystúpil 12. septembra v diskusii „Stereotypy o Ukrajine“ spolu s poľským autorom Ziemowitom Szczerekom a ukrajinským autorom Andriyom Lyubkom. Nasledujúci deň vystúpil v programe „Dunajské stretnutie“. Festival sa konal počas Medzinárodného knižného veľtrhu, kde pracovníčka LIC Ina Martinová nadviazala kontakty s poprednými vydavateľmi a rokovala o vydaní kníh slovenských autorov v ukrajinskom preklade. O knihy oboch spomínaných

autorov bol záujem a ich vydanie v roku 2015 je reálne. LIC podpísalo partnerstvo s občianskym združením Forumom vydavcov a prisľúbilo účasť slovenských autorov aj na jubilejnom 10. ročníku festivalu v roku 2015.

Anton Hykisch vo Viedni

Dňa 1. 10. 2014 sa uskutočnil literárny večer Vojna a mier v literatúre v priestore Landtmann Café, venovaný literárnym spracovaniam 1. svetovej vojny, ktorej storočnicu si v tomto roku v Rakúsku veľmi intenzívne pripomínali. Anton Hykisch predstavil svoju knihu *Spomeň si na cára* a prezentovaná bola aj poviedka bulharského autora Ludmila Stojanova. Ukážky z oboch diel predniesol v nemčine známy rakúsky herec Paul Matic. Podujatie pripravilo LIC v spolupráci so Slovenským inštitútom vo Viedni (v rámci jeho spolupráce s EUNIC Vienna Cluster, sieťou zahraničných zastúpení rozličných krajín vo Viedni), so Zväzom kaviarní vo Viedni a s Bulharským inštitútom vo Viedni.

Anglické vydanie románu Petra Krištúfka: The House of the deaf Man

LIC v spolupráci s Literature Across Frontiers a Parthian Books zorganizovalo propagačné turné pri príležitosti vydania anglického prekladu románu Petra Krištúfka *Dom hluchého* vo vydavateľstve Parthian. V dňoch 15. – 20. októbra 2014 sa konalo uvedenie na trh a prezentácie knihy *The House of the deaf Man*. Peter Krištúfek a prekladateľka diela Julia Sherwood sa stretli s čitateľmi v Londýne na dvoch podujatiach (Free Word Centre a ambasáda SR). Knihu na britský trh uviedol veľvyslanec SR vo Veľkej Británii Miroslav Wlachovský. Nasledovala prezentácia knihy vo waleskom Cardiffe v klube Cameo v rámci festivalu New under the sun v spoločnosti vydavateľa knihy Richarda Daviesa z Parthian Books. Záverečným vystúpením bola diskusia s čitateľmi na literárnom festivale v severoanglickom Ilkley.

Monika Kompaníková vo Viedni

Dňa 23. októbra 2014 zorganizovalo LIC a Rakúska spoločnosť pre literatúru so sídlom vo Viedni literárne podujatie s autorkou Monikou Kompaníkovou spojené s prezentáciou jej knihy *Piata loď*. Román vyšiel v roku 2014 v nemeckom preklade Nadine Lenz. Rozhovor s autorkou viedla a večer moderovala Mária Smoláriková.

Young Slovak Poetry: Slovenskí básnici v Londýne 2014

Každoročná prezentácia slovenských poetov v Londýne sa konala v októbri a novembri 2014. V dňoch 24. až 29. 10. sa predstavila Zuzana Husárová publiku vo waleskom Bangore a neskôr na podujatiach v londýnskom Free Word Centre, ktoré moderoval Steven Fowler. V novembri, 5. 11., sa predstavili Mária Ferenčuhová, Erik Šimšík a Juliana Sokolová na pôde Free Word Centre. Projekt sa konal v spolupráci s anglickým partnerom Stevenom Fowlerom z Rich Mix Centre. Všetci zúčastnení čítali zo svojich najnovších textov preložených do angličtiny.

Monika Kompaníková v Linzi

Dňa 20. októbra 2014 sa v priestoroch Stifterovho domu v rakúskom Linzi uskutočnil literárny večer na tému: *Som trošku iný ako ten, o kom píšem*. Nemecké vydavateľstvo Karl Stutz Verlag z Passau zastupovala Vera Feix, ktorá celý večer moderovala. Prvým prezentovaným autorom bol už nežijúci Franz Xaver Hofer, z ktorého spomienok na detstvo čítala ukážky jeho manželka ilustrátorka Helga Hofer. Po nej nasledovalo čítanie ukážky z románu Moniky Kompaníkovej *Piata loď*. Krátku pasáž v slovenskom jazyku prečítala autorka a dlhšie pasáže z nemeckého prekladu *Das fünfte Schiff* prečítala Gabriela Blachnik.

Madrid 2014

V spolupráci LIC so španielskou partnerkou Soniou Frias z Circulo de Bellas Artes sa 20. 11. v Madride predstavili slovenskí autori Jana Beňová a Peter Bilý. Podujatím ich sprevádzal slovakista a prekladateľ Alejandro Hermida de Blas z madriskej univerzity Complutense, ktorý predniesol aj ukážky z tvorby Beňovej a Bilého v španielčine.

Getafe 2014

Dňa 1. 12. sa predstavili španielskemu literárnemu publiku, prekladateľom a študentom slovenčiny poeti a prekladatelia Ján Zambor a Milan Richter. Literárne podujatie sa konalo v priestoroch knižnice poetického centra Fundacion de Poesia Jose Hierro v Gatefe pri Madride. Večerom hostí sprevádzali riaditeľka centra Tacha Romero a Alejandro Hermida.

3.1.4.5. Spoluúčasť na podujatiach iných organizácií

**Stretnutie novej chystanej platformy literárnych organizácií a literárnych festivalov
Literature Across Frontiers**

V poľskom Štetíne sa v dňoch 7. – 9. 1. 2014 konalo rokovanie týkajúce sa príprav na podanie novej prihlášky v rámci programu EK Creative Europe (Tvorivá Európa), rokovanie s partnermi a predstavenie podmienok účasti LIC a jeho plánovaných aktivít v rámci platformy. Za LIC sa rokovania zúčastnil pracovník Oddelenia zahraničných projektov Dušan Zupka.

Jarný turnus Visegrad Residency Scholarship 2014

LIC sa už tretí rok zapája ako spoluorganizátor do projektu podporeného grantom Medzinárodného vyšehradského fondu. Tohto roku sa tento program prvý raz rozšíril o kratší, 6-týždňový, jarný turnus, ktorý trval od 1. mája do 12. júna 2014. Počas neho v Bratislave tvorili štyria autori z krajín V4 Jan Kowalewicz, Poľsko, Ferenc Czinki, Maďarsko, Markéta Magidová, ČR, Egor Indiani, SR. LIC zabezpečilo ich pobyt, pripravilo autorom kolektívnu prezentáciu aj individuálne prezentácie, sprostredkovalo im kontakty s autormi a inštitúciami v Bratislave.

The Visegrad Academy of Cultural Management (VACuM)

LIC sa zapojilo ako partner do dvojročného projektu poľského Stowarzyszenia Villa Decjusza, podporeného Medzinárodným vyšehradským fondom. Školiaci program v oblasti kultúrneho manažmentu pod názvom The Visegrad Academy of Cultural Management (VACuM) sa začal 1. septembra 2014 vo Ville Decjusza v Krakove. Zúčastňujú sa na ňom mladí manažéri v oblasti kultúry z 10 krajín, a to krajín V4 a krajín Východného partnerstva: z Arménska, Azerbajdžanu, Bieloruska, Českej republiky, Gruzínska, Maďarska, Moldavska, Poľska, Slovenska a Ukrajiny. Slovensko zastupujú Ľubica Drangová z o. z. Mladý pes a František Malík z literarnyklub.sk, o. z.

Jesenný turnus Visegrad Residency Scholarship 2014

Prvého septembra sa už po tretí raz začal trojmesačný rezidenčný pobyt štipendistov V4, ktorí získali pobytové štipendium Medzinárodného vyšehradského fondu na tvorivý pobyt v Bratislave. Boli to český prozaik Jaroslav Balvín, maďarský básnik a prozaik Tibor Babiczky, poľský básnik a prekladateľ Zbigniew Machej a slovenská dramatička Michaela Zakuťanská. Štipendisti prezentovali svoju tvorbu počas Dní slovenskej literatúry (16. –19. októbra) aj na samostatnom vystúpení 27. novembra v Artfore. LIC organizačne zastrešilo ich pobyt a bolo s nimi v stálom kontakte.

V4: diskusie za okrúhlym stolom a autorské čítania

LIC požiadalo na jar tohto roku o štandardný grant Medzinárodného vyšehradského fondu na dve podujatia pri príležitosti 25. výročia pádu berlínskeho múru a Nežnej revolúcie pod názvom “Central European Cultural Identity 25 Years after the Fall of the Berlin Wall“ s podtitulom pre prezentáciu v Ríme: “Central European Identity: Chimera, or Vision?“ a v Káhire: "Successful Central European Cooperation: The Visegrad Group". Tento projekt získal podporu Medzinárodného vyšehradského fondu. Jeho prvá časť prebehla 4. decembra 2014 v Ríme a LIC ju zorganizovalo v spolupráci so slovenským veľvyslanectvom v Ríme a veľvyslanectvami ostatných krajín Vyšehradskej skupiny v Casa delle Letterature a partnerskými organizáciami v krajinách V4. Na diskusii, ktorú viedol prof. Federigo Argentieri, sa zúčastnili David Svoboda (CZ), László Lajtai (HU), Andrzej Muszynski (PL) a Samuel Abrahám (SK). V podvečerných hodinách vystúpili na literárnej prezentácii autori z krajín V4: Iva Pekárková (CZ), Mónika Mesterházi (HU), Magdalena Tulli (PL) a Jana Juráňová (SK). Program moderovala Miroslava Vallová.

Vo februári 2015 prebehne 2. časť tohto projektu v Káhire, takisto v spolupráci so slovenským veľvyslanectvom v Káhire, veľvyslanectvami ostatných krajín Vyšehradskej skupiny v Káhire, Supreme Council for Culture, univerzitou Ain Shams a novovzniknutým medzinárodným literárnym festivalom Cairo Literature Festival.

Stretnutie literárnych centier v Bruseli

Dňa 13. júna 2014 sa v Bruseli uskutočnilo pravidelné stretnutie platformy organizácií podporujúcich umelecký preklad (Platform for organizations supporting literary translation), na ktorom sa zúčastnil pracovník Oddelenia zahraničných projektov LIC Dušan Zupka.

Rokovanie sa konalo na pozvanie Flámskeho literárneho fondu (Flemish literature fund), v spolupráci s Flámskym parlamentom a organizáciou Literature Across Frontiers. Na zasadaní vo Flámskom parlamente sa zúčastnilo 19 zástupcov zo 17 organizácií zo 17 krajín Európskej únie a Švajčiarska. Predmetom rokovaní bolo koordinovanie spoločnej politiky v rámci presadzovania práv a ochrany prekladateľov a zakotvenie podpory umeleckého prekladu medzi priority kultúrnej politiky EÚ. Na stretnutí sa predstavila Barbara Gessler zodpovedná za sub-program Culture, ktorý je súčasťou rámcového programu Európskej komisie Creative Europe. Účastníci stretnutia vyjadrili jednomyselnú podporu Manifestu k európskym voľbám 2014, ktorý vypracovali Federácia európskych kníhkupcov, Federácia európskych vydavateľov a Rada európskych spisovateľov.

3.1.4.5. Štipendijné pobyty zahraničných prekladateľov slovenskej literatúry

V roku 2014 sme v rámci možností LIC prijali na tvorivý pobyt 8 štipendistov.

Marie-Christine Huber, Francúzsko

Termín: 14. – 23. 4. 14

Dielo: preklad propagačných materiálov na čestné host'ovanie SR na MKV v Paríži a príprava na preklad románu P. Rankova *Matky*

Amrit Mehta, India

Termín: 9. - 31. 5. 14

Dielo: Antológia slovenskej ženskej poézie

Asen Milchev, Bulharsko

Termín: 18. – 24. 5. 14

Dielo: P. Rankov: *Matky*

Ines Šebesta, Nemecko

Termín: 19. 5. – 17. 6. 14

Dielo: P. Rankov: *Stalo sa prvého septembra (alebo inokedy)*

Alexandra Kovalchuk, Ukrajina

Termín: 8. – 18. 6. 14

Dielo: preklad ukážok z diel autorov (Krajňák, Rankov, Šikulová), ktorí vystúpia na Lvovskom literárnom festivale

Michal Harpáň, Srbsko

Termín: 21. – 28. 6., 4. – 9. 8., 30. 8. – 6. 9., 10. – 14. 11. 14

Dielo: M. Mojžita: *Čakanie na lastovičky*, D. Kužel: *Lampa*, príprava antológie súčasnej slovenskej poviedky

Khalid El Biltagi, Egypt

Termín: 8. – 29. 8. 14

Dielo: M. Kompaníková: *Piata loď*

Mesut Şenol, Turecko

Termín: 23. – 30. 9. 14

Dielo: M. Richter: *Krátky nešťastný život Marilyn Monroe*

Podujatia s medzinárodnou účasťou na území SR

Capalest 2014

12. ročník frankofónneho festivalu poézie, divadla a hudby, ktorý sa konal v dňoch 13. – 16. 8. 2014 v Banskej Štiavnici, bol venovaný Španielsku. V regióne prebiehal v dňoch 7. – 14. 8., francúzsky šansón znel v podaní Anne-Marie Béline v Kremnici, Zvolene, Dudinciach a Sv. Antone.

Na tradičnom Babylone jazykov sa predstavili francúzsky básnik Guy Goffette, bulharská poetka a prekladateľka Aksinia Mihailova, básnik, prekladateľ a esejista Ján Zambor, básnik a prozaik Peter Bilý a „domáci“ autori Rút Lichnerová, Anton Hykisch a Dana Podracká. Hlavné zameranie tohto ročníka na španielsku poéziu nepodčiarkla osobná účasť španielskeho básnika Francisca Leóna. Jeho prítomnosť však nahradili jeho básne, ktoré zaňho vynikajúco predniesla hispanistka Barbara Ďurčová. Takisto prekladateľský seminár za účasti prekladateľov zo španielčiny Evy Palkovičovej, Barbary Ďurčovej, Jána Zambora a Miroslavy Vallovej bol venovaný prekladom básní F. Leóna.

Návštevníkom Capalestu priblížil španielsku poéziu Ján Zambor čítaním zo svojich prekladov od Terézie Avilskej až po súčasných autorov. Jeho pútavé rozprávanie a výbornú interpretáciu doplnilo hudobné zoskupenie Ponte Pardo.

Na poslednú chvíľu prijal pozvanie na Capalest ostravský básnik a publicista Ivan Motýl, ktorý večer pred odchodom do Štiavnice napísal báseň *Vyznanie frankofónnej poézii*. Svojím výrazným, sugestívnym prejavom zaujal publikum.

Na Capaleste 2014 odzneli ďalšie štyri autorské čítania prítomných autorov, ktoré moderovala a tlmočila M. Vallová.

Silný zážitok si odniesli diváci z večerného predstavenia flamenca v Starom zámku v podaní špičkovej tanečnice flamenca Heleny Cueto, speváka Raula Micó a gitaristu Guillerma Guillena. Španielska a argentínska hudba znela v Kostole sv. Kataríny v podaní Patricka

Chemlu a Sayata Zamana. Kúsok Španielska priniesol do Banskej Štiavnice na svojich obrazoch francúzsky maliar Jacques Bibonne, ktorý maľby a akvarely vystavoval v Kultúrnom centre.

Festival CAPALEST sa skončil v sobotu 16. 8. a ponúkol niekoľko vynikajúcich programov aj prekvapení. Najpozitívnejšie prekvapenie priniesol francúzsky básnik Guy Goffette, odborný lektor poézie v parížskom vydavateľstve Gallimard. Na záverečnej čítačke oznámil, že bulharská poetka a prekladateľka Aksinia Mihailova, zakladajúca členka Capalestu, za svoju zbierku básní *Ciel à perdre (Stratené nebo)*, ktorá vyšla v júni v tomto prestížnom vydavateľstve, je navrhnutá na významnú francúzsku literárnu cenu. Zásľuhu na tomto úspechu má aj štiavnický festival, pretože pobyty na ňom Aksiniu Mihailovú inšpirovali, aby začala básne písať aj po francúzsky.

Súčasťou Capalestu boli aj aktivity a hry vo francúzštine pre najmenších, na ktoré sa prihlásili aj dospelí, a okrúhly stôl na tému *Úloha kultúry v komunálnej politike*.

Dvanásť ročník Capalestu rozhodne zaujal a svedčí o tom pretrvávajúci záujem publika.

Propagačné materiály na zahraničné veľtrhy a prezentácie 2014

Vydávanie Slovak Literary Review 2014

Slovak Literary Review vychádza v LIC už od roku 1996. V spolupráci s MZV SR je distribuovaná na zastupiteľské úrady v zahraničí, na slovenské inštitúty a stále misie SR, do zahraničných knižníc, ako aj prekladateľom, vydavateľom a partnerským literárnym organizáciám. Slovak Literary Review nevyšla v roku 2014 ako časopis v anglickom a nemeckom jazyku, ale ako propagačný materiál Slovak Literary Review 2014 (v angličtine). LIC vydal Slovak Literary Review 2014 s cieľom upriamiť pozornosť zahraničných vydavateľov, prekladateľov, slovakistov a kultúrnych inštitúcií na súčasnú slovenskú literatúru. Výber autorov je zostavený tak, aby zaujal potenciálnych vydavateľov a prekladateľov a umožnil prvý kontakt smerujúci k vydaniu diel v zahraničí. Publikácia je nepredajná, má reprezentačno-propagačný charakter. Okrem krátkych ukážok z prozaických a poetických diel prináša základné informácie o knihe, jej autorovi a vydavateľovi. Publikáciu zároveň ponúkame osobne záujemcom o slovenskú literatúru na medzinárodných knižných veľtrhoch počas celého roka. V SLR 2014 predstavujeme 18 autorov (Pavel Vilikovský, Dušan Dušek, Stanislav Rakús, Peter Pišťanek, Balla, Peter Krištúfek, Pavol Rankov, Viliam Klimáček, Marek Vadas, Uršula Kovalyk, Tomáš Horváth, Ivana Dobrákovová, Zuska Kepplová, Juliana

Sokolová, Monika Kompaníková,. Alexandra Salmela, Maxim E. Matkin, Juraj Červenák). Okrem toho publikácia prináša správu o úspešnej prezentácii románu *Dom hluchého* autora Petra Krištúfka vo Veľkej Británii a tri zahraničné recenzie na knihy M. Matkina, M. Válka a U. Kovalyk.

Books from Slovakia

Ako v roku 2013, tak aj v roku 2014 vydalo LIC veľmi potrebný prehľadný materiál Books from Slovakia 2014, určený najmä pre zahraničných partnerov: vydavateľov, prekladateľov, manažérov literatúry a sprostredkovateľov literatúry v zahraničí. Propagačná publikácia Books from Slovakia 2014 zahŕňa 11 diel súčasných autorov: Ivana Dobrákovová: *Toxo*, Michal Hvorecký: *Dunaj v Amerike*, Jana Juráňová: *Nevybavená záležitosť*, Jozef Karika: *Na smrť*, Maroš Krajňak: *Carpathia*, Uršul'a Kovalyk: *Krasojazdkyňa*, Lukáš Luk: *Príbehy Považského Sokolca*, Peter Pišťanek: *Rukojemník*, Stanislav Rakús: *Excentrická univerzita*, Vít'o Staviarsky: *Kale topanky*, Svetlana Žuchová: *Zlodeji a svedkovia*. V publikácii sú informácie o autoroch, dielach a nechýba prehľad o preložených dielach týchto autorov do cudzích jazykov. Publikácia je nepredajná, má reprezentačno-propagačný charakter, pracujeme s ňou na medzinárodných knižných veľtrhoch a všetkých podujatiach v zahraničí a využívame ju pri rozhovoroch so zahraničnými partnermi.

Katalóg vydavateľov

Aj v roku 2014 vydalo LIC prehľadný katalóg slovenských vydavateľov, ktorý je neodmysliteľnou aktuálnou pomôckou pri rokovaníach s partnermi v zahraničí. Obsahuje profily vydavateľstiev a kompletne aktualizované kontakty na vydavateľov .

3.2. Rozpočet organizácie – plnenie záväzných ukazovateľov a limitov štátneho rozpočtu

V súlade so zriaďovacou listinou LIC zabezpečuje svoju činnosť príspevkom zo štátneho rozpočtu a vlastnými príjmami.

Na základe rozpisu záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2014 bol Literárnemu informačnému centru schválený rozpočet na bežné výdavky (600) vo výške **746 125,-€**, ktorý bol rozpočtovými opatreniami upravený na **902 125,-€** z toho záväzný ukazovateľ na mzdy, platy, platy služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania (610) bol stanovený na **199 508,-€**. Okrem toho sme získali prostriedky z grantov V4 vo výške **25 300,-€**. Spolu s vlastnými príjmami bol rozpočet k 31. 12. 2014 vo výške **1 037 425,-€**.

Orientačný ukazovateľ – priemerný evidenčný prepočítaný stav zamestnancov bol stanovený na 27. Záväzné ukazovatele boli určené na program 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt, podprogram 08S0109 Literatúra a knižná kultúra.

Rozpočtové opatrenie č. 1 - MK -807/2014 - 340/4149 zo dňa 05. 03. 2014:

30 000,-€ prvok 08T0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Názov aktivity: Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov XII b

6 000,-€ prvok 08T0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Názov aktivity: Seminár prekladateľov slovenskej literatúry

30 000,-€ prvok 08T0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Názov aktivity: Dni slovenskej literatúry

15 000,-€ prvok 08T0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Názov aktivity: Podpora pôvodnej slovenskej tvorby

75 000,-€ prvok 08T0104 – Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí

Názov aktivity: Podpora vydávania slovenskej literatúry v zahraničí

Rozpočtové opatrenie č.2 – MK-807/2014-340/18614 zo dňa 04. 11. 2014

+16 220,-€ kategória 610 – mzdy platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

-16 220,-€ kategória 630 – tovary a služby

Rozpočtové opatrenie č.3 – MK – 807/2014-340/21464 zo dňa 15. 12. 2014

- 6. 000,-€ prvok 08T0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

+6. 000,-€ prvok 08T0104 Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí

3.2.1. Plnenie ukazovateľov rozpočtu

a) Prevádzkové dotácie – bežný transfer

Záväzné ukazovatele štátneho rozpočtu na rok 2014 boli stanovené na **746 125,-€**. Rozpočtovými opatreniami boli upravené na 902 125,-€. Z toho na mzdy 199 508,-€.

Záväzné ukazovatele v roku 2014 boli dodržané, finančné prostriedky sa čerpali rovnomerne v súlade s plánovanými úlohami a rozpisom Kontraktu na rok 2014.

Orientačný ukazovateľ – priemerný evidenčný prepočítaný stav zamestnancov bol stanovený na 27. K 31 .12. 2014 bol prepočítaný stav pracovníkov 26,8.

b) Dotácie na investície

V roku 2014 nebol zo štátneho rozpočtu poskytnutý kapitálový transfer. Hmotný investičný majetok bol nakúpený z vlastných zdrojov organizácie vo výške 2 455,-€.

3.2.2. Rozbor nákladov a výnosov

Náklady

Náklady na hlavnú činnosť boli na rok 2014 plánované v celkovej výške **864 825,-€**. V priebehu roka boli rozpočtovými opatreniami upravené na **1 044 518,-€**.

Skutočné náklady na hlavnú činnosť organizácie predstavovali k 31. 12. 2014 sumu **1 044 518,-€**.

Účtovná skupina 501 – Spotreba materiálu 19 851,-€

z toho:

- pohonné hmoty – 4 964,-€
- nákup kníh, odbornej literatúry a časopisov – 1 417,-€
- nákup kancelárskych potrieb a papiera – 3 279,-€
- drobný hmotný majetok – 4 096,-€
- nákup ostatného spotrebného materiálu a čistiacich potrieb – 5 951,-€

Účtovná skupina 504 – Predaný tovar 30 101,-€

Zúčtovaný predaj kníh za rok 2014 do nákladov.

Účtovná skupina 511 – Opravy a udržiavanie 2 744,-€

z toho:

- opravy – 1 599,-€
- bežná údržba – 1 145,-€

Účtovná skupina 512 – Cestovné – 22 050,-€

z toho:

- domáce pracovné cesty – 495,-€
- zahraničné pracovné cesty – 21 555,-€

Účtovná skupina 513 – Reprezentačné výdavky – 4 514,-€

- náklady na reprezentáciu boli použité najmä pri oficiálnych návštevách a podujatiach, na MKV za účasti zahraničných hostí, pri významných spoločenských udalostiach a prezentáciách kníh.

Účtovná skupina 518 – Ostatné služby 389 150,-€

z toho:

- nájomné za prenájom kanc. priestorov a LIC a výstavných plôch na MKV - 69 579,-€
- tlačiarenské náklady – 78 013,-€
- poštovné a prepravné náklady – 1 374,-€
- telekomunikačné služby – 4 563,-€
- náklady na ubytovanie – 23 240,-€
- náklady na dopravu – 12 403,-€
- reprografické služby – 2 646,-€
- vyplatené honoráre, zmluvy o dielo a príkazné zmluvy – 53 702,-€
- náklady na ostatné služby obstarané dodávateľským spôsobom – 81 819,-€

Účtovná skupina 521 – Mzdové náklady – 307 157,-€

z toho:

- tarifné platy – 169 507,-€
- osobné príplatky – 71 206,-€
- príplatky za riadenie – 6 215,-€
- náhrady za dovolenku – 27 838,-€
- odmeny – 8 840,-€
- dohody o vykonaní práce a pracovnej činnosti – 11 720,-€

Účtovná skupina 524 – Záonné sociálne poistenie 106 540,-€

z toho:

- zdravotné poistenie – 30 596,-€
- sociálne poistenie – 75 944,-€

Účtovná skupina 527 – Záonné sociálne náklady 20 323,-€

z toho:

- náklady na stravovanie zamestnancov – 14 308,-€
- náklady na tvorbu sociálneho fondu – 3 211,-€
- náhrady príjmu pri dočasnej PN – 2000,-€
- príspevok zamestnávateľa na DDS vo výške 2% – 803,-€

Účtovná skupina 538 – Ostatné dane a poplatky – 980,-€

- suma bola vynaložená na koncesionárske poplatky a vrátenie prostriedkov do rozpočtu na základe zistení následnej finančnej kontroly

Účtovná skupina 548 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť spolu – 124 478,-€

z toho:

- dotácie poskytnuté na podporu vydávania pôvodnej slov. lit. v zahraničí – 96 201,-€
- štipendijné pobyty zahraničných prekladateľov – 1 927,-€
- členské príspevky a príspevky poskytnuté na základe zmluvy o spolupráci – 5 650,-€
- príspevky na podporu tvorby slovenského románu – 20 700,-€

Účtovná skupina 549 – Manká a škody 203,-€

- poškodené a odpísané knihy z vlastnej produkcie.

Účtovná skupina 551 – Odpisy 13 270,-€

- LIC uplatňuje daňové odpisy, rovnomerné odpisovanie v súlade so zákonom o dani z príjmu.

Účtovná skupina 553 – Tvorba ostatných rezerv z prev. činnosti – 750,-€

- vytvorená rezerva na odchodné

Účtovná skupina 568 – Ostatné finančné náklady – 2 399,-€

z toho:

- náklady za poplatky banke – 298,-€
- havarijné a zákonné poistenie motorových vozidiel a osôb – 2 398,-€

Porovnanie nákladov za roky 2013 a 2014.

Nákladová položka	Čerpanie 2013	Čerpanie 2014	Index 2/1
501 Spotreba materiálu	23 234	19 851	0,9
504 Predaný tovar	40 694	30 101	0,7
511 Opravy a udržiavanie	1 175	2 744	2,3
512 Cestovné	26 602	22 050	0,8
513 Reprezentačné	7 188	4 514	0,6
518 Ostatné služby	349 281	389 150	1,1
521 Mzdové náklady	307 530	307 157	1
524 Zákonné soc. poist.	106 839	106 540	1
527 Zákonné soc. nákl.	20 591	20 323	1
538 Ostatné dane a popl.	315	980	3,1
548 Ostatné náklady na prev. činn.	78 303	124 478	1,6
549 Manká a škody	631	203	0,3
551 Odpisy dlhodob. majetku	15 131	13 270	0,9
553 Tvorba ost. rezerv	15 556	750	
563 Kurzové straty	15	8	0,5
568 Ostatné finančné náklady	1 981	2 399	1,2
Spolu	995 240	1 044 518	1,05

Celkové náklady na činnosť boli v roku 2014 oproti predchádzajúcemu roku vyššie o 49 278,-€. Z toho najvýznamnejšiu položku tvorili náklady na podporu vydávania slovenskej literatúry v zahraničí, kde boli náklady vyššie o 46 175,-€ a náklady na ostatné služby o 39 864,-€. Nižšie boli náklady na spotrebu materiálu, reprezentačné, ako aj tvorbu rezerv.

Výnosy

Výnosy na rok 2014 boli plánované vo výške **864 825,-€**. Po úprave rozpočtu **1 046 779,-€**. Skutočné výnosy k 31. 12. 2014 dosiahli výšku 1 046 779,-€. Z toho výnosy z bežných transferov 902 125,-€ a z kapitálových transferov 7401,-€ (odpisy). Výnosy bez transferu boli 137 253,-€.

Účtovná skupina 601 – Tržby za vlastné výrobky – 96 078,-€

- tržby z predaja vlastných kníh, časopisu Slniečko a dvojtyždenníka Knižná revue

Účtovná skupina 602 – Tržby z predaja služieb – 3 330,-€

- tržby za predaj reklamy

Účtovná skupina 648 – Ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti – 1 284,-€

- prostriedky boli poskytnuté od spolupracujúcich organizácií na podporu prezentácie slovenskej literatúry

Účtovná skupina 652 – Zúčtovanie zákonných rezerv z prevádzkovej činnosti – 14 818,-€

Účtovná skupina 681 – výnosy z bežných transferov zo ŠR – 902 125,-€

- dotácie poskytnuté zo štátneho rozpočtu

Účtovná skupina 682 – Výnosy z kapitálových transferov zo ŠR – 7 401,-€

- odpisy, LIC uplatňuje daňové odpisy, rovnomerné odpisovanie v súlade so zákonom o dani z príjmu

Účtovná skupina 687 – Výnosy z bežných transferov od subjektov mimo VS – 21 743,-€

- granty z Medzinárodného vyšehradského fondu

3.2.3. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov

Literárne informačné centrum ako štátna príspevková organizácia finančne pokrýva náklady na svoju prevádzkovú činnosť nielen zo štátneho rozpočtu, ale aj z vlastných príjmov.

Tržby z predaja vlastných výrobkov predstavovali k 31. 12. 2014 sumu **96 078,-€**. Z toho tržby za predaj časopisu Slniečko 65 646,-€, tržby za predaj Knižnej revue 10 994,-€ a tržby za predaj kníh vydávaných LIC boli 19 438,-€.

Tržby z predaja služieb predstavovali sumu 3 330,-€ a získali sme ich predajom reklamy v periodikách LIC.

Ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti boli vo výške 1 284,-€. Výnosy získané z prostriedkov Medzinárodného vyšehradského fondu boli vo výške 21 743,-€ a zúčtovanie zákonných rezerv tvorilo 14 818,-€.

3.2.4. Hodnotenie hospodárskeho výsledku

Literárne informačné centrum skončilo hospodársku činnosť za rok 2014 s hospodárskym výsledkom – ziskom vo výške **2 261,-€**. Náklady boli vo výške 1 044 518,-€

a výnosy vo výške 1 046 779,-€.

3.2.5. Prioritné projekty a ich plnenie

a) Prostriedky na prioritné projekty na rok 2014 boli schválené v celkovej výške **156 000,-€**.

30 000,- € prvok 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Názov aktivity: Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov XI A

Názov aktivity: Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov XII b

30 000,-€ prvok 08T0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Názov aktivity: Dni slovenskej literatúry

15 000,-€ prvok 08T0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Názov aktivity: Podpora pôvodnej slovenskej tvorby

81 000,-€ prvok 08T0104 – Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí

Názov aktivity: Podpora vydávania slovenskej literatúry v zahraničí

Prostriedky určené na prioritné projekty boli vyčerpané v plnej výške t.j.: 156 000,-€. Prostriedky vo výške 6 000,-€ z projektu Seminár prekladateľov slovenskej literatúry, ktorý sa neuskutočnil, boli presunuté na základe žiadosti na projekt Podpora vydávania slovenskej literatúry v zahraničí.

b) Kapitálové prostriedky na prioritné projekty neboli v roku 2014 pridelené.

3.3. Výdavky organizácie

Výdavky organizácie dosiahli v roku 2014 výšku **1 029 634,-€** zo všetkých zdrojov. Oproti schválenému rozpočtu boli prekročené výdavky na mzdy, kde sme požiadali o presun prostriedkov vo výške 16 220,-€. S tým súvisiace výdavky na poistné odvody boli prekročené o 8 634,-€. Nižšie boli výdavky na tovary a služby 16 806,-€ a aj bežné transfery o 8 048,-€.

3.3.1. Výdavky organizácie podľa ekonomickej klasifikácie

a) bežné výdavky

Program 08S0109, zdroj 111 – Literatúra a knižná kultúra

Názov	Celkom	610	620	630	640	710
Schválený rozpočet	746 125	183 288	98 710	425 527	38 600	0
Upravený rozpočet	746 125	199 508	107 340	408 724	30 553	0
Skutočnosť	746 125	199 508	107 344	408 720	30 552	0

V rámci zdroja 111 - Literatúra a knižná kultúra boli čerpané finančné prostriedky v celkovej výške 746 125,-€. Boli použité na zabezpečenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu na rok 2014 a to:

3.1.1. Dokumentačná a informačná činnosť	21 747,-€
3.1.2. Edičná a vydavateľská činnosť	307 024,-€
3.1.3. Expozičná, prezentačná a výstavná činnosť	253 725,-€
3.1.4. Zahraničná spolupráca a medzinárodné vzťahy	163 630,-€

Položka 610 - Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania – 199 508,-€- tarifné platy a príplatky za riadenie vedúcich zamestnancov

Položka 620 - Poistné a príspevky do poisťovní – 107 344,-€- poistné a príspevky do zdravotných poisťovní, sociálnej poisťovne a doplnkových dôchodkových poisťovní

Položka 630 - Tovary a služby – 408 720,-€- z tejto sumy najväčšiu časť tvoria výdavky na všeobecné služby 59 299,-€ z ktorých podstatnú časť predstavujú tlače kníh a časopisov ako aj ubytovanie zamestnancov a vyslaných spolupracovníkov na zahraničných pracovných cestách. Výdavky na nájomné kancelárskych priestorov a výstavných plôch na MKV boli 37 463,- €. Odmeny a príspevky za vyplatené honoráre autorom 41 562,- €, výdavky na dopravu 10 729,- €, cestovná výdavky 15 542,-€.

Položka 640 – Bežné transfery 30 552,-€- prostriedky boli čerpané hlavne na podporu vydávania prekladov slovenských autorov v zahraničí 15 201,-€, štipendijné pobyty zahraničných prekladateľov –5 550 ,-€, podporu vydávania slovenského románu 7 626,-€ a nemocenské dávky – 2 000,-€.

Program 08S0109 zdroj 46 – Literatúra a knižná kultúra

Názov	Celkom	610	620	630	640	710
Schválený rozpočet	110 000	97 000		13 000		
Upravený rozpočet	110 000	97 000		10 545		2 455
Skutočnosť	105 766	96 128		7 183		2 455

Výdavky zo zdroja 46 – Literatúra a knižná kultúra boli plánované v celkovej výške **110 000,-€** Skutočné čerpanie k 31. 12. 2014 bolo **105 766 ,-€**

z toho:

Položka 610 Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania – 96 128,-€- z tejto položky bolo vyplatené osobné ohodnotenie zamestnancov, tarifné platy vo výške 4 648,-€ a odmeny, ktoré sa vyplácajú v plnej výške z vlastných zdrojov 18 440,-€

Položka 630 - Tovary a služby - 7 183,-€ v tejto výške boli vyplatené honoráre za preklady.

Položka 713 – Nákup výpočtovej techniky – 2 455,- €nákup notebooku.

Program 08T0104 - zdroj 111 Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí

Názov	Celkom	610	620	630	640	710
Schválený rozpočet	0	0	0	0	0	
Upravený rozpočet	81000	0	0		81 000	
Skutočnosť	81000				81 000	

Položka 640 – Bežné transfery - 30 551,-€ bola vyčerpaná na prioritný projekt – Podpora vydávania slovenskej literatúry v zahraničí. Celkovo bolo z tejto sumy podporených 50 prekladov.

Program 08T0103 – zdroj 111 Podpora domácich kultúrnych aktivít PO a RO

Názov	Celkom	610	620	630	640	710
Schválený rozpočet	0	0	0	0	0	
Upravený rozpočet	75 000	0	0	15 000	15000	
Skutočnosť	75 000			60 000	15 000	

Prostriedky poskytnuté na program 08T0103 vo výške 75 000,-€ boli vyčerpané v plnej výške a boli použité na organizáciu podujatia Dni slovenskej literatúry, Podporu vydávania slovenského románu a vydanie publikácie Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov XII b.

Program 08S0109 – zdroj 35 Podpora domácich kultúrnych aktivít PO a RO

Názov	Celkom	610	620	630	640	710
Schválený rozpočet	0	0	0	0	0	
Upravený rozpočet	25 300			25 300		
Skutočnosť	21 743			21 743		

Z prostriedkov Medzinárodného vyšehradského fondu sme získali prostriedky vo výške 25 300,-€ na dva programy: Pobytový fond Medzinárodného vyšehradského fondu vo výške 14 100,-€ a program Stredoeurópska kultúrna aktivita vo výške 14 000,-€. Spolufinancovanie tejto aktivity je vo výške 20% a bude sa realizovať v roku 2015, pretože ide o dvojročný projekt.

Výdavky spolu za všetky programy a zdroje podľa ekonomickej klasifikácie

Názov	Celkom	610	620	630	640	710
Schválený rozpočet	856 125	280 288	98 710	438 527	38 600	
Upravený rozpočet	1 037 425	296 508	107 340	519 569	111 553	2 455
Skutočnosť	1 029 634	295 636	107 344	512 647	111 553	2 455

Výdavky za všetky programy a zdroje boli za rok 2014 vo výške 1 029 634,-€. Z tejto sumy najväčšiu položku 512 647,-€ tvorili výdavky na tovary a služby.

b) kapitálové výdavky

Kapitálové výdavky (číslo investičnej akcie 30817) boli schválené vo výške 2455,-€ na nákup počítača z vlastných zdrojov organizácie, zdroj 46, EK 713 002.

3.3.2. Výdavky organizácie hradené z európskych prostriedkov a spolufinancovanie k nim

Literárne informačné centrum nemá na rok 2014 schválené projekty zo zdrojov Európskej únie.

Na základe uzatvorených medzinárodných zmlúv LIC získalo prostriedky na dva projekty z Medzinárodného vyšehradského fondu.

a) Pobytový program Medzinárodného vyšehradského fondu – 14 100,-€.

Pobytové štipendium pre tvorcov z krajín V4 prebiehalo v dvoch turnusoch. 1. turnus trval 6 týždňov: od 1. mája 2014 do 12. júna 2014; a druhý turnus od 1. septembra 2014 do 30. novembra 2014. Na každom z nich sa zúčastnili štyria autori z krajín V4.

Cieľom pobytového programu je zabezpečiť podmienky na tvorbu prekladateľov z krajín V4 a zároveň prehlbovať spoluprácu medzi tvorcami. Účastníci projektu sa prezentovali aj na literárnych podujatiach v rámci Dní slovenskej literatúry a na samostatných podujatiach v KC Dunaj a v Artfore.

Finančné prostriedky poskytnuté na tento program boli vyčerpané v plnej výške a vyúčtované do konca roku 2014.

b) Stredoeurópska identita – vízia alebo chiméra? 25 rokov od pádu Berlínskeho múra- 17 500,-€

LIC získalo v roku 2014 štandardný grant Medzinárodného vyšehradského fondu na dve podujatia pri príležitosti predsedníctva SR v Medzinárodnom vyšehradskom fonde a pri príležitosti 25. výročia pádu Berlínskeho múra a Nežnej revolúcie pod názvom „Central

European Cultural Identity 25 Years after the Fall of the Berlin Wall“ s podtitulom pre prezentáciu v Ríme: „Central European Identity: Chimera, or Vision?“ a v Káhire: „Successful Central European Cooperation: The Visegrad Group“. Tento projekt získal podporu Medzinárodného vyšehradského fondu. Jeho prvá časť prebehla 4. decembra 2014 v Ríme a LIC ju zorganizovalo v spolupráci so slovenským veľvyslanectvom v Ríme a veľvyslanectvami ostatných krajín Vyšehradskej skupiny v rímskom Dome literatúry. Na príprave podujatia sa zúčastnili aj partnerské organizácie v krajinách V4. Na diskusii, ktorú viedol prof. Federigo Argentieri z Univerzity A. Cabotta, sa zúčastnili David Svoboda (CZ), László Lajtai (HU), Andrzej Muszynski (PL) a Samuel Abrahám (SK). V podvečerných hodinách vystúpili na literárnej prezentácii a autorskom čítaní autori z krajín V4: Iva Pekárková (CZ), Mónika Mesterházi (HU), Magdalena Tulli (PL) a Jana Juráňová (SK). Na podujatí sa zúčastnili veľvyslanci krajín V4 a početné publikum z radov odbornej i laickej verejnosti. Vo februári 2015 prebehne 2. časť tohto projektu v Káhire, takisto v spolupráci so slovenským veľvyslanectvom v Káhire, veľvyslanectvami ostatných krajín Vyšehradskej skupiny v Káhire, Supreme Council for Culture, univerzitou Ain Shams a novovzniknutým medzinárodným literárnym festivalom Cairo Literature Festival.

V roku 2014 boli finančné prostriedky na tento grant boli vyčerpané vo výške 7 643,-€. Zostatok vo výške 6 357,-€ a spolufinancovanie vo výške 3 500,-€ budečerpané v priebehu 1. polroka 2015.

3.3.3. Vyhodnotenie použitia mimorozpočtových prostriedkov

V roku 2014 sme nečerпали mimorozpočtové prostriedky.

3.3.4. Vyhodnotenie čerpania finančných prostriedkov poskytnutých na zahraničné aktivity

Prostriedky na zahraničné aktivity bez prioritných projektov boli čerpané vo výške 139 746,-€. Z toho podstatnú časť tvorili náklady na organizáciu medzinárodných knižných veľtrhov 88 200,-€. Spolu sa uskutočnilo 49 zahraničných pracovných ciest, kde cestovné náklady predstavovali sumu 21 800,-€. Cesty sa uskutočnili v prevažnej miere v rámci krajín Európy.

Dotácie na podporu vydávania slovenskej literatúry v zahraničí boli vo výške 14 500,-€.

Na zahraničné aktivity z prioritných projektov bolo poskytnutých 81 000,-€. Suma bola vyčerpaná v plnej výške na podporu vydávania slovenskej literatúry v zahraničí.

3.4. Finančné operácie

V roku 2014 LIC nerealizovalo žiadne príjmové a výdavkové finančné operácie. Na

položke 453 sme k 31. 12. 2014 evidovali zostatok prostriedkov z predchádzajúcich rokov vo výške 258 010,-€.

4. HODNOTENIE FONDOV ORGANIZÁCIE

4.1. Rezervný fond

Rezervný fond tvorilo LIC z hospodárskeho výsledku za rok 2006. Výška fondu predstavuje k 31. 01. 2014 sumu 120,13 €.

4.2. Sociálny fond

Stav na účte sociálneho fondu bol k 12. 1. 2014 vo výške **3 878,86 €** Tvorba SF k 31. 12. 2014 predstavovala sumu **3 211,11 €** Stav účtu sociálneho fondu k 31. 12. 2014 bol **5 216,85 €**. LIC tvorí sociálny fond vo výške 1,05% z hrubej mzdy zamestnancov.

Prostriedky SF sa tvorili a používali v zmysle predpisov o tvorbe a používaní sociálneho fondu, kolektívnej zmluvy a rozpočtu na rok 2014. Použitý bol hlavne vo forme príspevku na stravovanie zamestnancov a príspevku na preventívnu zdravotnú starostlivosť.

5. PODNIKATELSKÁ ČINNOSŤ

LIC nevykonáva vlastnú podnikateľskú činnosť.

6. ZHODNOTENIE MAJETKOVEJ POZÍCIE ORGANIZÁCIE

Majetok a záväzky

LIC eviduje k 31.12.2014 majetok spolu v celkovej výške 788 074,- € v nadobúdacích cenách.

Z toho: stavby (výstavné stánky)	35 329,-€
umelecké diela a zbierky	2 395,-€
samostatné hnutel'né veci	50 001,-€
dopravné prostriedky	66 040,-€
drobný dlhodobý hm. majetok	10 413,-€
ostatný dlhodobý hmotný majetok	25 001,-€

Oproti minulému roku 2013 LIC zaznamenalo pokles hodnoty majetku v netto vyjadrení o 26 823,-€.

Zmeny v stave majetku predstavuje:

- zníženie hodnoty neobežného majetku o 13 270,- € uplatnením riadnych odpisov a vyradením nepoužiteľného a nepotrebného majetku v celkovej hodnote 37 170,-€,
- zvýšenie hodnoty predstavuje nákup dlhodobého hmotného majetku v celkovej hodnote 2 455,-€,
- zníženie hodnoty obežného majetku o 107 15,-€. Natento pokles hodnoty majetku vplývali najmä dva faktory. Predovšetkým nemalé zníženia stavu zásob kníh prijatých na sklad v dôsledku predaja, čo sa pozitívne prejavilo zvýšením príjmov z predaja zásob kníh, a druhý podstatný faktor ovplyvňujúci hodnotu obežného majetku je úspešnosť správy pohľadávok z obchodného styku.

Hodnota krátkodobého finančného majetku k 31. 12. 2014 predstavovala sumu 270 888,-€ a pozostáva z hodnoty cenín (stravné lístky vydané zamestnancom v januári 2015) a zostatkov na bankových účtoch a v pokladnici.

Nepoužiteľný a neupotrebitelný dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

LIC k 31. 12. 2014 vyradilo nepoužiteľný dlhodobý hmotný majetok v hodnote 37170,-€ v nadobúdacích cenách. Išlo o majetok, ktorý bol úplne odpísaný, fyzicky opotrebovaný a morálne zastaraný. Majetok bol vyradený fyzickou likvidáciou.

Záväzky

Záväzky k 31. 12. 2014 predstavujú sumu 96 491,- €.

V rámci dlhodobých záväzkov LIC k 31. 12. 2014 vykazuje záväzky tvorené zo sociálneho fondu 5 117,-€. Finančné prostriedky k týmto záväzkom sú vedené na samostatnom bankovom účte. Všetky záväzky sú v lehote splatnosti.

Druh záväzku	Záväzky k 31.12.2014	Záväzky k 31.12.2013
Ostatné rezervy	48 590	47 840
Zákonné rezervy kr.	0	14 817
Zúčt. medzi subj.VS	24 454	31 856
Záväzky zo soc fondu	5 117	3 879
Iné záväzky	6 975	21 176
Dodávatelia	7 207	1 013
Zamestnanci	0	249
Ostatné priame dane	591	0
Zúčtov.so subj.mimo VS	3557	0
Spolu	96 491	120 830

Pohľadávky

K 31. 12. 2014 boli pohľadávky LIC v netto vyjadrení vo výške 12 889,- €, čo predstavuje pokles oproti predchádzajúcemu roku o 1 872 €. V rámci dlhodobých pohľadávok LIC eviduje pohľadávku voči bývalému zamestnancovi z dôvodu postupného uhrádzania škody spôsobenej týmto zamestnancom. Dlhodobé pohľadávky evidujeme vo výške 2 292 €. Pohľadávky z obchodného styku k 31. 12. 2014 majú netto hodnotu 10 597 € a budú uhrádzané v priebehu ďalšieho obdobia. LIC má vytvorené opravné položky k pohľadávkam v konkurze vo výške 39 778,45 €. Opravná položka je vytvorená vo výške 100% nominálnej hodnoty pohľadávok. Ide o opravné položky k pohľadávkam voči Prvej novinovej spoločnosti.

Pohľadávky vymáhame upomienkami, resp. exekučným konaním. LIC nedisponuje premlčanými pohľadávkami, resp. pohľadávkami, ktorých výšku dôvod a dlžníka by nebolo možné určiť.

Druh pohľadávky	Pohl'.k 31.12.2014	Pohl'. k 31.12.2013	Z toho po lehote spl.
Iné pohľadávky dlhodobé	2 292	2 816	
Pohľadávky z obch. styku	10 597	11 945	39 778
Spolu	12 889	14 761	

7. ZHODNOTENIE ZAMESTNANOSTI

Na rok 2014 má LIC stanovený priemerný prepočítaný stav zamestnancov na 27. Skutočný stav k 31. 12. 2014 bol 28 fyzických osôb, z toho jeden zamestnanec mal skrátený pracovný úväzok. Prepočítaný stav bol 26,8 osoby.

Zamestnanci boli odmeňovaní v zmysle zákona 553/2003 Z.z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme, podľa prílohy č.1 a 2. Podľa prílohy č.1 – Základná stupnica platových taríf bolo odmeňovaných 10 zamestnancov.

Podľa prílohy 2 – Osobitná stupnica platových taríf bolo odmeňovaných 18 zamestnancov.

V rámci zabezpečenia úloh organizácie pracovalo na Dohodu o vykonaní práce 49 pracovníkov a Dohodu o pracovnej činnosti 3 pracovníci.

Zvyšovanie kvalifikácie pracovníkov je zabezpečené formou školení, ktorých sa zúčastňujú pracovníčky ekonomického oddelenia s cieľom zabezpečiť implementáciu legislatívnych zmien do činnosti organizácie.

Priemerná mesačná mzda v roku 2013 bola 896,-€. V roku 2014 dosiahla 919,-€ čo predstavuje nárast oproti predchádzajúcemu roku 1%.

Štruktúra zamestnancov

Štruktúra zamestnancov Literárneho informačného centra z hľadiska zaradenosti obsahuje:

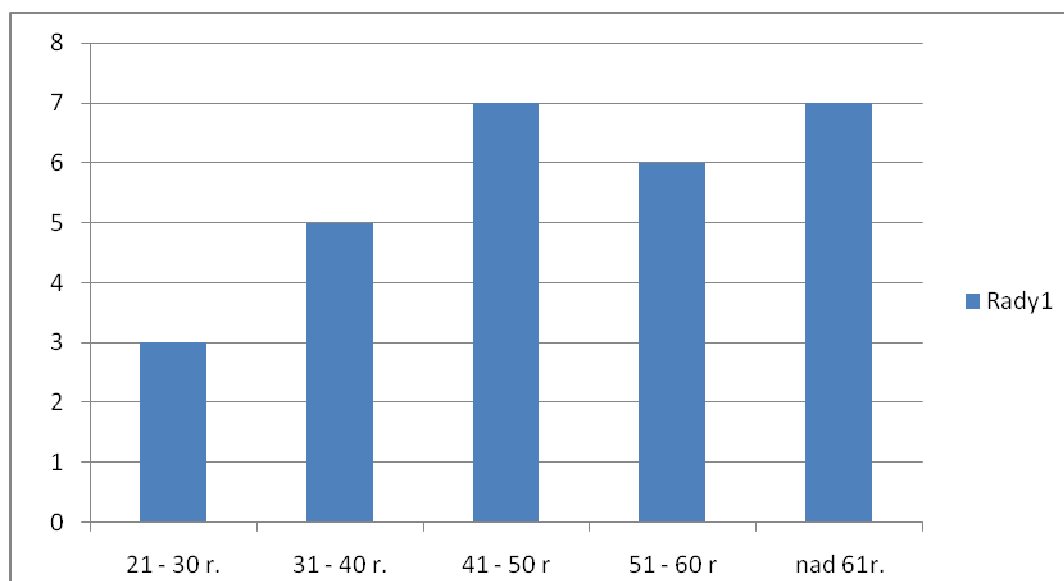
1 + 4 + 2 riadiacich pracovníkov (riaditeľka, 4 vedúci oddelení, 2 šéfredaktori)

Oddelenie	Počet pracovníkov
Útvar riaditeľa	3
Oddelenie zahraničných projektov	6
Oddelenie domácich projektov	4
Oddelenie informatiky a marketingu	5
Ekonomicko-hospodárske oddelenie	5
Redakcia časopisu Slniečko	2
Redakcia Knižnej revue	3
Spolu	28

Prehľad ďalších personálnych ukazovateľov

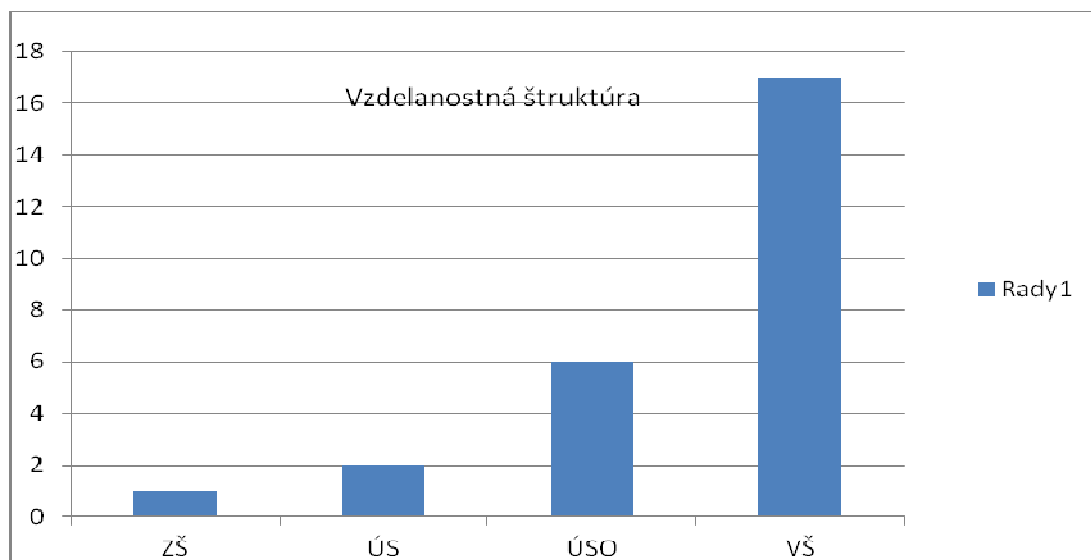
a) veková štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2014

21 - 30 r.	31 - 40 r.	41 - 50 r	51 - 60 r	nad 61r.
3	5	7	6	7



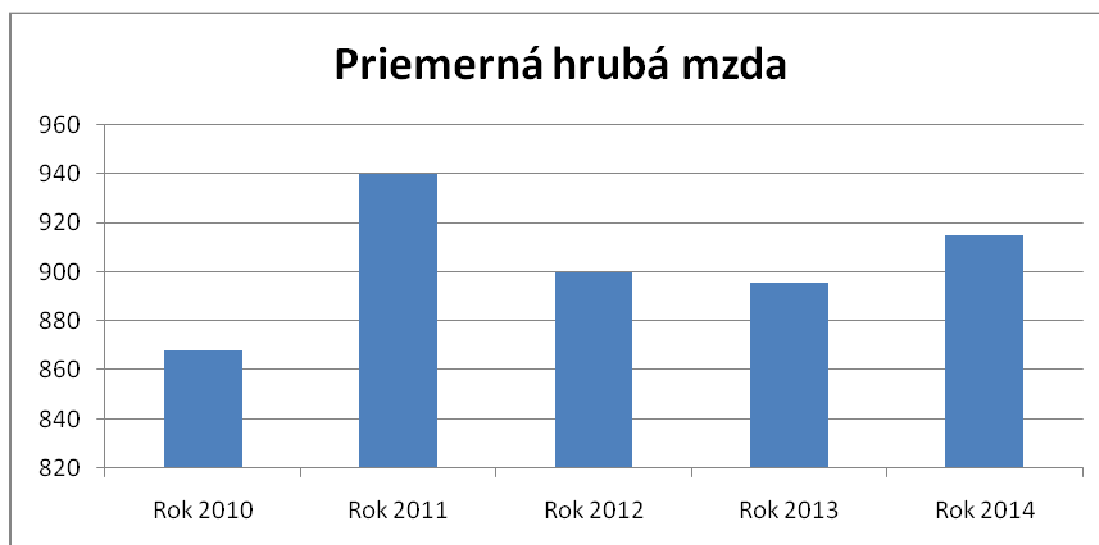
b) vzdelanostná štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2014

ZŠ	ÚS	ÚSO	VŠ
1	2	6	19



c) priemerná mzda v roku 2014 v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi

Rok	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014
Priemerná hrubá mzda	868	940	900	896	915



8. CIELE ORGANIZÁCIE V ROKU 2014 A PREHĽAD ICH PLNENIA

08S0109 Literatúra a knižná kultúra

Cieľ 1

Vo vzťažnom roku 2011 sme mali 35528 publikovaných záznamov. **Za rok 2014 pribudlo 2996 záznamov.** Závazok zabezpečiť nárast o 8% oproti roku 2011 (t.j. 2842 záznamov) je k 31. decembru 2014 splnený na 105%.

Hodnotenie: Cieľ plníme.

08S0109 Literatúra a knižná kultúra

Cieľ 2

V roku 2014 zabezpečiť realizáciu 35 prezentácií slovenskej pôvodnej literatúry doma i v zahraničí.

LIC v roku 2014 zorganizovalo 165 prezentácií slovenskej pôvodnej literatúry doma i v zahraničí (mimo podujatí Dní slovenskej literatúry).

Hodnotenie: Cieľ plníme.

08S0109 Literatúra a knižná kultúra

Cieľ 3

V roku 2014 zabezpečiť podporu vydania 18 titulov diel slovenských autorov zahraničnými subjektmi.

V roku 2014 vyšlo s podporou komisie SLOLIA 50 prekladov diel slovenských autorov zahraničnými subjektmi.

Hodnotenie: Cieľ plníme

9. HLAVNÉ SKUPINY POUŽÍVATEĽOV VÝSTUPOV ORGANIZÁCIE

V roku 2014 sa Literárnemu informačnému centru darilo naďalej dosahovať rovnomernú orientáciu na domáce prostredie i na zahraničie. LIC sa však ešte aj v tomto roku usilovalo zvýšiť svoju aktivitu smerom k domácejmu publiku, predovšetkým študentskej mládeži a odbornej verejnosti.

Smerovanie činnosti LIC na tieto spoločensky významné okruhy je mimoriadne aktuálne najmä v čase postupnej straty hodnotových kritérií. Používatelia sú pri jednotlivých aktivitách a výstupoch rozmanití. Uvádzame ich preto podľa jednotlivých aktivít:

9.1. Medzinárodné knižné veľtrhy

Kľúčovou cieľovou skupinou sú subjekty z okruhu záujemcov o slovenskú literatúru a knižnú kultúru (slovenskí vydavatelia pôvodnej i prekladovej literatúry, tlačiarne), ako aj odborná i laická verejnosť v zahraničí, ktorá je prijímateľom propagácie našej knižnej kultúry, vydateľských zámerov, výtvarnej a polygrafickej úrovne, ďalej zahraniční vydateľskí partneri a distributéri. Mimoriadne významnou cieľovou skupinou sú študenti na vysokých školách a vysokoškolskí pedagógovia, najmä slovakistického zamerania. Potenciálnymi používateľmi sú návštevníci medzinárodných knižných veľtrhov, ktorým by sme chceli venovať čoraz viac pozornosti.

9.2. Podpora vydávania prekladov diel slovenských autorov v zahraničí

Hlavné skupiny používateľov sú zahraničné vydateľstvá, ZÚ SR, slovenské inštitúty, katedry slavistiky v zahraničí, knižnice, prekladatelia, redaktori zahraničných kultúrnych a literárnych časopisov, vysokoškolskí pracovníci a napokon široká čitateľská verejnosť v zahraničí, pre ktorú sa diela v príslušnom národnom jazyku vydávajú.

9.3. Propagácia a prezentácia slovenskej literatúry v zahraničí

Hlavné skupiny užívateľov sú ZÚ SR, slovenské inštitúty, vydateľstvá a katedry slavistiky v zahraničí, knižnice, prekladatelia, redaktori, vysokoškolskí pracovníci. Časopis Slovak Literary Review distribuujeme prostredníctvom MZV SR na zastupiteľské úrady SR v zahraničí, slovenské inštitúty a stále misie. SLR je určená najmä vydateľským pracovníkom, redaktorom, prekladateľom, katedrám slavistiky v zahraničí, vysokoškolským pedagógom, zahraničným študentom a ďalším záujemcom. Súčasne sa čísla SLR zasielajú na adresy knižníc v SR aj na adresy knižníc a stálych abonentov v zahraničí (Nemecko, Anglicko, Švédsko, Francúzsko, USA, Kanada), ako aj na univerzity a školy s bilingválnymi sekciami, ktoré majú o časopis záujem. Cieľovým objektom je aj kultúrna verejnosť v zahraničí.

9.4. Štipendijné pobyty zahraničných prekladateľov a spolupráca so zahraničnými spisovateľskými a prekladateľskými centrami

V tomto prípade ide o vyhranenú skupinu používateľov – zahraničných prekladateľov slovenskej literatúry, prekladateľské centrá (aj mimo európske), univerzitné a pedagogické inštitúcie v zahraničí s orientáciou na štúdium slavistiky a slovakistiky, ktorých činnosť má oveľa väčší dosah na rôzne odborné skupiny a inštitúcie aj na čitateľov. Cieľovou skupinou sú

aj európske i mimoeurópske prekladateľské organizácie, spisovateľské a kultúrne organizácie.

9.5. Vydávanie časopisu (dvojtýždenníka) Knižná revue

Hlavnými užívateľmi sú predovšetkým sieť knižníc SR, kníhkupci SR, národné knižnice v zahraničí (Knižnú revue si objednáva takmer 50 predplatiteľov a knižníc v zahraničí, pre ktoré slúži ako základný informačný zdroj o knihách vydávaných na Slovensku), prekladatelia zahraničnej literatúry na Slovensku i prekladatelia a záujemcovia o slovenskú literatúru v zahraničí a široká čitateľská verejnosť. Osobitnú kategóriu tvoria študenti vysokých škôl, z ktorých sa grupujú aj autori tohto časopisu.

9.6. Vydávanie časopisu (mesačníka) Slniečko

Používateľmi, resp. hlavnými adresátmi sú žiaci 1. – 5. ročníka základných škôl, základných umeleckých škôl, čitatelia detských knižníc, centier voľného času, poslucháči pedagogických fakúlt a pedagogicko-výchovní pracovníci, ako aj krajanovia v zahraničí, resp. ich deti.

9.7. Vydávanie neperiodických titulov odbornej literatúry a cudzojazyčných mutácií

Užívateľmi knižnej produkcie sú domáci i zahraniční odborníci a záujemcovia o slovenskú literatúru, literárnovednú a literárnohistorickú problematiku slovenskej literatúry, katedry slavistiky a slovakistiky na zahraničných univerzitách, slovenské inštitúty, naše zastupiteľstvá v zahraničí, kultúrne, literárne a prekladateľské organizácie i prekladatelia a knižnice doma i v zahraničí a zahraniční odberatelia cudzojazyčných materiálov vydávaných LIC podľa adresára.

9.8. Propagácia a šírenie slovenskej literatúry v zahraničí

Hlavnými užívateľmi výstupov LIC sú potenciálni zahraniční záujemcovia o slovenskú literatúru a kultúru: vysokoškolskí poslucháči, kultúrno-osvetoví pracovníci, príslušné oddelenia MK SR, v zahraničí najmä slovakisti, študenti slovakistiky, prekladatelia zo slovenskej literatúry, slovenské inštitúty a predovšetkým zahraniční vydavatelia.

9.9. Prezentácia slovenskej literatúry a spisovateľov v internetovom informačnom systéme LINDA

Hlavné skupiny užívateľov výstupov:

- pracovníci Literárneho informačného centra,
- používatelia vládnej počítačovej siete GOVNET (najviac MK a MŠ),
- používatelia celosvetovej počítačovej siete INTERNET (t. j. Slovensko a svet).

Medzi používateľmi celosvetovej počítačovej siete INTERNET (ktorí najviac využívajú výstupy) dominujú predstavitelia školstva (študenti aj pedagógovia), rôznych literárnych a umeleckých organizácií, zahraniční Slováci, pracovníci zastupiteľských úradov SR v zahraničí i na Slovensku.

9.10. Odborné, analytické a poradenské výstupy prostredníctvom MK SR pre orgány štátnej správy

Hlavným používateľom je MK SR, ktoré získané informácie využíva vo svojej kultúrno-politickej činnosti a v rámci medzikultúrnych stykov súčasne sprostredkúva ich využitie pre iné orgány štátnej správy na účely štátnej propagácie a na účely súvisiace s riadením štátu a kultúry. Prijímateľmi tohto typu informácií sú aj zahraničné inštitúcie a zastupiteľské úrady v zahraničí.

10. ZHODNOTENIE VÝSLEDKOV KONTROL VYKONANÝCH KONTROLNÝMI ORGÁNMI

V roku 2014 bola v Literárnom informačnom centre na základe poverenia číslo 1/2014 vykonaná následná finančná kontrola hospodárenia s verejnými prostriedkami a dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti pri hospodárení s verejnými prostriedkami. Kontrolu vykonali poverení pracovníci Ministerstva kultúry SR z odboru kontroly a inšpekcie.

Na odstránenie nedostatkov zistených následnou finančnou kontrolou boli prijaté opatrenia, ktoré boli následne splnené. Nadspotreba pohonných hmôt bola riešená premeraním spotreby. Finančné prostriedky vo výške 880,-€, ktorých použitie kontrola vyhodnotila ako neoprávnené, boli vrátené do rozpočtu MK ešte v priebehu kontroly.

11. HODNOTENIE A ANALÝZA VÝVOJA ORGANIZÁCIE V ROKU 2014

Literárne informačné centrum je inštitúcia, ktorá vznikla s cieľom zvyšovať povedomie o slovenskej literatúre doma i v zahraničí. Vďaka systematickej a koncepcnej práci pracovníkov LIC je tento cieľ napĺňaný. Keď však má inštitúcia vzhľadom na svoje poslanie v sebe zakódovanú expanziu, je potrebné, aby v nevyhnutnej miere rástli aj jej personálne a finančné možnosti. V prípade Literárneho informačného centra sa tak však deje iba čiastočne (navýšenie financií určených na grant SLOLIA). K prednostiam organizácie patrí schopnosť vypracovať príležitosti na rozvoj v zmysle hlavných úloh inštitúcie, s daným personálnym obsadením však nezostáva priestor na dôslednú realizáciu koncoviek všetkých vypracovaných príležitostí. Organizácia sa nachádza v bode, keď už nie je možný kvantitatívny nárast

pracovnej činnosti pri danom počte pracovníkov a pri danom rozpočte.

12. ZÁVER

Rok 2014 bol pre Literárne informačné centrum mimoriadne náročný a poznamenaný prípravou veľkého podujatia Dni slovenskej literatúry. Rozsah jeho činností sa totiž rozšíril v dôsledku systematickej a koncepcnej práce pracovného tímu organizácie. Celkovo možno konštatovať, že LIC v roku 2014 sústavným a cieľavedomým plnením úloh i zvýšeným pracovným úsilím sa úspešne vyrovnalo s mimoriadne náročnými úlohami oku 2014, a pri ich plnení dosiahlo zodpovedajúce výsledky, ktoré znamenali kvalitatívny i kvantitatívny prínos do činnosti organizácie i do kultúrneho rozvoja Slovenska.

V Bratislave: 19. 02. 2015.

Miroslava Vallová
riaditeľka